

ESCANDALO EN SANTA FE

Violando el acuerdo de todos los partidos, Menem ordenó difundir los resultados provisorios (faltando 470 mesas), pero Encotesa repartió dos listas duplicando el escándalo: en una gana Cavallero y en la otra Obeid

EL COLMO DE LO TRUCHO

Páginas/8/9

Menem sigue su pelea con Cavallo
"Triunfó el PJ, no el modelo económico"

Exclusivo: Reutemann responde
"Lo que hicieron es un disparate"

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 7 de setiembre de 1995

Año 9-Nº 2554 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $12

El paro contra el plan económico fue masivo en el interior y parcial en Capital y Gran Buenos Aires. Más de 50.000 personas llenaron la Plaza del Congreso. Menem jugó al golf toda la tarde

Páginas/2/3/4/5/6/7

UN DIA PERONISTA

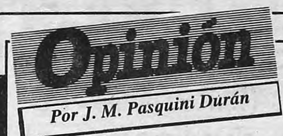
M. Manusia

NERVIOS

–¿Cómo anduvieron los mercados?
–La Bolsa subió un poquito y los tulos quedaron más o menos igual. e todas maneras no hubo muchos ervios por el paro.
–¿Mucha gente?
–Todavía no sé porque no terminó, ero supongo que sí.
La conversación telefónica entre avallo y Horacio Liendo no tuvo na a de particular, salvo la hora en que curríó.
–Domingo, ¿no es muy temprano llá en Japón?
–¡Qué te parece!; son las cuatro de mañana.
–Y no podés dormir.
–Lo de hoy no es nada. Ayer me esperté a las dos.

Hay más incertidumbre, *por José M. Pasquini Durán*

2



Por J. M. Pasquini Durán

Hay más incertidumbre

El paro y la movilización de ayer reunieron dos realidades diferentes: el descontento laboral –que se extiende a sectores del comercio– por el estancamiento económico y la regresión social, de un lado, y del otro, las maniobras de grupos internos del oficialismo en la puja por espacios de poder. Los descontentos protestaron contra la incapacidad de todo el Gobierno, Menem incluido, para hacer de la estabilidad una oportunidad para el crecimiento. En cambio, los regentes de la CGT excluyeron a Menem de cualquier responsabilidad por la situación. Unos y otros coincidieron en rechazar las consecuencias del ajuste estructural, pero mientras el CTA y el MTA piden un cambio de rumbo, el único orador del acto, Gerardo Martínez, y sus aliados se conforman con atacar a Domingo Cavallo, enancados en la trifulca interna del menemismo por la sucesión presidencial.

Era previsible que las tendencias de franca oposición quedaran desilusionadas por el discurso de Martínez, como ocurrió, y que el mismo mensaje fuera aplaudido por empresarios como Jorge Blanco Villegas, titular de la Unión Industrial Argentina: "El secretario de la CGT usó los términos que usamos los industriales", declaró. También se puede prever que hoy todos los convocantes se atribuyan los méritos del acatamiento del paro y la masiva presencia en la Plaza del Congreso. El mismo Gobierno puede absorber con tranquilidad una protesta de esta naturaleza si no tiene otra consecuencia y habrá sectores internos en la cúpula del menemismo que hasta intentarán usarlo en contra de Cavallo.

En medio del espeso clima de sospechas por fraude electoral en Santa Fe, los cortos de vista del oficialismo pueden interpretarlo como un oportuno desahogo para el malestar público. Sin embargo, la actitud de los caciques cegetistas de realizar una jornada de protesta desde adentro del oficialismo agrega carga de incertidumbre sobre el futuro inmediato, porque demuestra que *no* hay tregua en la puja entre los que quieren tumbar a Cavallo, o reducirlo a su mínima expresión, y los que quieren preservarlo como garante pleno del programa. Enceguecidas por las ambiciones individuales o de grupo, las brigadas oficialistas que pelean entre sí dejan de percibir que día a día se deteriora un poco más la capacidad para preservar el orden social. Si la protesta social sirve de variable en el internismo desaforado, el "desahogo" se convertirá en asfixia del sistema democrático, dominado por un partido hegemónico que estará recorrido, a su vez, por contradicciones insalvables.

Los trabajadores, con y sin empleos, tienen motivos de sobra para protestar. Sobre las espaldas de porciones enormes de la población económicamente activa el ajuste estructural descargó la mayor parte de los sacrificios. La tasa actual de desocupación es la expresión más visible de un empobrecimiento más ancho y profundo que la falta de trabajo. Las rebajas en los salarios, el deterioro de las obras sociales y hospitales públicos, la deserción escolar, los brotes de endemias del siglo pasado,la desnutrición y la mortandad materno-infantil, los abusos policiales, la desvinculación entre las bases y las cúpulas de las organizaciones sindicales y partidarias, la corrupción, entre otros datos que podrían extenderse a la vivienda, el transporte, la alimentación y la seguridad, forman parte del cotidiano desamparo y la humillación de millones de argentinos. Ni qué hablar de las provincias con economías estranguladas o de la reforma del Estado reducida al desalmado vaciamiento patrimonial.

Debido a las transformaciones económicas que comenzaron con Martínez de Hoz en el Proceso y están completándose en la gestión menemista, el movimiento obrero, nombrado durante décadas como "la columna vertebral" del peronismo, tampoco es el mismo que antes, ni siquiera el que organizó una docena de paros contra la administración alfonsinista. Por lo pronto, la "columna vertebral" del menemismo son los empresarios multifuncionales que controlan el capital financiero en bloques asociados con corporaciones internacionales. Cuando se habla de "clase trabajadora", la referencia no puede remitirse a los obreros industriales como punta de lanza sino a los gremios de servicios y del Estado. En la composición del mundo laboral hay que incluir al obrero con trabajo pero con derechos precarizados y miedo a perderlo, al que no tiene empleo ni sindicato, al cuentapropista pequeño y hasta mediano, al subcontratado temporal, incluso a la mano de obra esclava formada por emigrantes provincianos o de países vecinos, y a los marginales. Hay obreros "puros" y pequeño-burgueses arruinados, de hábitos urbanos y semiurbanos, con proporciones por edad y por sexo que también cambiaron, buena parte de ellos sin experiencias sindicales arraigadas.

El terrorismo de Estado hizo estragos en los núcleos combativos de la base sindical y la democracia ofreció pocas oportunidades para recuperarlos. El alfonsinismo y los gremios se relacionaron a partir de la vieja antinomia peronismo/antiperonismo, y después Carlos Menem aceptó a los gremialistas que estaban dispuestos a oficiar de regentes del ajuste y rechazó a los demás. En esas condiciones, la CGT es pura tradición, pero en sus funciones actuales es poco más que una dependencia del oficialismo y actúa en consecuencia.

GERARDO MARTINEZ N

UN PARO HARD

El Gobierno y la CGT oficialista quedaron satisfechos con el acto del Congreso, ya que, pese a la gran concurrencia, no hubo ni siquiera una silbatina a Menem y muy pocos cantos contra Cavallo. Pero los gremialistas duros consideraron que a pesar de la "traición de Martínez", el de ayer fue "un parazo" que abre la puerta a nuevas protestas.

(*Por Rubén Furman*) El segundo paro general contra la política económica del Gobierno y su consecuencia, la hiperdesocupación, alcanzó ayer un altísimo índice de acatamiento en el interior del país (cercano al 100 por ciento en las áreas industriales de Córdoba y Rosario, del 70 en Neuquén y Mar del Plata) y mayor a lo estimado previamente en el área metropolitana. Sin embargo, esta manifestación concreta de malhumor social pareció quedar balanceada con el acto de tono lavado que la CGT oficialista realizó en la Plaza del Congreso. El capo cegetista Gerardo Martínez fustigó allí al "capitalismo salvaje" pero evitó –durante los 28 minutos de su discurso– mencionar siquiera a Menem o Cavallo para no dar pasto a las fieras. Lo mejor es que lo logró. La principal pregunta que surgía anoche era, entonces, quién capitaliza tamaño despliegue de energía social cuando la mayoría de los protagonistas se arrogaron una victoria.

En el Gobierno, el discurso oficial que se bajó fue quitarle trascendencia para aventar toda sombra de internismo (Duhalde vs. Cavallo). Pero en privado se vanagloriaban de que en el riesgoso acto del Congreso no haya habido manifestaciones antigubernamentales netas, como podría haber sido una chiflatina generalizada al jefe del Palacio de Hacienda o al propio Presidente.

Los jefes sindicales opositores se confesaron defraudados por la hegemonía de la protesta y hasta retiraron sus columnas antes de que concluyera. Pero curiosamente valoraron la jornada como un escalón necesario para nuevos paros generales de corte claramente opositor sobre los que advirtió incluso Luis Barrionuevo.

La sensación de empate pudo palparse en la declaraciones del ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, quien actuando como evaluador oficial calificó al paro de "superfluo" y al acto de "constructivo". Lo cierto es que a diferencia de otras oportunidades, no hubo corridas informativas dentro del Gobierno. Algo que sólo puede entenderse si se da por sentado que el ala política del peronismo no fue ajena a la protesta en su intención de "ir cocinando" a Domingo Cavallo, pero que el resultado de este round ya había quedado definido hace dos semanas, cuando el ministro se presentó en el Congreso.

"Hay funcionarios de este gobierno que no entienden que gobernar es generar empleo", dijo el cegetista Martínez en uno de los momentos más "fuertes" de su discurso. Habló de "capitalismo salvaje", de "redes de contención social", de "tecnócratas" y de otras vaguedades, para no nombrar los nombres que podían abrir las puertas del infierno. La consecuencia fue que ni siquiera los quinientos "culatas" adictos con chaquetilla azul desplegados frente al palco le prestaron atención. La TV mostró a Martínez flanqueado por Saúl Querido (soplándole al oído) y Lorenzo

Mario Manusia



Bombos. Todo el folklore de los actos sindicales.

ALICIA CASTRO (MTA)

"La CGT traicionó"



"Estamos satisfechos con el paro a nivel nacional pero disconformes con el discurso de Gerardo Martínez, que fue una burla. El reivindicó el modelo diciendo, como Menem, que la hiperinflación había sido un impuesto a la pobreza. A la hora de criticar sólo machacó contra el Estado."

–También criticó a Cavallo, aunque sin mencionarlo.

–Cavallo es un ministro, pero el responsable de la destrucción de puestos de trabajo es Menem. Seguramente los muchachos de la CGT estuvieron dirimiendo alguna interna del PJ entre Menem y Cavallo. Pero nosotros no participamos de esto y por eso nos retiramos de la plaza.

–El habló de alcanzar una mesa de concertación.

–Con un discurso como el de Martínez no se puede concertar nada. Si hasta el locutor que pusieron en el acto dijo que la Plaza era una fiesta de los trabajadores cuando en verdad es un drama nacional que no tiene antecedentes históricos. En este marco, el MTA no puede hacer otra cosa que propiciar un paro de alcance nacional y mañana (por hoy) daremos detalles al respecto.

–Frente a estas diferencias, ¿quién cree que capitalizará el paro?

–Menem no. Tampoco Duhalde, quien tiene varios adictos en el interior de la CGT y quien también habría apoyado la movilización. Seguramente lo capitalizará el MTA y el CTA, porque llevamos más gente y porque nos oponemos frontalmente contra el modelo.

VICTOR DE GENNARO (CTA)

"Fue un parazo"

–¿Qué evaluación hace del paro y la movilización?

–Fue un parazo y una excelente movilización. Tuvo la suficiente contundencia como para demostrar que se tiene que acabar la soberbia del Gobierno que pedía un cheque en blanco para aplicar cualquier política

–¿Y quién sale beneficiado con la medida?

–Aquellos sindicalistas de la CGT que dirimieron la interna Menem-Cavallo a través del paro seguro que no. Creo, en cambio, que se beneficiarán los trabajadores que están contra el modelo.

–Pero en el acto no se atacó en ningún momento al modelo.

–El discurso fue la síntesis de lo que piensa Gerardo Martínez y no todos los trabajadores. La mayoría quiere cambiar este modelo de exclusión.

–¿Y cómo es el día después del paro para el CTA?

–Es reiterar nuestro pedido de una emergencia nacional y no una mesa de concertación donde el Presidente convoque sólo a sus amigos.

–¿Cómo se efectiviza la emergencia?

–Con una convocatoria a todos los sectores sindicales, los pequeños y medianos comerciantes, la Federación Agraria para garantizar empleo para todos y también la reformulación del modelo económico, social y cultural, que sigue despidiendo gente, quebrando las economías regionales y profundizando el hambre y la miseria.

MENCIONO A MENEM NI A CAVALLO

CON ACTO LIGHT



La Plaza del Congreso a medio llenar, aunque con una importante concurrencia de trabajadores.
La mayoría llegó encuadrada por los gremios. Con la marcha y el palco tuvo un toque peronista.

Miguel, figuras que a esta altura no ayudan a mejorar ninguna imagen.

En el fondo de la concentración, los bombos de las formaciones opositoras MTA y CTA (cuyos jefes no subieron al palco) redoblaron con más fuerza hasta que se marcharon sin decir palabra. Es decir: tampoco lanzaron el anunciado y temido "Menem compadre..." que podría haber desatado el acompañamiento o la furia de los otros sectores de la plaza. Todo sea por la paz.

Como es natural, el hecho de la Capital opacó el desarrollo de la medida en el interior del país, donde alcanzó efectos altísimos. En las principales ciudades del país (Córdoba, Rosario, Neuquén) fue masivo (ver página 7). Como sector, el educativo fue el que más se plegó ya que casi no hubo clases en ninguno de los tres niveles. Al igual que en anteriores protestas del sindicalismo opositor, la de ayer parece responder a un nuevo patrón que no es el del acatamiento gremial sino el del "clima de paro" que inmoviliza en sus casas a sectores de clase media y lleva incluso al comercio a bajar las persianas.

En resumidas cuentas

✔ En el acto de Plaza Congreso hubo 50 mil asistentes según la prensa; 35 mil según la SIDE, y 100 mil según la CGT.

✔ La enorme mayoría estaban encuadrados por grandes gremios: Luz y Fuerza, Smata, UPCN, comercio, construcción y metalúrgicos.

✔ Casi no se vieron marginales pero tampoco mucha concurrencia de clase media. Ostensible presencia de municipales de Capital y Gran Buenos Aires.

✔ El único orador, el menemista Gerardo Martínez, habló media hora pero se las ingenió para no mencionar a Menem ni a Cavallo.

✔ No hubo cánticos en contra del Gobierno. Los organizadores dieron un toque "peronista" con dos enormes fotos de Perón y Evita en el palco y la marcha partidaria al comenzar.

✔ Pero el tono ligth del discurso motivó el retiro antes del fin del acto del sector gremial que cuestiona el modelo (MTA y CTA).

✔ El paro, como hecho político a nivel nacional, terminó siendo más importante que el acto ya que tuvo fuerte incidencia en el interior y más alta de la prevista en el área metropolitana.

✔ En la Capital la actividad comercial disminuyó ostensiblemente a partir de las 12.

✔ No hubo clases en ningún nivel ni dependencias públicas abiertas después del mediodía.

✔ También en la city hubo muy poco movimiento. Los bancos atendieron pero sin clientes.

✔ Los transportes (micros, trenes y subtes) funcionaron pero con las limitaciones previstas y reforzando el "clima de paro".

✔ En el interior, la protesta fue masiva en Córdoba, Rosario, Tucumán, Neuquén y Mar del Plata donde fue decisiva la falta de transportes y la adhesión del sector industrial.

✔ El Gobierno evaluó por boca del ministro de Trabajo, Caro Figueroa, que fue un paro "superfluo".

✔ Menem jugó al golf toda la tarde, demostrando la poca preocupación oficial.

GERARDO MARTINEZ (CGT)

"Quisiéramos concertar"

–¿Después del paro qué?

–Ahora esperamos la reflexión del Gobierno para que nos convoque a una mesa de concertación con empresarios y banqueros.

–Pero el MTA ya está planteando un nuevo plan de lucha contra el modelo y no contra el ministro de Economía.

–Nosotros privilegiamos el diálogo por encima de todo.

–¿Por eso no mencionó en su discurso ni a Menem ni a Cavallo?

–Nosotros actuamos sobre las bases de las políticas generales. No necesitamos personalizar. Sabemos quién tiene que dar respuestas a determinadas cosas.

–Pero las políticas las emprenden hombres.

–El Gobierno es uno solo.

–¿Esta política no la lleva el Presidente?

–La lleva el Gobierno y a él criticamos. A éste le pedimos una mesa de concertación, con empresarios y bancarios, con la necesidad de crear empleo. Es la herramienta vital para superar los momentos difíciles.

–¿La CGT junto a grupos del PJ articularon este paro para intervenir en la puja Menem y Cavallo?

–Rechazo eso. Para nosotros no hay nada más importante que la defensa de los trabajadores.

–¿Esto no es difícil teniendo en cuenta que el movimiento obrero está dividido?

–No está dividido. La CGT representa al 95 por ciento de los trabajadores. El MTA y el CTA apenas representan el otro 5.

(Reportajes: Diego Schurman)

LA EVALUACION DEL GOBIERNO

Menem jugó al golf toda la tarde

(Por Gabriela Cerruti) **Cuando la marcha peronista comenzó a sonar en la Plaza del Congreso, Carlos Menem golpeó la primera pelotita de golf de la tarde. El Gobierno vivió el paro y la movilización con la tranquilidad de una jornada cualquiera: "Es una medida que se lleva a cabo en un marco de cordialidad", había dicho Menem por la mañana en otra muestra de los insólitos buenos modales en que se llevó a cabo la medida. De todas formas, la protesta sirvió para abroquelar a los ministros y funcionarios alrededor de Domingo Cavallo bajo la consigna "la política económica es del Presidente", repetida casi a manera de orden por Eduardo Bauzá delante de todos sus colegas.**

La despreocupación que reinó ayer tanto en la Secretaría de Informaciones del Estado como en el Ministerio del Interior fue la ratificación más clara de que el Gobierno había decidido absolutamente que la marcha se llevara adelante sin incidentes: ni un esbozo de la ansiedad informativa o el nerviosismo que suele acompañar a cualquier manifestación, aun mucho menor que ésta. Sólo a última hora Hugo Anzorreguy se comunicó con Menem para ratificarle que todo había sido "tranquilo" y que calculaban en treinta y cinco mil manifestantes los concurrentes al acto.

Si los dirigentes sindicales apostaron a jugar con la interna del Gobierno, Menem decidió quitarles esa posibilidad. Cuando se reunió con Eduardo Bauzá ayer por la mañana le dejó claro que nadie podía sentirse excluido de la protesta: en el momento en que el Gobierno está intentando explicar dentro y fuera del país que la política económica no corre riesgos en caso de que Domingo Cavallo deje el ministerio y que la garantía del modelo es el Presidente mismo, sería un riesgo inaceptable convertirlo en protagonista del plan. Sobre todo cuando ni el paro ni la movilización parecían destinados a "hacer ruido".

La evaluación oficial pública corrió por cuenta del ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, que eligió calificar el paro como "superfluo" y aseguró que el objetivo de la movilización fue "constructivo y no de confrontación, porque se trató de una concentración por el trabajo". El gobernador Eduardo Duhalde había hecho un análisis similar unas horas antes: "Si el paro apunta a sensibilizar al Gobierno, no tiene sentido, porque el Gobierno tiene clara conciencia de las dificultades por las que estamos atravesando y se encuentra en la tarea de resolverlas".

Para que quede claro el clima de "cordialidad" entre el Gobierno, los empresarios y los líderes sindicales, Caro Figueroa anunció que esta semana se reunirán nuevamente para "evaluar propuestas" contra el desempleo y la recesión. La única preocupación que circuló por los despachos oficiales no se refirió precisamente ni a Gerardo Martínez ni a la CGT oficialista que convocó, sino al retiro de la plaza de la columna que respondía a Juan Manuel Palacios.

Si el número movilizado por el "aparato" fue más o menos el previsto, la columna del MTA superó los cálculos previstos y se mostró más fuertemente opositora de lo que preveían. "La mitad de adelante de la plaza era aparato y circo, si alguien ganó fue Palacios, que demostró que puede movilizar y que está dispuesto a romper dentro de la CGT", rumiaban en la Casa Rosada preocupados por la posibilidad de un futuro con una central obrera opositora.

Cuánto costó el acto

"Cien pesos por persona. Es una de las movilizaciones más caras de la historia de la CGT". El cálculo crudo, con más de análisis político que científico, fue hecho ayer por la SIDE, apenas tuvieron una evaluación de la cantidad de manifestantes en la Plaza de los Dos Congresos. La cuenta sostiene por un lado que se gastaron tres millones y medio de dólares y por otro que hubo treinta y cinco mil personas en la Plaza. Lo que nadie afirma es de dónde salió el dinero, aunque fuentes sindicales sostienen que buena parte provino de las cajas de la Administración Nacional del Seguro Social (Anssal), es decir de las obras sociales.

Lo cierto es que entre los manifestantes movilizados por la CGT oficialista se vieron varias innovaciones. Miles de gorras y remeras estampadas con nombres de sindicatos o leyendas alusivas al paro o cajas de vianda –especialmente entre Luz y Fuerza y Unión del Personal Civil de la Nación– con un almuerzo suculento que reemplazó con creces al mucho más modesto y clásico choripán y vino de las tradicionales marchas peronistas.

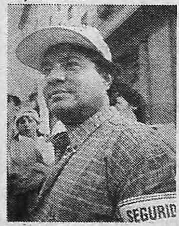
El cálculo de la SIDE incluye también la propaganda televisiva y radial, los afiches que empapelaron la ciudad, los colectivos movilizados desde varios puntos del país, la infraestructura de audio y transmisión del acto y el dinero que pagaron a quienes se ocuparon de la seguridad del acto. Aunque no incluyó una cifra precisa, las cuentas también incluyeron una cierta cantidad que se habría pagado a los trabajadores que no estaban dispuestos a perder su presentismo para convencerlos de marchar a la Plaza.

Los que fueron al acto

Marta Ramos (43)


Alejandro Elias

Marta Ramos trabajó durante diez años de mucama en un hotel céntrico, la despidieron en febrero pasado, perdió su sueldo de 650 pesos. Poco antes había perdido también la posibilidad de pagar un alquiler. Se tuvo que mudar, junto a tres de sus cuatro hijos, a una casita en la Villa 31. Ahora vive de changas y del dinero que le manda desde Uruguay su ex marido. "Menos mal que no tengo que pagar ni alquiler, ni luz, ni gas, ni impuestos, porque con los 200 o 300 pesos que tengo por mes no me podría arreglar", cuenta aliviada. Es la delegada de su manzana y se movió sola hasta la Plaza del Congreso. No quiso esperar los micros que algún puntero había prometido. Tenía claro por qué participaba de la manifestación y sabía con quiénes marcharía: con el Congreso de los Trabajadores Argentinos (CTA), "porque ellos nos están haciendo el seguimiento del recurso de amparo que presentamos para que no nos saquen de nuestras casas". En 1989 votó por Carlos Menem; en 1995, por José Octavio Bordón. Ahora sólo quiere preservar su casa y conseguir trabajo.


Alejandro Elias

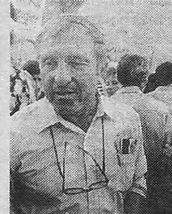
Enrique Díaz (36)

Se apartó de la sólida columna del gremio de los camioneros, que a paso decidido se iba de la Plaza del Congreso, mientras Gerardo Martínez seguía con su discurso desde el palco. "Es demasiado falso", se quejó sin levantar el tono de voz, con cierta resignación. Díaz emprendió un largo viaje el martes al mediodía, llegó a Buenos Aires ayer a las nueve de la mañana e inició el regreso a Neuquén apenas su sindicato decidió abandonar la plaza. Se fue como había llegado: en un micro rentado por la Federación de Camioneros, el sindicato en el que trabaja como delegado de prensa por 750 pesos mensuales. ¿La protesta fue contra Menem o contra Cavallo? "Es lo mismo, Cavallo no se manda solo, la culpa es de los dos", especula Díaz, quien en 1989 votó por Menem. El 14 de mayo, el hombre que hace un par de años trabajaba como camionero de larga distancia, se inclinó por José Octavio Bordón. ¿Para qué fue a la plaza?: "A pedir trabajo para nuestros compañeros".

Leonardo Del Grosso (29)

Alejandro Elias

Con un megáfono, Leonardo Del Grosso dirigió los movimientos de una escueta columna de la agrupación Quebracho. Dijo que era estudiante de Historia de la Universidad de Córdoba, que cursaba el primer año. Contó que llegó a Buenos Aires en la víspera de la manifestación a bordo de un micro rentado por un sindicato. Pero se negó a revelar el nombre del sindicato. Del Grosso tenía la cara descubierta, pero eludió todas las preguntas "para no comprometer a nadie". ¿Comprometer con qué? Con la actividad de Quebracho, el grupo que generó disturbios en las marchas estudiantiles, y que fue acusado de participar de la quema del comité radical en Córdoba. Quebracho recorrió la Plaza de los Dos Congresos con tranquilidad, porque sus dirigentes le prometieron a los gremios que participarían del acto sin recurrir a la violencia. "Esta vez evaluamos que no era necesario armar quilombo, aunque cuando hay quilombo vos sabés que nosotros lo bancamos", aseguró Del Grosso con aire desafiante.


Alejandro Elias

José Rivarola (56)

Atiende un almacén de materiales del Sindicato de Luz y Fuerza, muy cerca de Rosario, en Capitán Bermúdez. Rivarola renguea, tiene la barba rala y el pelo canoso. Llegó hasta el acto en la Plaza del Congreso en un ómnibus del gremio y se fue contento. "Fue bastante bueno", evaluó, sin preocuparse por el disgusto de los sindicatos disidentes. José Rivarola es un menemista convencido, lo único que pide es "que la cosa mejore". ¿Quién tiene la culpa sobre las cosas que lo llevaron a marchar? El hombre, que gana 800 pesos por mes, no tiene dudas: el ministro de Economía, Domingo Cavallo. "Ayuda mucho a que la cosa esté así", especula. ¿Menem no tiene responsabilidades? "No creo". José Rivarola supone que la Confederación General del Trabajo (CGT) debería haber tomado hace tiempo la determinación de llamar a un paro para protestar por la desocupación, pero regresó satisfecho a Capitán Bermúdez.

Elio Francisco Mirácola

Alejandro Elias

Es obrador de bomberos voluntarios y carga con una enorme figura. Elio Francisco Mirácola tiene pinta de ser el bueno del barrio, gana 700 pesos por mes, tiene una esposa, un hijo y espera mellizos. Llegó al acto de la CGT junto al sindicato municipal, de Amadeo Genta, quien ahora trabaja con Luis Barrionuevo. Pero Mirácola no se casa con nadie: el 14 de mayo pasado votó por José Octavio Bordón y preserva un discurso suavizado. No tuvo quejas contra el discurso pronunciado en la Plaza del Congreso por Gerardo Martínez: "Fue tranquilo. Estuvo bien. Muy bueno", evaluó. Le parece que el acto no fue ni contra Menem ni contra Cavallo. "Es contra los intereses que vienen de afuera", dice sin apuntar contra nadie en particular. "La gente vino a exteriorizar la bronca que tiene y nada más", remata Francisco Mirácola, mientras la columna de los municipales avanza por una calle lateral de la plaza para desconcentrarse.

MAS DE 50 MIL TRABAJADORE

OBREROS EN

El acto en la Plaza del Congreso comenzó con la ruidosa llegada de nutridas columnas de trabajadores. Pero la energía desplegada durante la concentración se fue apagando durante el discurso del titular de la CGT. El MTA comenzó la retirada y antes de que Gerardo Martínez terminara de hablar ya se habían ido los gremios del CTA y los partidos de izquierda. Fue el primer acto masivo de protesta convocado por las tres centrales obreras bajo el gobierno menemista.

(Por Luis Bruschtein) **Entre la tronadera de bombos, redoblantes y bombas de estruendo y las oleadas de trabajadores con banderas y pancartas, algunos en ropa de trabajo y otros con las camisetas transpiradas, un señor de bigote gris que estaba sobre el cordón de la avenida Belgrano señaló a los manifestantes: "Mirá, nene, así eran los actos peronistas", le explicó al hijo de diez años que llevaba de la mano. La clase de historia, inusual si se tiene en cuenta que hace seis años que hay un gobierno de ese origen, parecía repetirse unos metros más allá, donde un cuarentón setentista que llevaba una vincha de la UOM hacía esfuerzos para aguantar un lagrimón de nostalgia. El acto de ayer, convocado por la CGT, el MTA y el CTA, reunió a más de cincuenta mil trabajadores y se convirtió en el primer acto masivo de protesta obrera bajo la gestión menemista.**

Poco después de las 13 empezaron a llegar a la Plaza del Congreso las primeras delegaciones. Grupos de veinte hombres con brazaletes y pecheras que los identificaban como de la seguridad de la CGT se instalaron en los puntos neurálgicos de la plaza para evitar incidentes, en tanto hacía su entrada una columna de la Unión Obrera Metalúrgica (UOM) de Córdoba y San Luis, que se apostó frente al palco ubicado sobre la plazoleta que está a la altura de las calles Paraná y Sáenz Peña. También era inusual el adorno del escenario enmarcado por dos grandes retratos de Perón y Evita.

Los altoparlantes, que emitían chamamés y cumbias, y los pasacalles y carteles, incluyendo un inmenso globo que flotaba sobre la gente junto con el latido distante de los bombos, que llegaba desde los lugares de concentración de las distintas columnas, y los permanentes estallidos de las bombas de estruendo, prenunciaban un acto de los que no se veían en Buenos Aires desde hace bastantes años.

"No a la eliminación de los derechos del trabajador", "No a la eliminación de los convenios de trabajo", "Por plena ocupación", "Marcha del Trabajo, para que el país se ponga de pie" eran algunas de las consignas de las pancartas.

La Policía Federal montó un operativo de seguridad en el que participaron cinco mil policías, más el helicóptero que empezó a rondar la concentración casi desde el principio. El operativo se completaba con los 600 trabajadores que la CGT había destinado a esa función.

Poco antes de las 15 avanzaron por Entre Ríos columnas nutridas de trabajadores de la construcción, UPCN, Gastronómicos, Municipales, Luz y Fuerza. Cada columna llevaba a la cabeza decenas de bombos y redoblantes que marcaban con energía el ritmo de la marcha, seguidos con grandes carteles que los identificaban. "Soy albañil, soy peronista, y quiero vivir mejor" cantaban los obreros de la UOCRA al son de un carnavalito y los de Luz y Fuerza contestaban: "Yo te daré, te daré niña hermosa, te daré una cosa, una cosa que empieza con T: Trabajo" entre una lluvia de volantes.

Desde los altoparlantes de las camionetas que ordenaban la marcha se escuchaba otra palabra poco usada en estos años en los actos menemistas: "Compañeros, no se separen", "Compañeros, mantengan el orden para entrar a la plaza", y a esa hora, cuando el termómetro marcó los 31 grados, la mayoría estaba descamisada en un acto de trabajadores y empleados, con poca clase media.

Por Rodríguez Peña entró una gruesa columna de bancarios, mientras que en Callao y Rivadavia esperaba para entrar otra con los partidos de izquierda y las organizaciones estudiantiles. Desde el palco, el locutor anunciaba que la concentración había sido convocada bajo "la ley suprema de Dios: ganarás el pan con el sudor de tu frente" y tras arremeter contra el "capitalismo salvaje" y la desocupación anunció que cantaría alguien "que también supo lo que era ser desocupado" y así se escucharon las estrofas del Himno del Trabajo cantado por Hugo del Carril. Para ese entonces hacían su entrada otras nutridas columnas del MTA con carteles de los gremios de camioneros, UTA y Molineros, entre otros. El complicado acuerdo tejido por las tres centrales se evidenciaba en los carteles que centraban sus críticas en la política económica y obviaban al gobierno menemista. Sólo en una columna de la UOM de Tandil se vio una pancarta con una foto de Menem disfrazado de Pinocho, que decía "Fantoche". Otro hombre se paseaba por la concentración envuelto en una bandera argentina y el escudo de YPF y un cartel que preguntaba enigmáticamente "¿Por qué acá y no en la Rosada?

La columna del CTA, con ATE, CTERA y Judiciales, entre otros, en la que también iban Chacho Alvarez, el concejal Eduardo Jozami, el diputado electo Rodolfo Rodill, el titular de la Federación Agraria Argentina, Humberto Volando, y Pino Solanas, llegó cuando ya habían comenzado las estrofas del Himno.

A partir de allí, el acto comenzó a enfriarse. Tras el Himno fueron pocos los que acompañaron la mar-

Petardos

El Banco de Galicia, en el microcentro de Buenos Aires, tenía las puertas abiertas al mediodía y atendía a sus clientes con normalidad. Hasta que un grupo de 20 o 30 afiliados de la Asociación Bancaria irrumpió en el local con carteles, volantes y bombas de estruendo. Desde el exterior se escuchó un altoparlante a todo volumen convocando a los empleados a sumarse al paro. Entre consigna y consigna se escuchaba también el tango "Cambalache", cantado por Julio Sosa.

Los incidentes se repitieron en otros bancos de la zona adonde llegaba la camioneta de la Asociación Bancaria con sus altoparlantes y algunos empleados se retiraron de sus puestos de trabajo para unirse a las columnas del gremio que se aprestaban a dirigirse a la Plaza del Congreso. Por precaución, algunos bancos cerraron y otros duplicaron la custodia y hacían pasar al público por las puertas laterales. Pese al paro, las casas centrales de bancos oficiales, como el Central, Nación, Hipotecario, Ciudad de Buenos Aires y Provincia de Buenos Aires prestaron servicios.

Ataque con martillo de plástico

Al llegar una de las primeras columnas de la CGT a la plaza se encontró con el grupo de jubilados que todos los miércoles se concentra allí. Los cegetistas reclamaron el lugar y los jubilados, liderados por Norma Pla, no se movieron por entender que tenían el mismo derecho. Al empezar los forcejeos, dos hombres con el chaleco azul que identificaba a los encargados de seguridad de la CGT cruzaron golpes de puño e insultos con los jubilados sin que intervinieran los policías que se encontraban en la zona.

"Este paro es para hacerle la fiesta a Menem, aquí sólo faltan los pitos y los globos que prometió el brigadier Antonietti", gritó Norma Pla mientras una mujer en silla de ruedas y un adolescente que la acompañaba sufrían los embates de los dos hombres de la CGT.

En ese momento, una anciana pelirroja con un martillo de plástico arremetió contra uno de ellos que, ante la furiosa embestida, sólo atinó a refugiarse entre los policías.

EN EL ACTO DE CGT, MTA Y CTA

EL CONGRESO

sia



Una mujer baila con los bombos.

El retrato de Eva Perón enmarcó el acto.

cha peronista que se emitió por los altoparlantes y cuando comenzó a hablar el titular de la CGT, Gerardo Martínez, eran menos los que escuchaban. El discurso de Martínez no supo contener las expectativas de los manifestantes y nadie lo escuchó. Los bombos siguieron atronando y cuando llevaba diez minutos de hablar empezaron a retirarse en silencio y en forma organizada los gremios del MTA. Algún trabajador aislado gritó "forro" hacia el palco, pero la retirada fue en orden y sin incidentes. Tras el MTA se fueron los partidos de izquierda y los gremios del CTA, y cuando Martínez finalizó, las dos terceras partes de la plaza ya estaban desocupadas. La energía y la potencia de la demostración se habían diluido a lo largo del discurso y la desconcentración se hizo en orden, sin cantos ni consignas y con las banderas enrolladas.

Alejandro Amdan



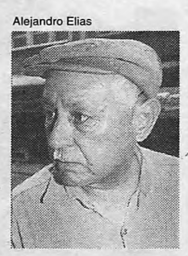
Tony Valdez

Un cartel evadió la censura de los acuerdos entre los gremialistas.
Menem con la nariz crecida y el mote de "Fantoche".

Los que fueron al acto

Ulpiano García (61)

Alejandro Elias



Bajito, con un diminuto bigote canoso y una gorrita sobre su cabeza, es un jubilado a quien, igual que a tantos otros, no le alcanza la plata para llegar a fin de mes. Con 360 pesos tiene que mantener a su familia, compuesta por su señora y tres hijas, pagar los remedios, los impuestos... ¿Su esposa trabaja? "¡No!" ¿Y le alcanza? "No, no, alcanza para nada." Antes de jubilarse, Ulpiano García trabajaba de obrero en Acindar. Por eso fue a la Plaza del Congreso con sus antiguos compañeros de la Unión Obrera Metalúrgica: "Me acoplé". El acto lo dejó conforme en un aspecto: pudo canalizar su bronca. "Me pareció muy bien, fue un acto contra todos los que mandan acá, en este país, contra los que nos hacen pasar esta situación", se descarga Ulpiano. Pero el hombre no tiene muchas esperanzas. Supone que el acto no provocará cambios en la política del Gobierno. "Hay que ver si éstos son capaces de escuchar a alguien...", remata con resignación.

Alejandro Elias



Diego Atencio

Tiene 67 años y todavía trabaja en una usina. Hace mucho que está un poco sordo, y ya no se acuerda de a quién votó en las elecciones de 1989. Pero sabe con certeza que el 14 de mayo pasado puso la boleta con el nombre de Carlos Menem pero que ahora no volvería a hacerlo. "No va, no va...", repite meneando la cabeza. "Un poco cambié yo, un poco cambió él, pero no va..", repite. Llegó a la Plaza del Congreso "para apoyar a los compañeros" porque él, por suerte, todavía tiene trabajo. Y no le importa si la política económica es de Carlos Menem o de Domingo Cavallo porque "todos vienen haciendo lo mismo y hay que pararlos". Camina con dificultad en medio de la columna de Luz y Fuerza, y no aceptó ponerse el gorrito que los dirigentes repartieron: no queda bien ni con su pelada ni sus anteojos oscuros. Para él, la mayor preocupación está en su casa: tiene tres hijos, de 27, 23 y 21 años y "si no paramos esto, los pibes están fundidos".

Alicia Tabares

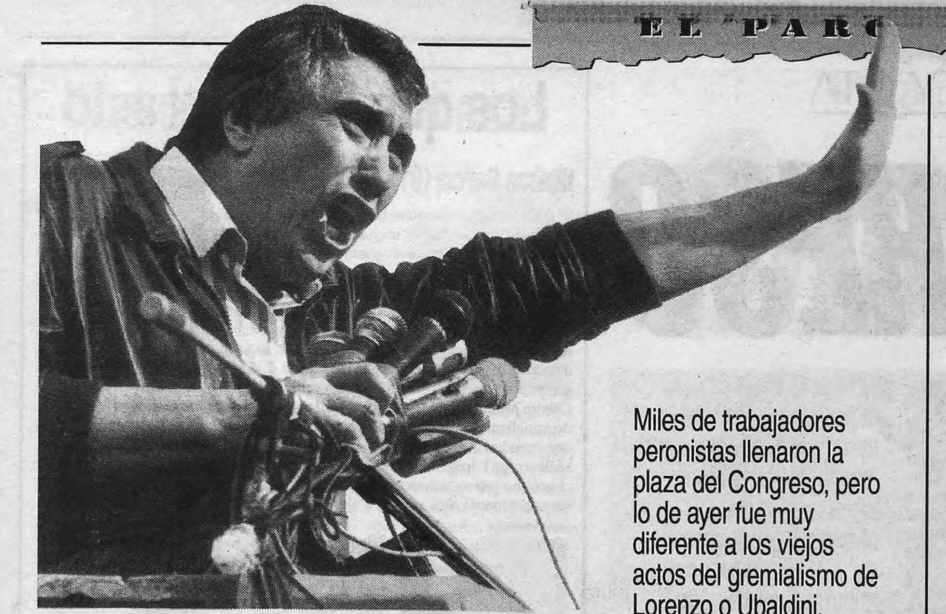
Alejandro Elias



Limpió la casa, dejó el almuerzo preparado y salió de su domicilio en San Isidro. Esperó que pasara un colectivo y les pidió si no la traían a Buenos Aires. Después caminó sola, se paró en algún costado de la Plaza y escuchó el acto sin hablar. Alicia Tabares tiene 38 años y está desocupada hace tres, después de haber trabajado durante veinte años en una compañía eléctrica. Nunca fue a una manifestación, y esta vez no puede explicar por qué se sumó. Aunque cree que es porque, ahora, "la cosa tiene menos que ver con la política". La gente viene, dice, "porque estamos desesperados, no venimos a pedir más que trabajo. No hay política, hay hambre". Alicia está separada y tiene que mantener a tres hijos con los trescientos pesos por mes que le pasa su ex marido. En 1989 votó a Carlos Menem, pero este año ya se había arrepentido, votó a otro partido que no quiere nombrar y jura que "nunca más" le creerá a Menem una sola palabra.

Producción y textos: G.C. y María O'Donnell





Miles de trabajadores peronistas llenaron la plaza del Congreso, pero lo de ayer fue muy diferente a los viejos actos del gremialismo de Lorenzo o Ubaldini.

Aquellas plazas de Lorenzo y Ubaldini

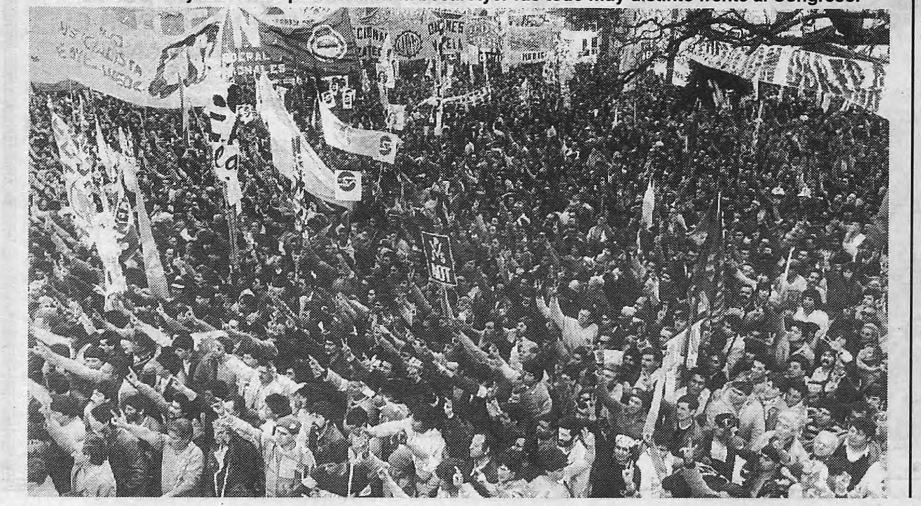
(*Por Mario Wainfeld*) El acto de ayer fue convocado por dirigentes sindicales, el secretario general de la CGT fue único orador y la mayoría de los muchos asistentes eran una especie que se creía en extinción: trabajadores peronistas. No fue, en suma, un acto más. No han sido tantos los actos dominados por los trabajadores y sus dirigentes como convocantes, adherentes y oradores desde el '73 a la fecha.

Muchos otros sectores compartían (a menudo disputaban) con ellos los actos peronistas de los 70. Aun mediando fuerte presencia sindical el vértice de esos actos (para apoyarlo u oponerse) era político (Cámpora, Juan Perón o Isabel Perón). La excepción, el momento en que el poder sindical tuvo su esplendor, ocurrió a fines de junio y principios de julio del '75. La CGT y las 62 Organizaciones (lideradas por Casildo Herreras y Lorenzo Miguel) convocaron a un paro general (el primero que padecía un gobierno peronista desde el '46) con movilización a Plaza de Mayo. Pedían mucho: la cabeza del ministro de Economía Celestino Rodrigo y la de su Jefe político José López Rega. El Ministro había anulado los convenios colectivos de trabajo y dictado uno de esos paquetes económicos que fueron pan nuestro de cada día durante veinte años. La dirigencia gremial movilizó a hombres de taller o de fábrica, alineados bajo el cartel de su empresa y su sindicato, coreando "consignas de grueso calibre" en especial insultos a López Rega, más conocido por "Brujo" y a Rodrigo ("Rodrigo boludo/ buscate otro laburo"). Fueron los trabajadores los protagonistas: no hubo oradores en la Plaza. Siguieron decisivos días de vértigo: el 28 de junio la Presidente Isabel Perón desautorizó a los caciques gremiales, pero el gobierno estaba herido. Sus adversarios convocaron a otra huelga general para el 7 y 8 de julio. El 6 de julio renunció el gabinete nacional en pleno, el 7 se levantó el paro, el 11 se aceptó la renuncia de López Rega quien abandonó el país el 11 de julio. El sindicalismo había demostrado capacidad de movilización, poder de veto. Llegó a cogobernar. Tres de sus aliados políticos (Italo Luder, Antonio Cafiero y Angel Robledo) pasaron a integrar el gobierno. La Presidente pidió licencia. Las paritarias se homologaron... Fue el clímax del poder sindical en Argentina. Duró pocos meses, el 24 de marzo del '76 estaba muy cerca.

Las movilizaciones de fines de la dictadura militar tuvieron alto componente de activistas y sectores de clase media que también dominaron cuando el alfonsinismo ganaba en las calles y en las urnas. Ya bajo el gobierno de la UCR, Saúl Ubaldini recuperó la calle vitoreado no sólo por trabajadores sindicalizados sino también por precarios y marginales que la Plaza de Mayo nunca había visto antes. Ubaldini convocaba a buena parte del actor opositor, pero la mayoría se reivindicaba peronista. Saúl reclamaba paz, pan trabajo y algo más: "Que se vayan". Ubaldini fue eje de la oposición, un grano para el gobierno radical y para la renovación peronista. Empezó a desmadejarse el 9 de setiembre del '88. Un acto fue oscurecido por violentos desmanes alrededor de Modart y desautorizado porque el candidato a presidente por el PJ Carlos Menem se había despegado, sin siquiera asistir. Prefirió, con el fino olfato que lo caracteriza, irse a jugar al tenis.

Ayer en el Congreso la mayoría de los concurrentes eran asalariados, que cobran en blanco, posiblemente no mucha plata. Casi todos deben haber votado a Menem con la boleta del PJ en mayo último. No se mostraron fervorosos ni unánimes ni siquiera cuando se tocó el himno y la marcha peronista. Es difícil rescatar consignas de los carteles o cánticos. Gerardo Martínez, queda claro, no es un "capo" como fue Lorenzo Miguel ni un orador carismático como Saúl. Su discurso, antes que rechazado fue ignorado: era difícil oirlo y menos entenderlo. No pidió cabezas (una forma de pedir cambios drásticos de política en democracia) como hicieran Lorenzo y Saúl. Sus logros se medirán con el tiempo. Pero parece claro que el poder sindical sigue en baja. Ayer solo la densidad social de la concurrencia recordaba las horas más gloriosas que no fueron evocadas nipor el muy limitado fervor colectivo ni mucho menos por la precisión y pujanza del orador que se supone los representa.

Las manos en "V" y la marcha peronista en la boca. Ayer fue todo muy distinto frente al Congreso.



EL MAYOR ACATAMIENT

PAROS

Córdoba, Rosario y Neuquén fueron las provincias donde el paro tuvo más fuerza en el interior del país. La medi se cumplió en general sin movilizaciones, sólo en la capital neuquina se concretó un acto en la plaza central de la ciudad. En la provincia de Tucumán fueron detenido una veintena de dirigente gremiales, en el único incidente que se registró en la jornada de paro.

La jornada de protesta convocada por la CGT y entidades sindicales opositoras tuvo un acatamiento casi absoluto en las provincias de Córdoba, Santa Fe, Neuquén y Tucumán, mientras en el resto del país la adhesión fue dispar y, en muchas ciudades del interior, apenas si se percibió la medida de fuerza por el paro de los choferes. En Tucumán fue detenida una veintena de dirigentes sindicales, mientras llamaban a cerrar los comercios y adherir a la protesta, en uno de los pocos episodios violentos registrados durante la jornada (ver recuadro).

Un masivo acatamiento en el cordón industrial y en buena parte de los comercios céntricos, la falta absoluta de medios de transporte masivos, un nivel de actividad normal en los shopping y una modestísima manifestación protagonizada por la izquierda gremial y política fueron las características fundamentales de la jornada de paro general que vivió la ciudad de Córdoba. La medida de fuerza decretada por la CGT nacional también fue importante en Río Cuarto y Villa María, pero en otras ciudades del interior provincial, como Cruz del Eje, pasó prácticamente inadvertida. El índice de ausentismo fue muy elevado en las empresas automotrices y en las fábricas autopartistas, donde en los dos últimos meses se registraron numerosos despidos y suspensiones.

En la provincia de Santa Fe la medida también fue importante, aunque la falta de resolución de los comicios del domingo acaparó la atención de la población (ver página 9). La imagen que ofreció el centro rosarino y el cinturón industrial adyacente a la ciudad fue semejante a un día feriado, pues las actividades fueron casi nulas, excepto algunos ba cos que funcionaron con sus pu tas entornadas y personal superi El paro del transporte fue total, l comercios en su mayoría no abr ron las puertas y la Asociación E presaria de Rosario adhirió indire tamente a la protesta admitiendo q los empleados no asistieran a sus bores. En la administración públi santafesina, el paro alcanzó un ac tamiento casi absoluto porque adh rió UPCN, además de ATE, judici les y la mayoría de los docentes. I el cordón industrial de Villa Con titución, Puerto San Martín, Fr Luis Beltrán, San Lorenzo y Gob nador Gálvez, la inmensa mayor de las industrias paralizaron sus t reas a raíz de la masividad de la pr testa sindical.

El paro alcanzó en Neuquén un a

Detenidos en Tucumán

Treinta y cinco manifestantes –entre ellos Celso Sosa, titular de la regional Tucumán de la UOCRA– fueron detenidos ayer por la policía provincial. Fue el único incidente de importancia que se produjo ayer en la provincia, en la que el paro afectó aproximadamente al 80 por ciento de la actividad local, según estimó el secretario general de la CGT, Miguel Brito. La medida se sintió en los comercios de San Miguel, en las fábricas del cordón que rodea a la capital tucumana y, especialmente, en el sector público. El paro en las escuelas fue total y casi no circularon colectivos, taxis ni remises.

Los dirigentes sindicales, todos de los gremios de comercio y construcción, fueron acusados de "alterar el orden" y de "incitar a la violencia". Hasta anoche, ya habían recuperado su libertad veinticinco de los detenidos. Entre los que permanecen en la jefatura de policía, se encuentra el dirigente de la construcción, Celso Sosa. La columna de la UOCRA fue, precisamente, la que "aportó" el mayor número de encarcelados.

"Nos detuvieron porque decían que andábamos en un auto haciendo disturbios, rompiendo los vidrios de los ómnibus y portando armas. Pero nosotros no hicimos nada de eso, sólo verificábamos qué pasaba con la gente", relató Raúl Quinteros, uno de los detenidos y secretario general de la Asociación de Trabajadores de la Sanidad Argentina (ATSA).

La versión de Guido Romano, jefe de prensa de la policía provincial tampoco especificaba el motivo específico de la detención. "Fueron detenidos por infringir la ley de contravenciones policiales mientras incitaban a choferes y propietarios de negocios de la zona a no trabajar ni abrir sus negocios", dijo. "Hasta el momento no se secuestró ningún arma, pero sí secuestramos 58 bombas de estruendo que portaban dos individuos, a quienes soltamos después de tomarles declaración", agregó. Romano también dijo que "20 unidades de dos líneas de ómnibus sufrieron pinchaduras de neumáticos con clavos "miguelitos" y a uno de los colectivos le rompieron los parabrisas personas que todavía no identificamos".

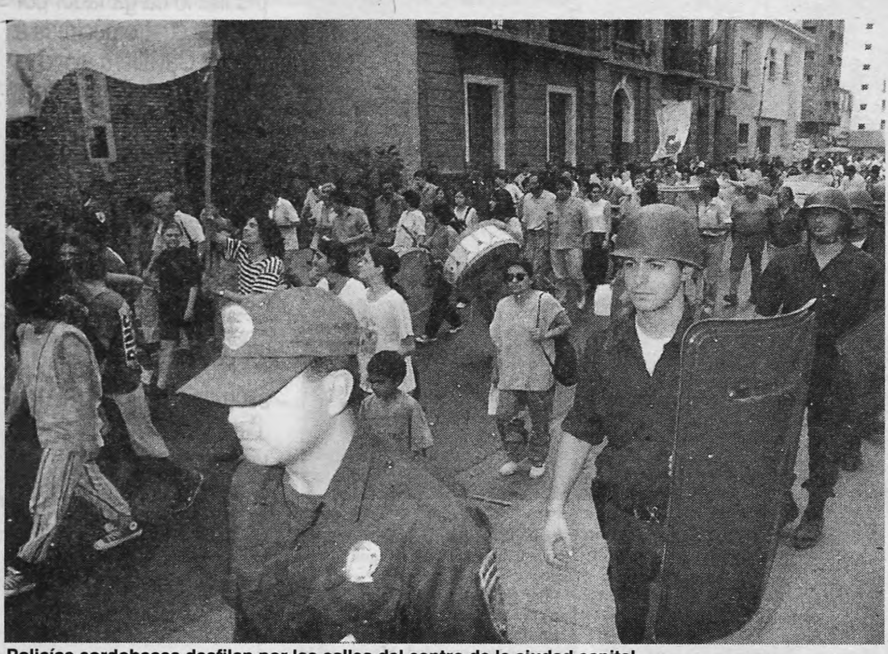
Durante todo el día de ayer, los bancos privados y nacionales atendieron al público, mientras que sólo las entidades oficiales –la Caja Popular de Ahorro y Seguro y el Banco de Tucumán–, cerraron desde la mañana. Los colectivos urbanos también dejaron de funcionar en forma completa, lo mismo que todas las escuelas y hospitales públicos.

E REGISTRO EN CORDOBA, ROSARIO Y NEUQUEN

SIN MARCHAS

tísimo acatamiento, ya que además de los sindicatos adhirieron las cámaras empresarias, la Iglesia Católica y las entidades ruralistas. Al mediodía se realizó en el centro neuquino –frente al monumento a San Martín– una concentración organizada por las centrales sindicales locales que contó con la asistencia de más de dos mil personas y la participación de delegaciones del Alto Valle rionegrino. El transporte fue el único sector que tuvo un mediano acatamiento ya que, aunque los choferes abandonaron sus tareas a las 10, los vehículos eran manejados por sus dueños. En los hospitales sólo se mantuvieron guardias mínimas y los docentes cumplieron altamente con la medida. Dirigentes de las tres centrales obreras se mostraron satisfechos con el respaldo alcanzado por el paro, al igual que la Federación de Empresarios Neuquinos.

En la provincia de Buenos Aires, la ciudad que registró el más alto acatamiento a la medida de fuerza fue Mar del Plata. El paro dispuesto por las tres centrales sindicales tuvo un acatamiento de alrededor del 70 por ciento. “Si nos juntamos somos muy poderosos, eso quedó demostrado hoy”, dijo el secretario general del CTA de esa ciudad, Daniel Barragán.



Policías cordobeses desfilan por las calles del centro de la ciudad capital.
El paro se vivió con más fuerza en la capital de la provincia que en el interior.

Una City tranquila

El paro convocado por la CGT pasó desapercibido en la City porteña para los financistas, y ellos sólo se interesaron por conocer cuánta gente había participado de la movilización. Los negocios siguieron con el mismo ritmo cansino de las últimas ruedas. El lunes, que fue feriado en Estados Unidos por el Día del Trabajador, se había registrado una actividad mucho menor que la de ayer, muestra de que las tendencias de la plaza local se definen en el exterior, sin que una huelga doméstica influya en las decisiones de los inversores extranjeros. Con un volumen de 9,8 millones de pesos, las acciones cerraron con una leve suba de 0,4 por ciento. Los títulos públicos, en tanto, tuvieron variaciones de poca importancia. El funcionamiento del mercado financiero no se vio afectado por el paro general. Los clientes concentraron sus operaciones bancarias para antes del mediodía, pese a que la mayoría de las entidades financieras mantuvieron abiertas sus puertas hasta las 15. Solamente las sucursales ubicadas en el microcentro interrumpieron su actividad, previa visita poco amistosa de delegados de la Asociación Bancaria. La Cámara Compensadora, organismo dependiente del Banco Central, informó que no se verificaron problemas en el clearing. La Asociación de Bancos del Interior (ABIRA) señaló que la mayor parte de sus entidades trabajó sin dificultades.

LUEGO DE UN NUEVO CAPITULO DE LA PELEA MENEM-CAVALLO

SIN TREGUA

Por orden del presidente Carlos Menem, Encotesa difundió las cifras del escrutinio provisorio de la elección santafesina y potenció el escándalo: una planilla lo da ganador por apenas cuatro décimas a Héctor Cavallero y otra le otorga el triunfo a Jorge Obeid por cuatro puntos. "Esto compromete la vida institucional de la provincia", afirmó a Página/12 Carlos Reutemann, quien había acordado con todos los partidos suspender ese recuento e iniciar el escrutinio definitivo. El jefe del Estado mantuvo ayer un nuevo contrapunto con el ministro Domingo Cavallo, con el telón de fondo del comicio de Santa Fe y la disputa por el Correo.


Presidente Carlos Menem y ministro Domingo Cavallo.

El incierto resultado electoral de Santa Fe terminó con la frágil tregua que Carlos Menem, por sugerencia de banqueros y empresarios, había firmado con Domingo Cavallo, tras su extensa y controvertida denuncia en la Cámara de Diputados. Menem relativizó al plan económico como factor preponderante del triunfo peronista en Santa Fe, dio a entender que el interventor del Correo, Haroldo Grisanti, tiene los días contados y negó que un sabotaje hubiera perjudicado la gestión de Encotesa. Cavallo, en cambio, confirmó a Grisanti, explicó que no se podía descartar una operación contra el Correo para erosionar su imagen y consideró que la Argentina es conocida en el exterior por su política económica.

"No creo que haya triunfado el modelo económico. Triunfó el Partido Justicialista, triunfó el Gobierno", contestó el Presidente cuando le preguntaron si el éxito electoral del oficialismo en Santa Fe era consecuencia del plan diseñado por Cavallo. Es la primera vez que Menem hace una distinción tan terminante entre él y su ministro de Economía, en un contexto de puja política que ha provocado señales de alarma en el establishment local, Wall Street y Washington.

Pero la presión del jefe de Estado sobre Cavallo no terminó en esta definición. Menem también arremetió contra Grisanti, a quien Cavallo exhibió como un abnegado funcionario que enfrenta a Alfredo Yabrán, el empresario postal amigo del Presidente y varios miembros del gabinete.

"Cuando se trata de una empresa estatal, que debe prestar servicios en un proceso electoral y fracasa de la forma en que fracasó, hay responsables y los responsables tendrán que pagar las consecuencias", sostuvo Menem al referirse a la actuación de Encotesa durante los comicios en Santa Fe.

–*¿Implica esto que algún responsable de la empresa debe irse?*–preguntó Daniel Hadad, un periodista que no forma parte del club de amigos de Cavallo.

–Por supuesto. Tenga la más absoluta certeza que sí.

En Balcarce 50, estas declaraciones no fueron una novedad. Menem ya le había pedido a Carlos Corach que solicitara la renuncia a Grisanti, una gestión que el ministro del Interior dejó girando en el vacío. Es cierto que Corach anunció al interventor del Correo que Menem había ordenado su defunción, pero no avanzó más de allá de su forzado papel de cartero.

El ministro del Interior sabe que Grisanti es un incondicional de Cavallo y no quiere tener problemas. Cavallo jugó a su favor cuando debió reconocer que había hecho lobby en favor de Hadad y además tiene en cuenta que la DGI es una máquina de matar si el ministro de Economía imparte la orden correspondiente. Corach tiene una casa en un country y la DGI está visitando asiduamente los solares de fin de semana.

"Estoy muy contento porque Encotesa completó en cincuenta horas, es decir en tiempo record, el escrutinio provisorio al que se había comprometido. Esto a pesar de las dificultades que obviamente experimentó el sistema informático en las primeras horas de dicho escrutinio", señaló Cavallo en defensa de Encotesa y su amigo Grisanti.

–*¿Grisanti le comentó a usted que pudo haber ocurrido un sabotaje?; porque llama mucho la atención que esto ocurra en medio de esta polémica por el correo* –preguntó Nelson Castro al ministro de Economía.

–A mí me parece que es demasiada casualidad, y acá se beneficiaron los que querían perjudicar al Gobierno poniendo en duda la limpieza del acto electoral y a Encotesa. Es decir, perjudicar al correo oficial poniendo en duda la eficiencia de la empresa –contestó Cavallo.

La puja entre Menem y Cavallo tendrá hoy como nuevo escenario el recinto de la Cámara baja. Está previsto que los legisladores oficialistas intenten sancionar la ley de Correos a contrapelo de las exigencias de Economía, que todavía pretende colocar a Grisanti como privatizador de Encotesa.

Para Cavallo, que aún está en Japón, sería un triunfo que la controvertida iniciativa sea postergada por falta de quórum para sesionar. Una excusa perfecta que encontraron todos los diputados justicialistas para ocultar que la ley sólo será sancionada si el Presidente y su ministro se avienen a firmar una nueva tregua política.

La lucha en el Congreso

El justicialismo convocará hoy a todos sus diputados y tratará de convencer a los legisladores de los partidos provinciales para que den el quórum necesario para el tratamiento de la polémica Ley de Correos que enfrenta a Domingo Cavallo con el "ala política" del gobierno. La cita es a las tres y media de la tarde, pero por la mañana el oficialismo participará de su primera reunión agitada, cuando el empresario telepostal José Ongaro declare en la Comisión de Asuntos Constitucionales de la Cámara baja sobre las presuntas coimas que habrían sido solicitadas por algunos legisladores para modificar la Ley de Correos.

Las bancadas de la UCR y del Frepaso ya anunciaron que no bajarán al recinto para el tratamiento de la ley, lo que hace muy difícil conseguir los 129 diputados necesarios para sesionar con quórum y aprobar el nuevo proyecto de ley, que tiene modificaciones en 48 de sus 52 artículos. A la misma hora, los diputados del Frepaso encabezados por Carlos "Chacho" Alvarez harán una conferencia de prensa en el hall principal del Correo Central. Somos muy optimistas en poder reunir el quórum reglamentario", decía ayer el vicepresidente del bloque del PJ, Marcelo López Arias. Afinando el lápiz, el diputado dijo que espera contar con la presencia de entre 100 y 105 legisladores del oficialismo, a los que espera sumar el aporte de las bancadas provinciales.

LAS

(Por Raúl Kollmann) El Correo Argentino puso ayer un broche de oro al escándalo por los cómputos de las elecciones de Santa Fe: en una conferencia de prensa ordenada por el presidente Carlos Menem, las autoridades de Encotesa entregaron dos planillas distintas con los resultados de los comicios. En una, Héctor Cavallero, el candidato de la Casa Rosada, aventaja a Jorge Obeid, el hombre apadrinado por Carlos Reutemann, por apenas 0,4 por ciento. En la otra, gana Obeid por 4 puntos. El insólito hecho no puede atribuirse a un simple error: la suma total de votos es la misma en las dos planillas, lo que indica que hubo funcionarios que en uno de los dos –o en los dos– documentos asignaron cifras arbitrarias que otorgan la victoria, en un caso a Cavallero y en el otro a Obeid. La propia conferencia de prensa rompía con los acuerdos adoptados por los partidos santafesinos, que el lunes decidieron conjuntamente suspender el escrutinio provisorio, comprometiéndose a no atribuirse la victoria y a acatar el recuento definitivo, que empezó ayer y que se realiza urna por urna y voto por voto.

En las dos planillas entregadas por Encotesa, el dato coincidente es que el PJ se habría impuesto a la Alianza Santafesina –UCR, Frepaso, PDP– por 3 puntos, pero las contradicciones de la documentación también hacen sospechar de ese dato. Para profundizar la confusión, en las cifras entregadas por el Correo llama poderosamente la atención que en la categoría "otros" del PJ, aparezcan en un caso 140.000 votos y en el otro más de 90.000, cifras altísimas que no fueron registradas por ninguna encuesta realizada antes de las elecciones ni en las propias bocas de urna. Tras la conferencia de prensa, Héctor Cavallero, en diálogo con **Página/12**, se adjudicó la victoria y consideró que su triunfo "es irreversible", en tanto que el gobernador Carlos Reutemann desconocía los cómputos del Correo y echaba más leña al fuego: "Si había algo que se necesitaba para crear más confusión, fueron las declaraciones de los funcionarios de Encotesa".

–*¿Cómo puede ser que ustedes den el resultado del escrutinio provisorio después que los partidos santafesinos se pusieron de acuerdo en suspenderlo y que el gobernador Reutemann les rescindiera el contrato?* –preguntó este diario al titular del Correo, Haroldo Grisanti.

–No puedo responderle a esa pregunta. Es una orden del Presidente.

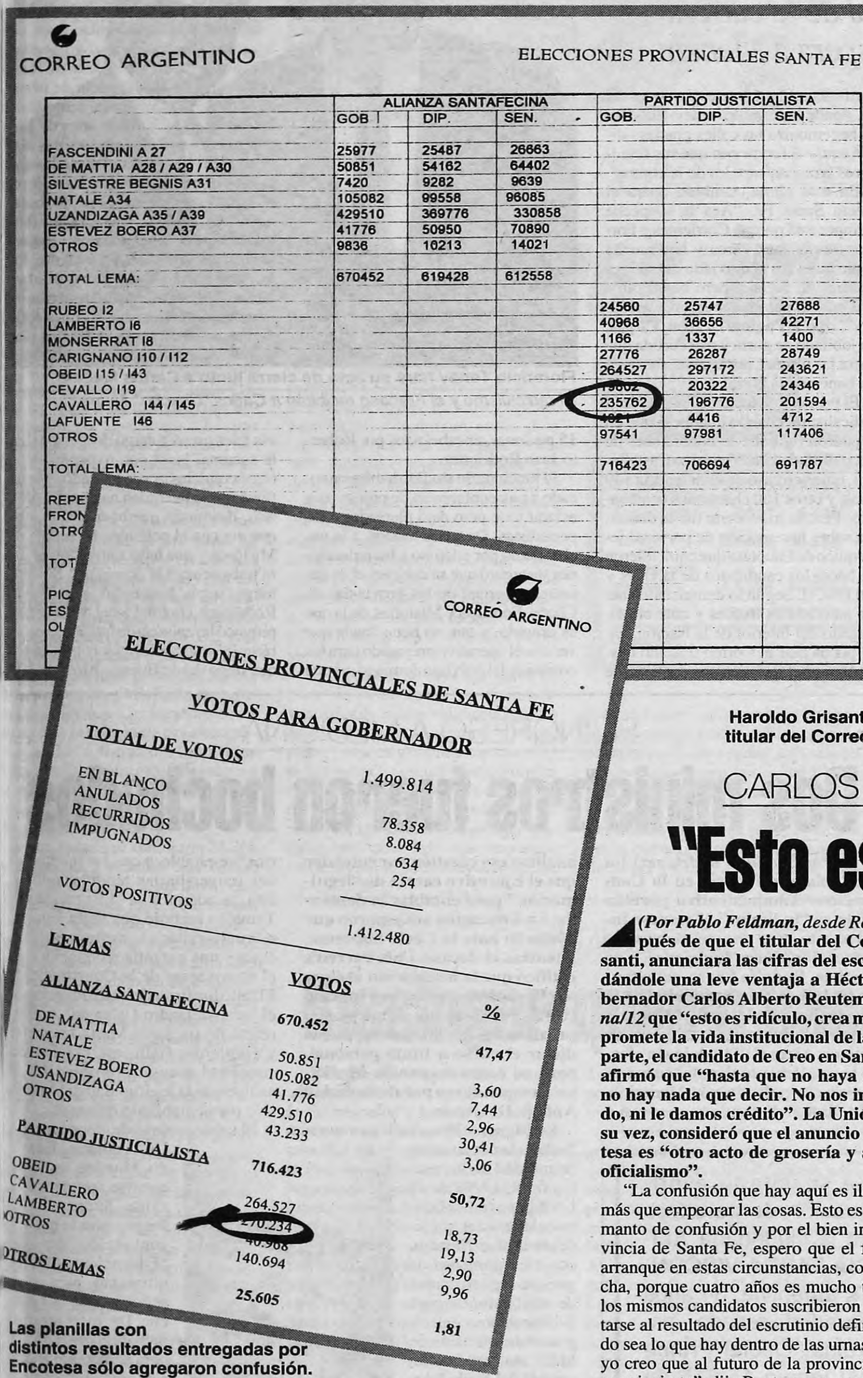
Otra explicación daban ayer en la Casa Rosada: "El sistema institucional no podía aguantar esto. Hay un sobre, con un resultado y se le oculta a la población –justificó un integrante del gabinete nacional–. Al mismo tiempo, los fiscales se insultan y se pelean en Santa Fe durante el recuento definitivo, así que esto era insostenible. A la tarde, encima, llamó Raúl Alfonsín insistiendo en que el recuento provisorio debía darse a conocer".

Un tercera versión salió de otro funcionario del Ejecutivo: "Ordenamos que se difunda este recuento, que pone arriba a Cavallero y que además, con las 400 urnas –según la versión del Correo– que faltan escrutar en el sur de la provincia, le darían la victoria por aproximadamente 3 puntos".

Con la confusión de la conferencia de prensa, se cerró una jornada en la que definitivamente estalló la tregua pactada por los partidos el lunes. A la mañana y, por distintas razones, Héctor Cavallero, candidato a

EL CORREO AGRAVO EL ESCANDALO DE SANTA FE

CUENTAS NO CIERRAN



CORREO ARGENTINO

ELECCIONES PROVINCIALES SANTA FE

	ALIANZA SANTAFECINA			PARTIDO JUSTICIALISTA		
	GOB	DIP.	SEN.	GOB.	DIP.	SEN.
FASCENDINI A 27	25977	25487	26663			
DE MATTIA A28 / A29 / A30	50851	54162	64402			
SILVESTRE BEGNIS A31	7420	9282	9639			
NATALE A34	105082	99558	96085			
UZANDIZAGA A35 / A39	429510	369776	330858			
ESTEVEZ BOERO A37	41776	50950	70890			
OTROS	9836	10213	14021			
TOTAL LEMA:	670452	619428	612558			
RUBEO I2				24560	25747	27688
LAMBERTO I6				40968	36656	42271
MONSERRAT I8				1166	1337	1400
CARIGNANO I10 / I12				27776	26287	28749
OBEID I15 / I43				264527	297172	243621
CEVALLO I19				19602	20322	24346
CAVALLERO I44 / I45				235762	196776	201594
LAFUENTE I46				4021	4416	4712
OTROS				97541	97981	117406
TOTAL LEMA:				716423	706694	691787
REPE[illegible]						
FRON[illegible]						
OTR[illegible]						
TOT[illegible]						
PIC[illegible]						
ES[illegible]						
OL[illegible]						

CORREO ARGENTINO

ELECCIONES PROVINCIALES DE SANTA FE

VOTOS PARA GOBERNADOR

TOTAL DE VOTOS 1.499.814

EN BLANCO
ANULADOS
RECURRIDOS
IMPUGNADOS

78.358
8.084
634
254

VOTOS POSITIVOS 1.412.480

LEMAS

VOTOS %

ALIANZA SANTAFECINA 670.452

DE MATTIA
NATALE
ESTEVEZ BOERO
USANDIZAGA
OTROS

47,47

50.851
105.082
41.776
429.510
43.233

3,60
7,44
2,96
30,41
3,06

PARTIDO JUSTICIALISTA 716.423

OBEID
CAVALLERO
LAMBERTO
OTROS

50,72

264.527
270.234
40.968
140.694

18,73
19,13
2,90
9,96

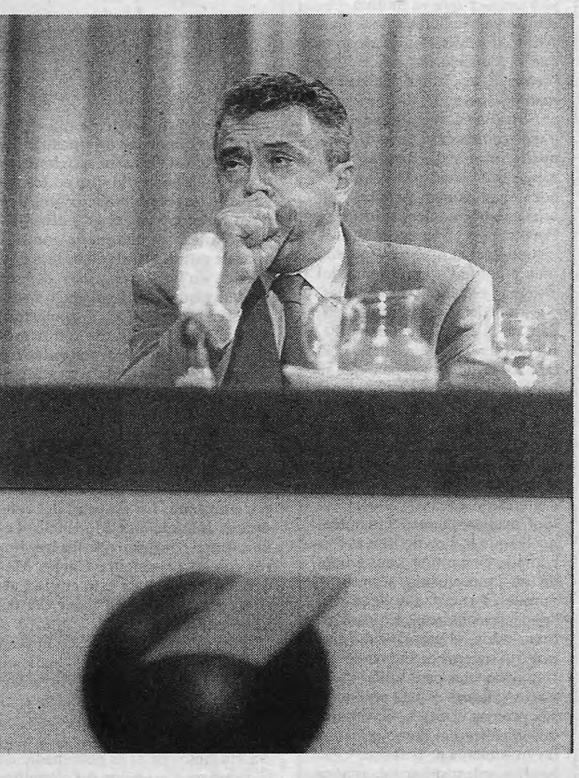
OTROS LEMAS 25.605

1,81

Las planillas con distintos resultados entregadas por Encotesa sólo agregaron confusión.

gobernador impulsado por Menem, y el ministro de Economía, Domingo Cavallo, empezaron a presionar: "El resultado de la elección de Santa Fe ya está, el escrutinio hecho por Encotesa está a disposición de Reutemann y lo debe dar a conocer". Desde el otro costado, el gobernador santafesino restó validez a ese escrutinio: "Yo no tengo ningún sobre, además no me gusta hablar de sobres, pero en todo caso ese escrutinio no tiene ninguna validez". Más allá de estas declaraciones públicas, voceros cercanos a Reutemann aseguraron que dudan de la limpieza con que fue cargado el sistema informático antes de la elección. En su contraataque, los menemistas dicen que las urnas que servirán de base al escrutiniodefinitivo –empezó ayer a las 16.30– estuvieron en manos de la policía provincial que responde a Reutemann. La feroz batalla es en realidad parte de la interna nacional del oficialismo: por un lado, Reutemann, respaldado por Duhalde, que tiene como candidato a gobernador a Obeid, y por el otro lado, todos los hombres del Presidente, que apoyan a Cavallero. La otra interna del Gobierno –entre Menem y Cavallo– por la cuestión del Correo, también está presente en Santa Fe (ver aparte).

El recuento, voto por voto, se inició ayer por la tarde en un pabellón de la guarnición del Ejército ubicada en la capital santafesina. Se necesitaron varias horas para que las distintas fuerzas se pusieran de acuerdo sobre la cantidad de fiscales que participarían del recuento ya que había centenares de representantes de los distintos sublemas. Así, lentamente, empezaron a abrir cada una de las urnas.



Haroldo Grisanti, titular del Correo.

CARLOS REUTEMANN CON **PAGINA/12**

"Esto es ridículo y confuso"

(Por Pablo Feldman, desde Rosario) **Minutos después de que el titular del Correo, Haroldo Grisanti, anunciara las cifras del escrutinio provisional, dándole una leve ventaja a Héctor Cavallero, el gobernador Carlos Alberto Reutemann declaró a *Página/12* que "esto es ridículo, crea más confusión y compromete la vida institucional de la provincia". Por su parte, el candidato de Creo en Santa Fe, Jorge Obeid, afirmó que "hasta que no haya recuento definitivo, no hay nada que decir. No nos importa este resultado, ni le damos crédito". La Unión Cívica Radical, a su vez, consideró que el anuncio del titular de Encotesa es "otro acto de grosería y audacia política del oficialismo".**

"La confusión que hay aquí es ilimitada. Esto no hace más que empeorar las cosas. Esto es ridículo. Hay un gran manto de confusión y por el bien institucional de la provincia de Santa Fe, espero que el futuro gobernador no arranque en estas circunstancias, con un manto de sospecha, porque cuatro años es mucho tiempo por delante, y los mismos candidatos suscribieron un acuerdo para ajustarse al resultado del escrutinio definitivo. Que el resultado sea lo que hay dentro de las urnas. Si esto no acontece, yo creo que el futuro de la provincia de Santa Fe lo veo muy incierto", dijo Reutemann, en un reportaje telefónico con este diario.

–*¿Estos números que dan más de cinco mil votos a Cavallero...*

–Todo esto es ridículo, porque es el 94 por ciento. Faltan 400 mesas, a 300 votos por mesa, hay 12 mil votos, imagínese lo que puede pasar. Insisto, creo que los candidatos a gobernadores, los tres, incluido Usandizaga, tienen que darse la mano porque en este momento la provincia está siendo vapuleada. Todos los santafesinos estamos siendo manoseados.

–*¿Manoseados por quién, gobernador?*

–Por lo que usted interprete, por lo que quiera. No se puede en una provincia, donde todos le tenemos mucho respeto, crear esta confusión. Es ridículo todo lo que está pasando. Creo que esto es un manto infernal de confusión, que siembra más confusión a todo esto, a las demoras, agregarle Tucumán, todos los mismos discursos que ya escuché. Hay que tener los resultados. En informática hay que tener los resultados. Las excusas no sirven. Estoy haciendo traer gente de informática de Estados Unidos para que haga el escrutinio, y lo pago yo de mi bolsillo.

–*¿Cree que hay algún trasfondo político para que esto pasara como pasó?*

–Esto va en desmedro de todo, inclusive del que sea gobernador. Va en desmedro de él por los cuatro años que vienen. Arranca mal y con cuatro años por delante, tiene muy poco margen.

–*¿Esto puede condicionar el recuento definitivo de votos?*

–Las únicas personas que acá tienen la solución son los candidatos a gobernador, y ellos deben estar presente al lado de cada urna. Creo que la provincia de Santa Fe merece que tengan este gesto de grandeza. No puedo decir otra cosa. Es por el bien de la provincia, el resto no cuenta para nada. Creo honestamente, con la mano en el corazón, que la provincia no se merece este desmadre.

–*¿Para felicitar al ganador, usted va a esperar el recuento definitivo?*

–Hasta que no esté el recuento definitivo, no hay nada que hacer. Lo habíamos acordado con todos los partidos políticos.

–*¿Qué opinión le merece que haya sido el presidente de la República el que haya ordenado dar los datos?*

–Es una cosa que hay que tomarla con pinzas. Es una cosa impresionante. La impresión que hay en la gente es que hay una confusión ilimitada.

–*¿No hay renuncias en el gabinete?*

–No. Van a estar un tiempo más.

Posteriormente, Jorge Obeid rechazó también los anuncios realizados en Capital Federal por Grisanti. "No nos importa nada el resultado ni le damos crédito. Para nosotros el único escrutinio válido es el definitivo que comenzó hoy (por ayer)", apuntó el intendente de Santa Fe, quien este mediodía será recibido en la quinta de Olivos para almorzar con el presidente Carlos Menem, y el ministro del Interior, Carlos Corach,repitiendo, casi completamente el recorrido que horas antes realizara el intendente de Rosario, Héctor Cavallero, quien se entrevistó con el titular de la cartera política. El Tigre mantuvo un encuentro que se prolongó durante casi 40 minutos en el despacho privado de Corach, y luego de esa reunión, se conoció públicamente la orden que Menem le dio a su ministro para que éste instara a Grisanti a dar a conocer los resultados provisorios elaborados por Encotesa.

"Estamos muy indignados por todo lo que pasó", vociferó Obeid, para descargar sus dardos contra la edecana de la campaña de Cavallero, Liliana Gurdulich, y el secretario General de la Presidencia, Alberto Kohan, que desembarcó el domingo a la noche en el bunker del intendente rosarino.

La Capital y los lemas

A su retorno de la cumbre de jefes de Estado del Grupo Río, Carlos Menem incursionó en dos temas polémicos: la elección del intendente porteño y la Ley de Lemas. En el primer caso, blanqueó un rumor que hace rato que circula por los pasillos de la Casa Rosada y que ya motivó presentaciones judiciales de la oposición. "Es difícil", dijo Menem, que la elección del jefe de gobierno de la Capital Federal se realice "este año". El Presidente abrió así la puerta, oficialmente, a una vulneración de la Constitución reformada, que taxativamente estableció que los porteños debían votar a su gobernante en algún momento de 1995. Por otra parte, Menem pidió "dejar que el federalismo juegue con toda amplitud", en el tema del sistema electoral de Lemas, cuestionado ahora por el escándalo de la elección de Santa Fe. En realidad, Menem salió a cortar a los de su propio palo que se habían adelantado a exorcizar el mecanismo de lemas, pese a haber sido ellos sus promotores (o beneficiarios). Es el caso del jefe de ministros, Eduardo Bauzá, y del candidato a gobernador santafesino, el ex socialista Héctor Cavallero. Bauzá dijo anteanoche que la Ley de Lemas "ya cumplió su ciclo" y que se trata de un "mecanismo peligroso" porque el triunfador llega con "poder fraccionado". En estos últimos años, el menemismo impulsó el sistema de Lemas en varias provincias para saldar cuestiones internas y para potenciar sus propias chances. Cavallero, que encabezó el domingo pasado un sublema justicialista y tiene chance de resultar gobernador (ver página 9), habló de eliminar "ese carnaval que es la Ley de Lemas".

En el Chaco cierran la campaña mirando a Santa Fe

Las sospechas sobre Encotesa se han instalado en el final de la carrera proselitista. El PJ espera a Menem.

(Por Daniel Casas, desde Resistencia) **"La gente que sigue acá tiene miedo de que pase lo de Santa Fe. La elección está bastante pareja y ya se vio que en los lugares en que el peronismo ganó por poco hubo cosas raras", dice Miguel Yáñez, un chaqueño con dos años de estudios universitarios que atiende un bar en el centro de esta ciudad y que, confiesa, suele votar por el radicalismo. La declaración, algo parcial, refleja de todos modos el efecto que provocó entre los chaqueños el escándalo santafesino y las denuncias sobre el cambio de autoridades en la filial local de Encotesa, que será la encargada de realizar el escrutinio. Los militantes, en tanto, se fatigan preparando las respectivas caravanas de cierre campaña. En especial del candidato justicialista Florencio Tenev, quien confía en que las tres horas que el presidente Carlos Menem pasará hoy en esta ciudad alcancen para hacerlo zafar del temido ballottage.**

Para intentar contrarrestar el peso de la visita presidencial, el candidato de la alianza UCR-Frepaso, Angel Rozas, contará con la presencia de Carlos "Chacho" Alvarez en la caravana de cierre por los barrios de Resistencia. En tanto que el ex gobernador de la dictadura y aspirante del oficialista Partido Acción Chaqueña, coronel José David Ruiz Palacios, se conformará para el remate de la campaña con la compañía de sus hombres más cercanos, ya que como fruto de la interna el mandatario Rolando Tauguinas no hace mucha fuerza por su victoria.

Las calles céntricas no muestran un clima preelectoral excitante ni mucho menos. Tal vez sea por el convencimiento de que habrá segunda vuelta porque nadie superará el 45 por ciento de los sufragios o sacará una diferencia de al menos 10 puntos sobre el segundo. Hasta las tradicionales pintadas han perdido terreno ante los prolijos carteles pasacalles. La campaña es un poco más movida en los barrios periféricos, tradicionales bastiones del PJ, donde la fórmula Tenev-Elio Roca hegemoniza las calles gracias –dicen aquí– al fervor con que sus seguidores arrancan carteles de la contra.

En este clima, también opera el efecto Santa Fe. "Acá la sospecha siempre está porque Corrientes y Formosa están muy cerca y hay mucha gente que vive al otro lado del río por razones de trabajo, pero habrá otros que crucen para votar en las elecciones", dijo a **Página/12** Juan Vargas, un jubilado de gorra y piel curtida que gasta las últimas horas de la siesta en un banco de la plaza.

El primero en tocar la alarma fue el radicalismo, cuando denunció que en el padrón figuraban en condiciones de votar el ciudadano Victorino Castellanos, quien en caso de vivir tendría 149 años, y otros 160 chaqueños centenarios. Pero lo más fuerte fue la denuncia sobre la remoción de personal jerárquico de Encotesa que coincidieron en hacer los candidatos de la UCR y del PACH. Según lo denunciado ante las autoridades locales y ante el Ministerio del Interior de la Nación, hace pocos días el Correo trasladó desde Misiones al Chaco una dotación de 15 personas, encabezados por Roberto Juan Rodríguez.


Florencio Tenev hará su acto de cierre junto a Carlos Menem.
El radicalismo y el Frepaso recibirán a Carlos "Chacho" Alvarez.

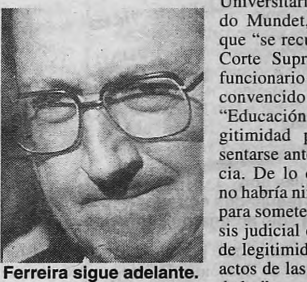
El funcionario aludido había convocado a una conferencia de prensa para aclarar todo pero dejó plantados a los periodistas. De todos modos, a la noche, llamó por teléfono a las redacciones y aseguró que su cargo es el de gerente comercial de las provincias de Chaco, Formosa y Misiones, de la que es oriundo, y que no tiene "nada que ver con el operativo preparado para los comicios del próximo domingo, ya que esa tarea estará a cargo del personal de la sucursal local con experiencia en otros comicios, y supervisados por un funcionario del orden nacional". Además, desmintió que haya tenido algo que ver con el polémico escrutinio de Misiones y que haya traído "gente para trabajar aquí el domingo". Sin embargo, según trascendió, el arribo de Rodríguez a la filial local de Encotesa provocó la renuncia de funcionarios jerárquicos disconformes con la orden que llegó desde Buenos Aires.

EL INGRESO A MEDICINA

Dos ministros fueron bochados

(Por Santiago Rodríguez) **La Cámara Federal en lo Contencioso Administrativo porteña rechazó "in limine" el recurso interpuesto por los ministros de Educación, Jorge Rodríguez, y de Justicia, Rodolfo Barra, solicitando la declaración de nulidad de la resolución por la cual el Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires (UBA) dejó sin efecto la implementación del curso de ingreso impulsado por Medicina. El tribunal ni siquiera se avocó a analizar esa cuestión por entender que el Ejecutivo carece de "legitimación" para entablar la demanda. En Educación anticiparon que apelarán ante la Corte Suprema, mientras el decano Luis Ferreira ratificó que la inscripción al Curso Preuniversitario de Ingreso (CPI) de Medicina comienza el próximo lunes. "Si quiere, puede dictar el curso a título personal, pero no como decano de Medicina", respondió su par de Derecho, Andrés D'Alessio.**

Rodríguez y Barra solicitaron a la Justicia la declaración de nulidad de la resolución 2314/95 de la UBA por expresas instrucciones del presidente Carlos Menem, con el argumento de que ese órgano carece de atribuciones para decidir acerca del régimen de admisión de Medicina tras la sanción de la Ley de Educación Superior.


Ferreira sigue adelante.

Sin embargo, la sala IV de la Cámara en lo Contencioso Administrativo porteña consideró que "no cabe reconocer al Ministerio ni al Estado nacional la legitimación invocada" para entablar la demanda y rechazó "in límine" la presentación. El tribunal explicó en su fallo que en la Ley de Educación Superior la legitimación del Ministerio para requerir la intervención judicial "únicamente fue establecida para la revisión de los actos estatutarios". A juicio de la Cámara, el análisis de legitimidad de la resolución del Consejo Superior debe promoverlo "quien posea un interés propio y suficientemente concreto en el derecho que alega".

La Cámara no se expidió sobre la cuestión de fondo aunque destacó que en la Ley de Educación Superior "se establece que las instituciones universitarias tendrán autonomía académica e institucional". También recordó que "esta autonomía universitaria constituye un principio y una garantía reconocidos en el nuevo texto de la Constitución". El fallo fue firmado en disidencia por el juez Alejandro Uslenghi. A diferencia de sus pares María Jeanneret y Guillermo Galli, ese magistrado consideró necesario profundizar el análisis de la legitimidad del Ejecutivo para entablar la demanda.

El subsecretario de Coordinación Universitaria, Eduardo Mundet, anticipó que "se recurrirá a la Corte Suprema". El funcionario se mostró convencido de que "Educación tiene legitimidad para presentarse ante la Justicia. De lo contrario, no habría ninguna vía para someter al análisis judicial el control de legitimidad de los actos de las universidades".

Al margen de la apelación, la Sala I de la Cámara en lo Contencioso Administrativo tiene para su análisis un planteo similar al de Rodríguez y Barra promovido por Amalia Monges, quien declaró ser aspirante a ingresar a Medicina. Sin embargo, la semejanza de los argumentos de la presentación con los expuestos por el Ejecutivo despertó sospechas en tribunales.

Ferreira, en tanto, aseguró que la decisión judicial "no modifica en nada la implementación del CPI". D'Alessio –quien pilotea las presentaciones judiciales de la UBA contra la Ley de Educación Superior– expresó su satisfacción por el fallo de la Cámara y afirmó que "la resolución 2314/95 sigue firme".

Se solicita la averiguación de paradero de la ciudadana **ALICIA LAURA VISCONTI**, argentina, 34 años de edad, casada, instruida, Oficial Principal legajo 15.375 de esta Policía, domiciliada calle 70 nº 977 depto. 10 de la ciudad de La Plata, DNI nº 14.464.665, la que resulta ser de 1.65 de estatura, tez blanca, contextura física mediana, delgada. Es dable el hacer constar que no se sabe el paradero de la ciudadana Visconti, desde el día 19 del corriente mes y año.

De surgir novedades al respecto, deberá hacérsele saber su obligación de comunicarse al estrado de intervención, abonados (021) 22-8674 o conmutador 22-7850/58 internos 271-273-283-284, o presentarse en edificio de calle 8 entre 56 y 57 2do. piso - La Plata.

Los coches argentinos fueron los convidados de piedra del repunte. En agosto la venta de autos foráneos subió 47%, pero de los fabricados localmente sólo se vendió uno más que en julio. La exportación volvió a caer: la aspiradora brasileña dejó de funcionar antes de lo esperado.



La frialdad de la demanda de autos locales explica las rebajas.
Nadie espera que los descuentos desaten un boom en el mercado.

SUBIÓ EN AGOSTO LA VENTA DE AUTOS

Uno de cada tres, importado

(*Por Luis Cortina*) Impulsadas por la demanda de importa-ɪos, las ventas de automóviles au-ıentaron en agosto un 12,2 por ıiento con respecto al mes anterior. ʼor segundo mes consecutivo los in-ıustriales del sector tuvieron algo ɪe alivio, luego del derrumbe del rimer semestre del año. Pero na-ıie canta victoria: el mercado in-ɪrno aún es un 45,8 por ciento más hico que en agosto de 1994, y las xportaciones, que venían alivian-ɪo el efecto de la caída de ventas in-ɪrnas, se redujeron un 2,5 por ıiento con respecto a julio y un 18 ɪor ciento comparando con agosto ɪel año pasado, por efecto de la re-ɪesión en Brasil. Las terminales es-ɪeran que la rebaja de precios apli-ɪada en los últimos días tonifique ı demanda, aunque quienes siguen ɪe cerca el sector no se ilusionan ɪon un boom, por el temor del pú-ɪlico a endeudarse.

El mes pasado se vendieron 27.265 ɪehículos, de los cuales casi 18.000 ɪueron de fabricación nacional, casi ɪs mismos que en julio. Así, los im-ɪortados (incluyendo los que comer-ɪalizan las propias terminales) se ɪuedaron con un 34 por ciento del ɪercado, mostrando un crecimiento ɪel 47,3 por ciento sobre los vendi-ɪos el mes anterior (ver cuadro).

Mientras tanto, se produjeron en ɪgosto 23.742 autos, un 5,8 por cien-ɪo más que en julio pero un 43 por ıiento menos que en agosto del 94.

En este marco, la política de ofre-ɪer precios de liquidación en algunos ɪodelos aparece claramente como ɪna forma de sacarse de encima el ɪtock acumulado sin apelar a medi-ɪas más impopulares. La caída de la ɪemanda obligó a las terminales a ɪuspender al menos parte de su per-ɪonal desde marzo en adelante, prác-ɪca que persiste en los casos de Cia-dea y de algunos fabricantes de autopartes. "Es cierto que las ventas vienen recuperándose en julio y agosto, pero es muy temprano como para considerar que esta tendencia es firme", analizó el consultor Jorge Todesca ante **Página/12**. Entonces, la única forma de impulsar la demanda fue rebajar los precios aunque sea transitoriamente, y rematando los modelos más duros de colocar o que están por salir de circulación. "De otro modo –estimó Nicolás Gadano, de la consultora Macroeconómica–, estarían obligados a recurrir a recortes de personal".

"No creo que se vaya a producir un furor de la demanda", vaticinó un vendedor de la concesionaria Maldonado, de Sevel. "La gente no tiene plata, y ante esta realidad no hay oferta que valga", aseguró. Jorge Fernández, de la concesionaria Coelho (también de Fiat-Peugeot), opinó que para mover el mercado las rebajas tendrían que haber sido más importantes en los modelos de mayor rotación.

Crecen pero bajo el piso

	8/95	8/94	%	Ene-ago95	Ene-ago94	%
Producción	23.742	41.794	-43	200.406	258.103	-22
Exportación	3.637	4.449	-18	35.101	23.266	51
Ventas	27.265	50.293	-46	223.075	311.072	-28
Ventas autos nacionales	17.994	36.982	-51	155.721	234.094	-33
Importados	9.271	13.311	-30	67.354	76.978	-12

Fuente: Adefa.

Ambos comerciantes coincidieron en que la medida golpea fuerte sobre la compra-venta de usados, que son en muchos casos una parte importante del capital de las concesionarias.

El gran interrogante ahora es saber cuáles serán los precios de los autos cuando termine la promoción de Sevel y Ford, a fin de mes. "Va a depender de cuán rápido se reactive el mercado. Porque en los modelos de mayor rebaja seguro que el precio actual no es rentable", dijo Gadano. Jorge La Iglesia, de la concesionaria Dietrich (Ford), cree que las terminales recompondrán los precios pero apelarán a algún otro tipo de promoción.

Chau Brasil

Los importadores brasileños perdieron las esperanzas de colocar los 50 mil vehículos estacionados en playas portuarias. La ministra de Industria, Dorothea Werneck, prometió un decreto que autorizará la reexportación de al menos 10 mil rodados, que podrían volver a sus fabricantes. En tanto, un representante de la industria automotriz brasileña consideró ayer que la caída del 11% de las exportaciones en agosto, "sumada a la baja en las ventas internas, colocan al sector en estado de emergencia". Para las terminales argentinas, la señal es clara: se acabó el sueño del "efecto aspiradora" del mercado brasileño como tabla de salvación.

DOS DÍAS EN LA ARGENTINA

Kissinger quiere hacer negocio

Henry Kissinger estará hoy y mañana en la Argentina en "viaje de negocios", incluyendo un almuerzo con Carlos Menem. El ex canciller estadounidense y Nobel de la Paz devenido consultor y lobista llega desde Brasilia, donde predijo la futura unión del Nafta –bajo el liderazgo de Estados Unidos– y el Mercosur –liderado según él por Brasil–. En Buenos Aires, donde probablemente omita hablar de la subordinación argentina al gran vecino, celebrará esta mañana una reunión privada en el CARI, entidad dedicada a las relaciones internacionales. El nombre de HK, a quien se confiriera en abril el Premio Argentino a la Personalidad Internacional, apareció recientemente ligado al escándalo de las mafias al asegurarse que entre sus asesorados figura el Grupo Yabrán.

Aunque Kissinger Associates no entrega la lista de sus clientes, la nómina que ha podido reconstruirse incluye varias multinacionales con intereses en la Argentina: American Express, AIG (Previnter), Brown Boveri, BNL, Chase, Coca Cola, Continental Grain, Daewoo, Ericsson, Fiat, Merck, Revlon y Union Carbide. El Dr. K tiene un asociado que se especializa en cuestiones argentinas: se llama Alan Stoga. Hoy llevará de la mano hasta el comedor presidencial –donde no faltará Eduardo Bauzá– a Michael Masin, jefe de la división Internacional de la GTE (General Telephone Electronics), socia del Grupo Clarín en telefonía celular. El objetivo es entrar en la telefonía básica.

A la sesión en el CARI –que Kissinger celebrará sin cobrar honorarios porque "viene como amigo"– fueron invitados los consejeros de este foro geopolítico. La lista incluye nombres como los de Roberto Alemann, Amalita Fortabat, Carlos Bulgheroni, Alvaro Alsogaray, Fernando de la Rúa, Domingo Cavallo, Guido Di Tella, Carlos Ruckauf, Federico Zorraquín, Antonio Cafiero, José Octavio Bordón, Federico Storani, Jorge Domínguez, Roberto Lavagna e Italo Luder, entre otros. Quienes acudan a la cita –que tiene el atractivo de no imponer una costosa entrada– deberán someterse a las habituales y estrictas reglas de juego: todo es oral, nada se pone por escrito, no hay lugar para apuntes ni fotocopias.

Los gobiernos también integran la clientela de su consultora neoyorquina, que suele cargar un arancel de 200.000 dólares anuales por asesorar en política internacional, sin excluir gestiones especiales que requieren una paga también especial, establecida en 100.000 dólares por asunto. La facturación anual asciende a no menos de 8 millones.

Japón sube el tope argentino

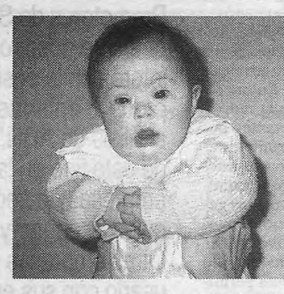
Domingo Cavallo anunció ayer que Japón amplió a 500 millones de dólares el tope asegurable de créditos a la exportación, que había fijado a la Argentina hace dos años en 100 millones. De esta forma, las compañías japonesas tienen más facilidades para cubrir su riesgo crediticio cuando les venden a plazo a importadores argentinos. Cavallo señaló que esas garantías "no sirven sólo para que nuestro país compre bienes y tecnología japonesa, sino para que las empresas niponas puedan financiar exportaciones argentinas a terceros países". Esas pólizas sólo han sido utilizadas hasta ahora por grandes empresas, entre las que se destaca Siderca, con exportaciones de tubos sin costura a Irán y Rusia.

Ingresos record de las AFJP

Las AFJP recaudaron en agosto 206,5 millones de pesos, cifra record si se excluyen los meses de enero y julio en los que se añade el medio aguinaldo. Consolidar se ubicó al tope del ranking con el 15,3 por ciento del total, y luego le siguieron Siembra y Máxima, con el 14,5 y 13,9 por ciento, respectivamente. Desde que se puso en vigencia el nuevo régimen previsional, en julio del año pasado, las AFJP ya recaudaron 2314 millones de pesos. Los patrimonios de los fondos sumaron 1720 millones, dinero invertido en títulos públicos, acciones, plazo fijos, obligaciones negociables y otros instrumentos financieros.

El Central baja dos puntos

El Banco Central decidió ayer bajar la tasa de interés de los pases activos (préstamos con garantía de títulos públicos), cobrando 12% anual por los fondos. Hasta ahora, las entidades financieras debían pagarle 14%. De esta forma, el instituto emisor quiere impulsar una baja generalizada de las tasas sobre préstamos. Bajo las nuevas condiciones, el Central otorgó pases por 391,5 millones de pesos, mientras absorbía fondos del sistema por 697,4 millones, pagando 5,25%. Por otro lado, la entidad monetaria colocó Letras de Liquidez Bancaria por 22,7 millones de dólares.



"Antonella padece el síndrome de Down. Tiene cinco meses, es físicamente sana y está creciendo bien. Necesita una persona o matrimonio que la adopte y le brinde tiempo, dedicación y mucho amor. Quienes deseen hacerlo deberán presentarse en el Juzgado en lo Civil nº 84, sito en la calle Lavalle 1220, 4º piso, de Capital Federal, de lunes a viernes, en el horario de 9 a 12, durante el mes de setiembre del corriente año."

Por Pedro Lipcovich

Dentro de pocos años, cambios de bebés como el reciente caso de Juan Manuel serán impensables porque en las maternidades se efectuará rutinariamente el análisis de ADN que permitió al juez determinar con certeza quiénes eran sus verdaderos padres. Pero el futuro no será rosa. Esta perspectiva también prenuncia que, pudiendo saberse quién ha de padecer una enfermedad genética a los 20 o 40 años, las compañías de seguros no quieran asegurarlo o que las empresas le nieguen empleo. Así, las cuestiones de biología molecular, que hasta hace poco eran cosa de especialistas, se meten en la vida cotidiana.

Alberto Kornblihtt, profesor titular de biología en la UBA e investigador del Conicet, explicó a **Página/12** en qué consiste el análisis que permitió al juez resolver el caso y mostró algunas de las aplicaciones de la biología molecular. La lucha contra el HIV, el establecimiento de la filiación en pleitos por herencias, el diagnóstico de enfermedades como las hepatitis B y C, el hallazgo de criminales, son algunas de las aplicaciones de estos métodos que ya han sido de mucha utilidad a las Abuelas de Plaza de Mayo en la filiación de hijos de desaparecidos. Y Kornblihtt explicó, también, por qué estas aplicaciones dependen de una investigación básica con apoyo del Estado.



Tony Valdez

De como el ADN es certeza de doble filo

–¿Podría ser que estos análisis se efectuaran como rutina en las maternidades para evitar situaciones como la de Juan Manuel?

–Por ahora no, porque resultaría muy caro. El resultado tarda una semana y cuesta unos 1000 dólares. Pero, cuando la técnica esté automatizada, tal vez sí se haga como ahora se hace el registro de la huella de la planta del pie del recién nacido. La identidad genética forma parte de la identidad del individuo, y no puede haber obstáculo ético para que cada uno conozca la suya con certeza. Sin embargo, se plantearán otros problemas: si se efectúa masivamente un análisis que detecta una anomalía genética por la cual una persona puede sufrir una enfermedad a los 20 o 40 años, tal vez las compañías de seguros se nieguen a asegurarlo.

–Esto plantea el tema de la privacidad de los datos genéticos.

–Sí, y no es tema de un futuro lejano. La Asociación de Promotores de Seguros ya se acercó a nosotros, los biólogos moleculares, con mucho interés en el Proyecto Genoma Humano (que, a nivel internacional, hace un relevamiento completo de la dotación genética del hombre) y en la posibilidad de predecir enfermedades por análisis de ADN, ya que les puede cambiar su universo de trabajo. Esa información no debería ser pública porque puede dar lugar a que a una persona la discriminen al buscar trabajo o le paguen menos.

–¿En qué consiste la prueba por análisis del ADN que se aplicó en el caso de Juan Manuel?

–Las cadenas de ADN tienen regiones que son iguales para todos los seres humanos y otras para las que hay muchas variantes entre la población. Además, todos los genes existen por duplicado: una copia proviene del padre y la otra de la madre. Entonces, para cada uno de estos genes, cada individuo tiene dos de las muchas variantes poblacionales. Así, este análisis permite establecer la *huella genética* que indica, primero, la identidad, porque no hay dos dotaciones genéticas iguales salvo en hermanos gemelos idénticos; segundo, la filiación, cuando se los compara con los respectivos genes del padre o la madre. No se toma un solo gen, sino un grupo de genes, lo cual permite establecer grados de probabilidad del 99,9999 por ciento.

–¿Es imprescindible que la muestra sea de sangre?

–Puede efectuarse también sobre muestras forenses como un pelo, un poco de sangre seca, porciones de hueso de un cadáver exhumado después de muchos años. Las aplicaciones son muchísimas: la persona que reclama una herencia puede demostrar o no su filiación por cotejo con muestras de un cadáver. En las técnicas de fertilización asistida, es posible verificar que en el embrión implantado se haya utilizado efectivamente esperma del padre y óvulo de la madre. En los casos actuales del llamado alquiler deviententres, mujeres a quienes se les implanta un embrión de otras personas, es posible ratificar que el bebé no es hijo biológico de la mujer que lo dará a luz. Y, desde luego, se lo usa con frecuencia para determinar quién es el padre de un bebé: sólo en la duda entre dos gemelos idénticos el método no es aplicable porque sus huellas genéticas son iguales; solamente la mujer puede decir con quién lo tuvo, si es que lo sabe.

El método de identificación genética que permitió restaurar a Juan Manuel a sus verdaderos padres pronto reemplazará a la técnica de la huella de las plantas de los pies en los hospitales, predice el investigador del Conicet. "Ahora cuesta unos 1000 dólares; pero cuando la técnica esté automatizada, tal vez sí." Claro que un futuro plagado de certezas no promete ser color de rosa. "La Asociación de Promotores de Seguros ya se acercó a nosotros, con mucho interés en la posibilidad de predecir enfermedades por análisis de ADN." Con estudios de este tipo en la mano, las empresas de seguro sabrán a quién asegurar y por cuánto. Otras empresas podrán también usarlo con sus empleados o con quienes aspiren a serlo.

–Esta técnica prestó buenos servicios a las Abuelas de Plaza de Mayo.

–Sí, pero con la particularidad de que no se utiliza ADN del núcleo celular sino de unos pequeños órganos llamados mitocondrias, que permiten la respiración de las células. Lo que pasa es que en estos casos la filiación a establecer no es con los padres, que están desaparecidos, sino con abuelos o tíos. El análisis por ADN del núcleo celular no ofrece suficiente certeza en estos casos, pero sí la otorga, para familiares por vía materna, el análisis por ADN de las mitocondrias porque éstas se heredan por esa vía: como en los espermatozoides no hay mitocondrias, los que cada persona tiene proceden totalmente de su madre, que a su vez los heredó de la abuela. Se ha dicho que este método parecería inventado especialmente para las Abuelas de Plaza de Mayo.

–¿Los métodos por ADN se usan también para diagnosticar enfermedades?

–Sí. Por ejemplo, enfermedades hereditarias como la fibrosis quística o diversas anemias, que se pueden diagnosticar así aun durante el embarazo, desde la novena semana.

–¿Tiene utilidad respecto del HIV?

–Permite algo importantísimo: el análisis de la resistencia del virus a las drogas con que se lo ataca. Sabemos que cuando el paciente con HIV es tratado por ejemplo con AZT, pasado cierto tiempo el virus se hace resistente a ese medicamento. No es que la droga en sí produzca mutaciones, sino que los virus mutantes, resistentes, existen primero en baja proporción y, como la droga mata a los demás, se reproducen con mayor eficacia. En este caso lo que se analiza es el material genético del virus, y es posible detectar la mutación que lo hace resistente al AZT. Este análisis, que dentro de poco se va a poner en práctica en centros asistenciales, ayudará a los médicos a determinar qué drogas o combinaciones de drogas usar en cada circunstancia.

–¿Qué otras enfermedades infecciosas se diagnostican por análisis de ADN?

–Por ejemplo, las hepatitis B y C. La manera clásica de diagnosticar enfermedades virales era detectar los anticuerpos que el organismo produce contra el virus: si hay anticuerpos, quiere decir que esa persona está o estuvo infectada, no es posible diferenciarlo; puede ser que tenga anticuerpos pero ya se haya curado, eliminado totalmente al virus. Los análisis por ADN, en cambio, como detectan directamente al virus, permiten saber si actualmente hay o no infección. Pero todas estas posibilidades son posibles gracias a la investigación básica.

–¿Cómo vincular estos análisis, tan concretos, con la investigación básica?

–La actual presencia de la biología molecular en los medios asistenciales y judiciales es posible porque en nuestro país ha habido escuela de investigación básica, sin aplicación inmediata. En la Argentina se cuestiona a los investigadores básicos, se dice que no sirven para nada. Pero si no hubiera habido formación y entrenamiento de profesionales gracias a la investigación básica con financiación, aunque magra, estatal, no sería posible hacer estos tests que han determinado el actual boom de la biología molecular. No se puede ni siquiera importar tecnología si en un país no hay gente capacitada para entender qué significa esa tecnología.

–¿Cuál es su trabajo actual en investigación básica?

–Desde hace años el grupo del que formo parte estudia el gen de una proteína llamada fibronectina, que forma parte esencial de todos los vertebrados y por supuesto del hombre. Esta proteína es de adhesión: sirvepara que la célula se adhiera al medio extracelular y le indica a la célula dónde ubicarse y, llegado el caso, cómo migrar. Esto último sucede en situaciones fisiológicas como el desarrollo del embrión, y patológicas como la producción de metástasis de cáncer. Nuestro grupo de investigación toma esta proteína como modelo para estudiar el *encendido y apagado* de los genes: todas las células del cuerpo tienen exactamente los mismos genes pero una célula muscular es muy diferente de una de la piel o del sistema nervioso: ¿por qué? Algo hace que en cada órgano o tejido sólo esté *encendido* un subconjunto de genes. Mediante cultivos de células en laboratorio y clones de ADN producidos por ingeniería, tratamos de averiguar qué enciende y apaga los genes de cada ser humano.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad:Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).

Página/12

Impresión: Talleres Gráficos Color Papel, Eréscano 3158, Capital Federal, Color Papel Impresiones S.A., Eréscano 3158, Capita[l] Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/720[9] Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina, Reuter[s] ALASEI.

DIEZ MENORES SE FUGARON DE UN NEUROPSIQUIATRICO

Corran que viene la policía

Los dueños de una clínica privada dejaron escapar a diez menores de edad cuando se enteraron de que el gobierno provincial había decidido retirarlos. Lo hicieron porque se quedaban sin pacientes. La policía logró encontrarlos.

Todo estaba preparado, ayer a la mañana, para el traslado de los chicos con problemas neuropsiquiátricos, internados bajo tutela estatal. El Ministerio de Familia provincial había detectado irregularidades en la Clínica Centenario, de La Plata, y por eso ordenó el cambio de destino. Estaba presente un juez de menores, médicos y psicólogos, y la propia ministro, Marta Pascual. Pero los dueños del neuropsiquiátrico –que con esa decisión oficial se quedaban sin pacientes– hicieron un último intento por embarrar la cancha: en medio del operativo abrieron la puerta trasera, con lo cual diez chicos fugaron y comenzaron a vagar por las calles platenses.

La clínica, ubicada a cinco cuadras de la estación de trenes, en la avenida 44, entre 4 y 5, llevaba varios años de convenio con el gobierno provincial para alojar menores con problemas psiquiátricos. Hasta ayer había internados allí 34 chicos y jóvenes de entre 7 a 20 años, derivados por el Ministerio, en su mayoría con cuadros de autismo y psicosis. Dos de ellos tienen abiertas causas penales y varios estaban en la institución a pedido de sus familiares, porque la situación económica les impide cuidarlos.

Sin embargo, varios meses atrás, el gobierno detectó irregularidades en esa clínica, principalmente respecto de su situación económica y el trato brindado a los internados. La propia Fiscalía de Estado provincial recomendó la rescisión del contrato. Marta Pascual bajó entonces el pulgar y dispuso la derivación de los chicos a otros centros. Con el juez de menores platense Julio Bardi acordó que el traslado se realizaría ayer a la mañana, y para ello montó un cuidadoso operativo con médicos y psicólogos. "Por sus dificultades, esos chicos son muy delicados para tratar –contó Pascual a este diario–, por lo que antes de trasladarlos se les explicó con paciencia lo que iba a ocurrir."

Pero la cosa no fue tan sencilla. "El lío se armó de pronto, mientras todo se desarrollaba con normalidad. La puerta de atrás se abrió y diez chicos escaparon en medio de una gran confusión", señaló indignada.

–¿Quién abrió la puerta?

–Personal de la clínica. Y entonces los chicos se pusieron como locos, algunos empezaron a agredirse entre ellos. Incluso hay dos que –por el cuadro que tienen– se autolesionaron. Fue muy difícil controlar la situación.

Bardi, el juez que se encontraba en el lugar, comenzó a instruir allí mismo una causa por las responsabilidades del dueño de la clínica. De acuerdo a fuentes de la investigación, la hipótesis que maneja es que el propio personal incentivó la huida y la presunta "rebelión" de los chicos.

Este diario intentó obtener la versión del propietario, un ex diputado justicialista de los '70 de apellido Medina, pero la línea de la clínica se encuentra "momentáneamente inhabilitada", según el mensaje de la empresa telefónica.

Tras la huida, los especialistas del Ministerio, del Juzgado y la policía se concentraron en la búsqueda de los evadidos y a media tarde, todos habían sido recuperados. "Uno fue encontrado en la estación de trenes pidiendo plata para comprarse un boleto a Bahía Blanca, otros fueron devueltos por los vecinos, y algunos hasta volvieron por sus propios medios", relató Pascual.

Aunque demorado por el incidente, por la tarde, el operativo pudo cumplirse finalmente y los chicos permanecen ahora en clínicas de San Isidro, Quilmes, Berazategui y Lomas de Zamora. "Ahora estarán mejor cuidados –explicó Pascual–, con atención personalizada y no simplemente como si estuvieran en un depósito."

El Ministerio tiene a su cargo alrededor de 80 chicos en esas condiciones, internados en diferentes clínicas neuropsiquiátricas, que con la crisis en las obras sociales se muestran ahora más predispuestas a atender derivaciones del gobierno provincial.

LOS MANGINI BUSCAN NEGOCIAR

Piden un régimen de visita



Pese a saber que Juan Manuel no era hijo de ellos, se negaban a entregarlo.

Ahora, quieren un régimen de visita pese a que siguen acusando de asesina a la señora Borghese.

Ernesto Mangini y Blanca Salmantón, el matrimonio que durante un año y medio crió a un niño que no era suyo, pedirá ante los tribunales de menores de San Martín que se le otorgue un "régimen de visitas provisorio" para ver al pequeño Juan Manuel, restituido el lunes último a sus padres biológicos. En un trámite paralelo, la pareja espera además que el juez Carlos Poledo acceda a considerarlos como "particulares damnificados" en la causa en que se investiga el intercambio de bebés recién nacidos en la Clínica Honaine, de San Martín. En ese mismo expediente, los Mangini están siendo investigados por su responsabilidad en el hecho y el lunes deben prestar declaración informativa ante el propio juez Poledo.

"Cuando hay un robo o un intercambio de un bebé, al primero que hay que investigar es a quien lo tiene", explicó a **Página/12** el secretario del juzgado, Mario Marini. "El juez debe determinar si hubo dolo en el intercambio de bebés o si fue un hecho accidental. En el primero de los casos, habrá que ver si los Mangini tuvieron responsabilidad en el delito de sustitución de estado civil", precisó el funcionario.

Poledo, por su parte, aclaró que el resultado de los estudios genéticos que corroboraron el intercambio de bebés "fue determinante para orientar el curso de la investigación. El magistrado adelantó además que "ya han sido ubicadas las autoridades de la clínica Honaine", quienes también deberán comparecer en el juzgado, aunque todavía no se fijó fecha de audiencia.

Los que sí deben concurrir a prestar declaración informativa son los responsables del área de neonatología de la Clínica, los médicos Beatriz Capelli de Cutuli y Norberto Bellini. Ambos deberán dar cuenta de lo ocurrido en ese servicio el 8 de marzo de 1994, día en que nacieron los bebés que fueron intercambiados.

En tanto, los abogados de los Mangini, Jorge Salgado y Alejandra Ferreri, estudian los términos de la apelación al fallo del juez Bernardo Mogaburu, que presentarán ante la Cámara de San Martín. "Lo que se hizo, por lo pronto, es solicitar un régimen de visitas provisorio, ante el mismo juez Mogaburu", adelantó Ferreri a este diario.

Después del lunes pasado, cuando debieron ceder la tenencia del menor en favor de los padres biológicos, Alejandra Borghese y Marcelo Costa, los Mangini parecen haber cambiado de estrategia y ahora buscan recomponer su posición, que en principio apareció como de intransigencia. Esa actitud derivó –según la explicación que dio el juzgado– en que Mogaburu optara por una restitución abrupta en lugar de un proceso paulatino.

Según explicó la abogada Ferreri, los Mangini reclamarán además que se investiguen las circunstancias en que murió su verdadero hijo, entregado en aquella oportunidad al matrimonio Costa-Borghese, y que falleció al día siguiente de su nacimiento, a raíz de una cardiopatía congénita. Todo indica que los Mangini insistirán con la tesis de que el niño murió por asfixia en brazos de Alejandra Borghese, ya que prometen presentar en el juzgado un casete con el testimonio de una enfermera, quien relataría esa versión. El lunes, Marcelo Costa aclaró en declaraciones a la TV que el niño "fue internado en neonatología porque se había puesto morado y falleció veinticuatro horas después".

El caso Daniela

Gabriela Osswald confirmó ayer que el juez canadiense Burke Smith decidió que el juicio por la tenencia definitiva de su hija Daniela se realizará el 21 de mayo próximo y no en los próximos días, como estaba previsto inicialmente. La mujer se quejó además porque su situación personal "se tornará difícil, porque voy a tener que arreglar con el papá un nuevo régimen de visitas que me permita ir a trabajar". Gabriela también aseguró que la decisión del juez será "inapelable".

Los ladrones no pararon

El sindicato de grupos de asalto comando no se movilizó ayer pero fue el que obtuvo más beneficios. Cuatro bandas robaron en total 325 mil dólares en un raid de cinco asaltos en la Capital y el conurbano. Como si fuera poco, se registraron además otros dos intentos, finalmente frustrados, uno por impericia de los propios ladrones y otro por la intervención policial. Ahora, la policía –que ayer debió concentrarse en la seguridad del acto de Plaza Congreso– investiga si algunos de los asaltos fueron concretados por la misma banda.

Choque de colectivos

Si el martes fue el turno de los subtes, ayer fue el de los colectivos. Diecinueve personas resultaron heridas a raíz de un choque entre un micro de la línea 60 y otro de la 96, producido en Luis Sáenz Peña y Estados Unidos, en San Cristóbal. El 96, que terminó incrustado en la fachada de una vivienda, habría cruzado un semáforo en rojo, con lo cual desencadenó el accidente, según varios testigos del hecho.

Cierre de Jornadas

La política penitenciaria y la violencia en las cárceles argentinas son los temas centrales de los talleres que, organizados por el Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) y la Asociación para la Prevención de la Tortura (APT), concluyen hoy en la Fundación Banco Patricios. Los panelistas del cierre serán, entre otros, Raúl Zaffaroni y Liliana Valiña.



AFP

El sistema penitenciario norteamericano y dos ejes de polémica.
Las celdas rentadas, por un lado, y las prisiones privadas, por otro.

A cien dólares por día, celdas más confortables

En tres cárceles comunales de California se ofrecen en alquiler celdas con teléfono y teve. Por un adicional, hacen la cama y convidan con bombones a la menta.

"Evite la prisión común. Descuente la pena en una localidad tranquila y segura. Por diez dólares extra, el guardia le dejará un chocolate a la menta sobre la almohada." La insólita invitación apareció publicada en un mensuario estadounidense y fue formulada por las autoridades de la cárcel comunal de Fullerton, California, quienes días atrás decidieron *blanquear* el alquiler de celdas de lujo, una modalidad que se repite en prisiones de todo el mundo. La misma actitud tomaron las municipalidades de Huntington Beach y Sean Beach, donde por 100 dólares diarios se puede acceder a una habitación con teléfono y televisión en el pasillo.

Para Eugenio Zaffaroni, director del Departamento Penal de la UBA, se trataría del primer caso en que se admite a nivel institucional la existencia de prisiones de privilegio. "Aunque no se puede probar, en toda cárcel del mundo, incluidas las argentinas, se sabe que hay celdas VIP. Pero esto nunca fue blanqueado", dijo a **Página/12** el criminalista. Zaffaroni consideró como "inmoral" la decisión de las municipalidades de Fullerton, Huntington Beach y Sean Beach. "Es una inmoralidad que el Estado cobre para tener a una persona bien. Todas las personas deberían estar bien sin tener que pagar. Se trata de una discriminación en función de las posibilidades de pago", evaluó.

Las autoridades de la cárcel de Fullerton defienden su decisión: las celdas pagas –argumentan– constituyen una buena fuente de ingresos para la comuna y alivian la superpoblación de las prisiones más grandes. Por lo tanto no tienen vergüenza en publicitar sus celdas VIP tal como haría cualquier agencia de viajes con un hotel. El primer aviso apareció publicado en una revista para abogados el mes pasado. Pero como recibieron numerosas llamadas de clientes interesados, los funcionarios de Fullerton resolvieron publicitar también en un mensuario para un público más amplio, el *Washington Monthly*. Estas celdas de lujo, sin embargo, no dejan de ser un cubículo de cinco metros por cinco, con piso de cemento, un lavatorio de aluminio y una ventanita con rejas; la comida sale del freezer al microondas y las llamadas telefónicas las paga el destinatario.

La determinación de los tres municipios californianos –los primeros en ofrecer la estadía paga en la cárcel– se conoció en Estados Unidos en momentos en que fracasó estrepitosamente uno de los proyectos de prisiones administradas por empresas privadas, a menos de un año de su creación. El fin de semana pasado, el Servicio de Inmigración y Naturalización anunció el retiro de la licencia a la empresa Esmor Correctional Services para administrar el centro de reclusión de inmigrantes ilegales de Nueva Jersey. La oficina gubernamental tomó la decisión después de que una investigación demostrara que los reclusos eran sistemáticamente sometidos a malos tratos físicos y psicológicos. Esta situación, que provocó un mes atrás un motín en el que resultaron heridos una veintena de presos y guardias, fue duramente criticada por defensores de derechos humanos, quienes destacaron además, que los allí detenidos no son delincuentes de consideración sino simples infractores de las leyes de inmigración.

El VIP local

El más famoso de los pabellones VIP del país es el de la cárcel de Villa Devoto, actualmente el número 49. Su más preciada característica es un patiecito privado, al que los privilegiados llaman "la terraza", donde pueden ver el sol sin necesidad de compartir el patio general con los otros reclusos. Televisor, heladera y horno microondas son algunas de las ventajas que disfrutan, entre otros, Carlos Alberto Telleldín, principal detenido en la causa que investiga el atentado a la AMIA y José "El Abuelo" Barrita. También pasaron por allí el ex funcionario menemista Mario Caserta, el ex juez Remigio González Moreno, Norberto Imbelloni, José Pirillo, Héctor "Bambino" Veira, Juan Carlos Delconte y José "Cacho" Steinberg, entre otros. "Oficialmente se dice el criterio de selección responde a una clasificación particular de los detenidos, para evitar que sean agredidos. Aunque no se puede probar, sospecho que responde a un sistema de pagos", dijo Zaffaroni.

CUMBRE en BEIJING

"ACEPTAMOS TODOS LOS METODOS ANTICONCEPTIVOS"

El Vaticano cambió de siglo

En un giro imprevisto, los representantes del Vaticano informaron que aceptan sin objeciones todos los métodos, y que quieren incluir el que ellos llaman "ecológico".

EL PAIS de Madrid *(Por Gabriela Cañas, enviada especial a Beijing)* **La aceptación sin reservas de los métodos anticonceptivos por parte del Vaticano se ha hecho esperar, pero ya es una realidad. La delegación oficial de la Santa Sede, que ha sufrido un notable cambio de imagen y lenguaje, anunció ayer en la Conferencia sobre la Mujer que acepta sin objeción alguna todos los métodos de planificación familiar, como recomienda el documento que se quiere aprobar en su apartado dedicado a salud reproductiva. El giro dado en esta conferencia por la delegación vaticana, mayoritariamente femenina también por vez primera, causó ayer auténtica expectación en Beijing.**

"La planificación familiar es una decisión libre del hombre y la mujer. Sólo ellos deben elegir la frecuencia y el número de hijos que quieren tener, sin presiones externas. El Vaticano acepta todos los métodos anticonceptivos, como recoge el documento." El anuncio oficial lo hacía ayer la delegación vaticana en Beijing, que estuvo representada por Mary Ann Glendon, jefa de la misma, una representante noruega, otra de Namibia y el portavoz permanente, el español Joaquín Navarro Valls.

"La mujer debe conocer todos los métodos anticonceptivos", dijo Navarro Valls. "También debe saber los riesgos que comporta cada uno", matizó Glendon. "Pero nosotros queremos incluir el que llamamos método ecológico y, lamentablemente, ha quedado entre corchetes (sin aprobar)", explica la representante noruega. El método ecológico es, sencillamente, el método natural, que, como explicaba después Navarro Valls, no consiste sólo en la abstención. "Soy médico y podría relatárselos, pero, en fin, son de sobra conocidos el Ogino y demás, y que hemos comprobado que muchas mujeres, como las africanas, los prefieren porque rechazan los anticonceptivos orales, por ejemplo, por mentalidad cultural".

El nuevo término "ecológico" acuñado por la Santa Sede se debe, según Navarro Valls, a que está más acorde con los tiempos. "Pretendemos añadir este método al documento, no que sea sustituido por otro. Sería muy sectario que lo rechazaran."

El Vaticano, que estuvo a punto de hacer fracasar la Conferencia sobre Población y Desarrollo del pasado año, en El Cairo, por culpa de la anticoncepción y el aborto, aceptó entonces a regañadientes las referencias a la planificación familiar. Ahora, en Beijing, la delegación parece haber traído un mensaje y una imagen renovadas. Los argumentos para defender incluso los mismos principios de antes también son distintos. Cuando a Mary Ann Glendon se le pregunta por el sacerdocio femenino, ella contesta con un alegato sobre los derechos humanos y la libertad de conciencia. "En mi país, la libertad religiosa es un principio fundamental. Nosotros elegimos libremente qué religión queremos, y esta no admite a las mujeres sacerdotes. Respetamos enormemente la organización de la Iglesia anglicana, por ejemplo, que es otra opción. Pero, además, miren: el sacerdocio no implica una postura de poder, sino de servicio, así que tampoco nos vamos a pelear por conseguirlo".

"Tampoco se puede decir que el hombre tenga derecho a ser sacerdote por ser hombre y la mujer no", explicó Navarro Valls. "No podemos tratarlo en estos términos. Es una cuestión teológica, no sociológica".

El aborto es "la más grande violación de los derechos humanos que puede haber porque va contra el derecho básico de la vida", según la delegación vaticana. Sin embargo, la propia Mary Ann Glendon ha destacado aquí las palabras del Papa según las cuales: "La trágica y dolorosa decisión de la mujer de recurrir al aborto, antes que ser una responsabilidad de las mujeres, hay ocasiones en que es un crimen imputable al hombre y la complicidad del ambiente que lo rodea". Este matiz se parece enormemente a lo que promueven aquí los sectores más liberales de incluir en el documento que la mujer no sea penalizada por haber recurrido al aborto. Aunque otra cosa distinta será que quede finalmente aprobado o no.

Derecho sí, obligación no

El férreo control de la natalidad en China siguió siendo blanco, ayer, de críticas norteamericanas. La jefa de la delegación de ese país, Madeleine Albright, afirmó que "ninguna mujer, esté en Birminhgam, Bombay, Beirut o Beijing, debe ser esterilizada por la fuerza u obligada a abortar". Al mismo tiempo, se difundieron datos sobre las miles de niñas chinas que son dejadas morir al nacer, o que son subalimentadas hasta que mueren, para privilegiar la crianza de los hijos varones. Los medios de comunicación chinos respondieron a la avanzada norteamericana con una obvia indiferencia. Las palabras de la primera dama Hillary Clinton o las de las actrices Jane Fonda o Sally Field no encontraron el más mínimo eco ni en los diarios ni en la televisión local.

AFP



La actriz norteamericana Jane Fonda, una de las participantes.

Los diarios chinos no mencionaron su presencia ni la de Hillary Clinton.

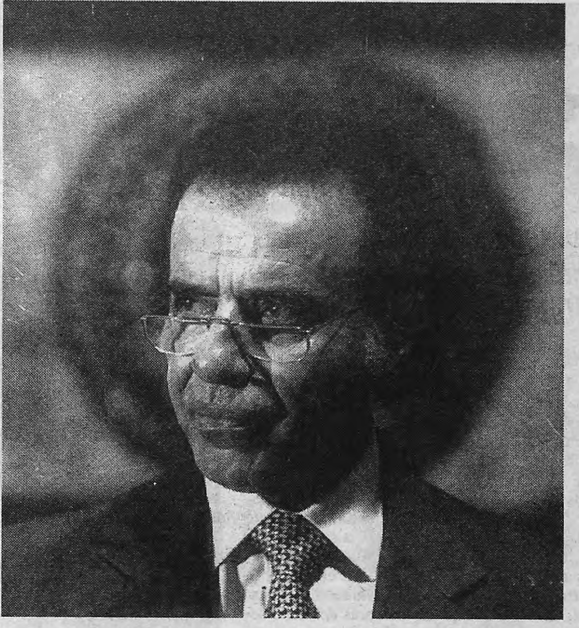
AVANCES EN EL TEXTO FINAL

Algunos corchetes empiezan a caer

(Por G. C., desde Beijing) **Ayer se consiguió en la Conferencia sobre la Mujer uno de los primeros grandes acuerdos. Todos los países aquí representados, que son 181, se han comprometido a ratificar el Convenio para la Eliminación de todas las formas de Discriminación contra la Mujer, un acuerdo conocido por sus iniciales inglesas CEDAW, cuya importancia reside en que obliga al país que la firma a revisar todas las leyes que supongan una discriminación para la mujer. Noventa países no lo habían firmado todavía. Este acuerdo fue recibido ayer con alborozo por las organizaciones no gubernamentales.**

La CEDAW se redactó en 1979, pero no había conseguido las firmas de todos hasta ahora. El acuerdo dice que todos los países se imponen el objetivo de "promover y proteger todos los derechos humanos de la mujer, mediante la plena aplicación de todos los instrumentos internacionales de derechos humanos", especialmente la CEDAW. Ello obliga, por tanto, a examinar "las leyes, políticas, prácticas y procedimientos que no se ajusten a las obligaciones establecidas en el convenio".

Además, ayer empezaron a caer los primeros corchetes (texto sin aprobar) del apartado dedicado a la salud y los derechos reproductivos. Los observadores han visto con asombro que países tradicionalmente conservadores como casi todos los latinoamericanos están rompiendo con los lazos vaticanos y apoyando posturas progresistas y flexibles. Dichos países, inscritos en el llamado Grupo 77, están consiguiendo convulsiones internas que son muy bien recibidas por las ONG.



El presidente Carlos Menem le ordenó al canciller Guido Di Tella que presentara una protesta formal ante el gobierno francés.

"Francia no es la dueña del mundo", dice Menem

La explosión de la bomba nuclear ordenada por Francia detonó una andanada de críticas en el mundo entero, también en la Argentina: "Es una decisión deleznable", aseguró el presidente Carlos Menem. "Francia no es la dueña del mundo, el planeta es de todos", siguió Menem con un tono indignado y le ordenó al canciller Guido Di Tella que presentara una protesta formal ante el gobierno francés.

Para cumplir con la orden presidencial, Di Tella citó ayer por la tarde al embajador de Francia en la Argentina, Renaud Vignal. El embajador francés se entrevistó en la Cancillería con Vicente Bersategui, el encargado de las relaciones con Europa occidental. Bersategui le entregó a Vignal una texto que, por esos caprichos de la diplomacia, se denomina nota verbal.

En la carta, la Cancillería recuerda haber manifestado, antes de la explosión, su preocupación por la decisión francesa de retomar las pruebas nucleares. "Es una decisión políticamente negativa y técnicamente innecesaria", había dicho Di Tella. La diplomacia argentina también destacó que Francia se había comprometido a suscribir el tratado sobre la prohibición de ensayos nucleares, promesa que, como es obvio, no cumplió.

Aunque Menem suele tomar decisiones de política internacional sin consultar a sus colegas de la región, el tema de Francia fue consesuado durante la reunión del Grupo Río que en el comienzo de la semana se realizó en Quito, Ecuador. En el encuentro, los presidentes coincidieron en que la decisión de Francia "no tiene fundamento" y se regodearon de ser la primera región del mundo libre de armas nucleares, por el Tratado de Tlatelolco.

El Presidente recordó ayer alguna de las banderas de la Revolución Francesa para reprochar la decisión de Jacques Chirac: "No se justifica para un país que siempre estuvo enarbolado con la libertad, la justicia y la confraternidad. Esto va en contra de todos estos principios, absolutamente en contra".

Desde que Menem llegó a la Casa Rosada, la Argentina suscribió los tratados de no proliferación nuclear (el TNP y el de Tlatelolco). Es uno de los logros que el canciller Di Tella saca a relucir ante el Departamento de Estado, porque Estados Unidos se embarcó en una fuerte campaña internacional para conseguir la ratificación indefinida del TNP, cosa que finalmente consiguió. También se preocupó por suscribir mutuas garantías con el Brasil.

De todos modos, el país de la región más afectado por la decisión de Francia es Chile, porque, como dijo ayer Menem, el artefacto nuclear explotó en el Océano Pacífico "a 20 mil kilómetros de París, a 7 mil de Buenos Aires, y más cerca aún de Chile y de otros países de la zona del Pacífico". Por eso, la respuesta chilena no se hizo esperar: el gobierno de Eduardo Frei anunció que retiraba a su embajador de París (ver en esta misma página).

En la Cancillería no tienen previsto por ahora iniciar una escalada diplomática que culmine en una decisión tan terminante como la que adoptó Chile. Por ahora, la Argentina adoptó en su protesta el mismo tono que la mayoría de los países de la llamada alianza occidental. Tampoco puede, como suele hacer Menem con otros temas, embarcarse en una senda individual, porque en diciembre se firmaría en Madrid un acuerdo entre el Mercado Común del Sur (Mercosur) y la Unión Europea.

Las relaciones diplomáticas entre la Argentina y Francia ya atravesaron este año por un momento de tensión cuando el embajador Vignaul resolvió no invitar a Enrique Molina Pico, el jefe de la Armada, a la recepción del 14 de julio, en la que se celebra el aniversario de la Revolución Francesa. El embajador intentó así ratificar la política de respeto a los derechos humanos de un gobierno que, según las palabras del actual ministro de gobierno Alain Juppé, "no olvida" que Alfredo Astiz participó en el secuestro y la desaparición de dos monjas francesas desaparecidas durante la última dictadura militar. Cuando el gobierno argentino en pleno amenazócon no asistir a la embajada, Vignaul reculó y le envió el convite a Molina Pico.

OLA DE INDIGNACIÓN INTERNACIONAL

Los franceses a contramano

Francia reachazó la ola global de protestas contra sus pruebas nucleares en el Pacífico Sur y calificó algunas de las reacciones de histéricas. Las manifestaciones de repudio internacional, particularmente entre naciones del Pacífico y Asia, no se hicieron esperar. Chile y Nueva Zelanda retiraron sus embajadores de París, mientras México promoverá "una moratoria de aplicación inmediata". El primer ministro australiano Paul Keating afirmó que la actuación de Francia fue una expresión de desdén hacia el pueblo de la región. En Washington la Casa Blanca hizo saber que lamentaba la medida francesa e instó a París a abstenerse de realizar pruebas adicionales. Funcionarios estadounidenses dijeron que el presidente Bill Clinton había expresado a Francia sus preocupaciones por la política de reanudación de pruebas. Rusia también manifestó "profundo pesar" por la medida y el canciller japonés Yohei Kono dijo que se sentía "extremadamente decepcionado" con las pruebas.

El primer ministro francés Alain Juppé habló pocas horas después de la prueba en Mururoa en la Polinesia Francesa y defendió enérgicamente la decisión del presidente Jacques Chirac de romper la moratoria de pruebas.

"He escuchado, como ustedes, un cierto número de reacciones", dijo en una entrevista con la radio *RTL*. "No son sorprendentes. Me parece que a veces se acercan a la histeria".

Pese a la ola de protestas generalizada, Francia parece en posición de superar la protesta global desatada por sus experimentos nucleares sin sufrir consecuencias políticas o económicas inaceptables. La mayoría considera probable que el impacto político y comercial ha llegado a su punto más álgido, después con los ataques contra embajadas francesas, incidentes diplomáticos y llamamientos esporádicos a un boicot de productos franceses. "Habrámuchas más 'guerras verbales' y manifestaciones escandalizadas, pero básicamente los franceses se han salido con la suya", evalúan las principales cancillerías fuera de Europa. Pero los principales socios de Francia en la comunidad internacional manifestaron variados matices de desaprobación, que van desde la "discrepancia" (Alemania) y "lamento" (Estados Unidos) hasta el "profundo lamento" (Rusia) y el "sumo desaliento" (Japón). Las potencias nucleares colegas, Gran Bretaña y China, se refrenaron de criticar a París.

En el equivalente de la escala abierta de Richter de las protestas diplomáticas, ese no es lenguaje de terremoto. En contraste, Japón suspendió su asistencia económica a China hace poco, cuando Beijing llevó a cabo una prueba nuclear. El canciller alemán Helmut Kohl, el aliado más estrecho de Francia, dijo que discrepaba de la decisión de terminar con una moratoria unilateral de tres años en la realización de pruebas atómicas, pero que no haría nada que pudiese perjudicar la amistad que es la fuerza guía de la Unión Europea.



Miembros de la policía austríaca en acción.
Tratan de detener a manifestante de Greenpeace.

SATAN

La bomba que Francia hizo estallar en Mururoa desató una oleada de críticas internacionales, manifestaciones antinucleares en el centro de París y la burla de la prensa contra el jefe de Estado francés.

Página/12 EN FRANCIA

(Por Ed
do Feb
desde P

**A Jac
Chirac lo deben haber despertado
muchas prevenciones. A la mañ
siguiente de la primera prueba nu
ar francesa en el Pacífico Sur sus
sejeros habrán dudado mucho en
sentarle al presidente una síntesi
la prensa y de las reacciones naci
les e internacionales que suscit
bomba de 20 kilotones que Franci
zo explotar la víspera en el atolói
Mururoa. Las manifestaciones y
testas que se organizaron en to
mundo no son nada comparabl
rato amargo que habrá pasado el
sidente cuando vio la primera p
del matutino *Libération* y se enco
ante una inmensa foto suya con la
tad del rostro desfigurado por un
plosión nuclear y el título en rojo
decía :"Mururoa, su amor".**

Los militares franceses habían p
rado las cosas con extrema minuc
dad y hasta cambiaron la hora del d
ro para evitar así que éste fuese repe
tido por los noticieros de las 8 de la
che que toda Francia mira. Sin em
go, en vez de apaciguar los ánimos e
mer tiro de la última campaña nu
francesa levantó en el país un debate
parecía adormecido y volvió com
bumerang rebelde a golpear la mes
Consejo de Ministros. Al mediodí
franceses vieron apesadumbrados c
se quemaba su bandera azul, blanca
ja en las calles de Sydney y por la t
a Jacques Chirac lo esperaban el
asesino de las columnas editoriale
los vespertinos y la burla de los 400
nifestantes antinucleares que desfil
ayer entre la Plaza de la Bastilla y l
la Nación acompañados por toda la g
dia joven y vieja de la izquierda, ec
gistas, comunistas, socialistas, anarc
tas, CGT y los trotskistas de la liga
munista revolucionaria.

Con el efecto de la onda expansiv
la explosión de Mururoa los antinu
res pasaron de 300 a 5000 y la izq
da francesa se reencontró de nuevo
Plaza de la Bastilla como hace 10
con sus líderes a la cabeza, Robert
para los comunistas, Lionel Jospin
los socialistas. Los que antes no ha
salido lo hicieron el miércoles; disfr
dos de bomba, con carteles contr
pruebas y máscaras de Jacques Ch
con la cara desfigurada por la plast
y el cuerpo marcado con heridas de
tura roja, con cornetas, bombos y
clamas que los padres hacían llevar
hijos que llevaban sobre los hom
mientras los más jóvenes gritaban e
megáfono "Chirac asesino".

Los que antes estaban
ados se reconciliaron de
to y el comandante Cous
que renunció al Consejo pa
Situación de las Generaci
Futuras a causa de las pru
nucleares, felicitó a Green
ce por haber cambiado su
curso y, en vez de denuncia
pruebas por los peligros de
taminación que hacían con
medio ambiente, califica
miramientos de "crimen c
la humanidad" la explosió
antes de ayer.

Los miembros del gobi
de Chirac estaban nervios
visiblemente asustados p
amplitud de las protestas.
embargo, el primer min
Alain Juppé dijo a la prensa
las reacciones internacion
tenían mucho de "histeria"
ministro de Defensa Ch
Millon pidió un poco de "
tura" a quienes se oponen
pruebas nucleares. Pero e
vorcio entre el discurso de

EL PRESIDENTE QUE AMA LA BOMBA

CO DOCTOR CHIRAC

er, las reacciones de la oposición, de la alle y de la misma prensa estaba consu-ado. Después de la primera plana de *iberation* Chirac tuvo que digerir el con-enido de las columnas del vespertino *Le Monde* que organizó su edición de ayer on un verdadero sentido de ofensiva mi-tar. En la tapa, *Le Monde* anunció que "amplitud de las protestas internacio-ales podría obligar a París a reducir el úmero de sus pruebas nucleares", más bajo publicó los resultados de dos en-uestas de opinión que muestran que el 9 por ciento de los franceses y el 96,5 or ciento de los japoneses desaprueban os ensayos nucleares y, a pie de página, vespertino le reservó un lugar a un point de vue" de Jim Bolger, el primer inistro de Nueva Zelanda, cuya prosa edida desarma uno tras otros los argu-entos del presidente francés. Como oche de oro, es el mismo director de *Le Monde*, Jean Marie Colombani, quien alifica de "error" la reanudación de las uebas nucleares y acusa a Chirac de ar la imagen de una "nación orgullosa, vidadiza de sus alianzas, ignorando la inión mundial y haciendo el camino verso de las aspiraciones internaciona-s".

El rumor dice que Jacques Chirac, al nunciar el fin de la moratoria nuclear, abía olvidado que en 1995 se conme-oraba el cincuentenario de la bomba e Hiroshima. La prueba nuclear Thetis e los militares franceses saludaron el artes con aplausos y ovaciones es la imera de una serie de "seis o siete". Pa-llevarlas a cabo, Chirac había elegido método "transparente" –antes se rea-aban en secreto y ni siquiera se con-maban cuando los países del Pacífico denunciaban– pero esa transparencia ha hecho más que cavar las contra-ciones de un mandatario que propo-la opción cero y, al mismo tiempo, co-lo destacan los editorialistas, a falta una política de ruptura con los gobier-s precedentes, se lanza en una aventu-nuclear para sellar su mandato.


MERCREDI 6 SEPTEMBRE 1995

Libération

MONDE. L'Otan lance de nouveaux raids en Bosnie

Hillary Clinton s'en prend au gouvernement chinois

Shell reçoit les plates excuses de Greenpeace

METRO. Construction du Grand Stade: Juppé prend le match en route

ECONOMIE. Le gel des salaires des fonctionnaires échaude Jean Puech

VOUS. Alerte aux pilules qui font jouir en bâillant

SPORTS. France-Azerbaïdjan: le ballon et la parole aux Espoirs

CULTURE. Catherine Deneuve lève le voile sur «le Couvent»

TELEVISION. Hitler en commentaire sur images

La rentrée très scola[…] du Prési[…]

[…]roa […]nour

La France a procédé hier soir à 23h30 (heure de Paris) à un essai nucléaire dans l'atoll de Mururoa. Page 10.

Image réalisée par Olivier Toscani pour Libération

7 F

LIBERATION NUMERO 4448

"Mururoa, su amor", tituló el matutino "Libération".

La mitad del rostro de Chirac aparece desfigurado por la explosión.

Los peligros subterráneos

(Por E. F., desde París) Las razones técnicas adelantadas por Jacques Chirac y los expertos militares para justificar la reanudación de las pruebas nucleares chocaron enseguida con la oposición de los ecologistas y de Greenpeace. Ambos denunciaron antes que todo la inmensa amenaza que representaba para el medio ambiente las explosiones nucleares subterráneas pero diversos estudios posteriores demostraron "a medias" que esta amenaza no era tan importante como se decía. Las medidas efectuadas en torno al atolón de Mururoa demostraron que el nivel de radioactividad era apenas mayor que en otras zonas del mundo y ello explica en mucho que el debate se halla focalizado en torno al anacronismo de las pruebas nucleares y no del medio ambiente.

El peligro es sin embargo real ya que estas explosiones se realizan en pozos especialmente preparados en el zócalo volcánico de los atolones de Mururoa y Fangataufa, en la Polinesia francesa. Se trata de una técnica semejante a la utilizada en las investigaciones petroleras pero con la diferencia de que los restos de la explosión nuclear se quedan para siempre en el fondo de los zócalos experimentales y que cualquier infiltración de agua puede provocar, con el tiempo, una contaminación generalizada. Una explosión nuclear pone en juego presiones de varios millones de atmósferas y temperaturas que llegan a varios cientos de millones de grados. La profundidad del pozo está directamente ligada a la energía de la experiencia y puede llegar hasta los 1.000 metros afín de que los productos radioactivos que se desprenden de la explosión alcancen el grado cero. La amenaza más probable reside en la ruptura de un zócalo experimental o en su desgaste, sea por los efectos de la explosión, del tiempo, o por las consecuencias de las presiones abisales. Todos los especialistas coinciden aquí en señalar que si hoy la radioactividad es mínima en el futuro nadie puede estar seguro de que los pozos no sufran irreparables infiltraciones.

IMPOPULARIDAD PRESIDENCIAL

El fin de la luna de miel

(Por E. F., desde París) **La luna de miel entre la sociedad francesa y el presidente Jacques Chi-ac ha durado muy poco. En sus primeros cien días e presidencia, Chirac ha batido todos los records e impopularidad y los franceses juzgan con seve-os conceptos la acción del gobierno y del presiden-. Nunca hasta hoy un mandata-o recién electo había descendi-tan rápidamente el tobogán de popularidad. Cuatro meses des-ués de su elección, el fervor de s ciudadanos ha desaparecido y hirac apenas cuenta hoy con un por ciento de opiniones favo-bles.**

El estado de gracia del quinto pre-dente de la Quinta República fran-sa fue de una brevedad descon-rtante y los franceses parecen juz-r con malos ojos la distancia en-la energía electoral y los escasas uerzos para llevar a la práctica reformas anunciadas antes de las nas. El alza de la TVA, la tasa de lor agregado, las distorsiones en seno de un equipo gubernamen-que acumuló las controversias y demora en aplicar los métodos ometidos para erradicar la fractura social francesa son principales reproches o decepciones que manifies-a sociedad. Esta impopularidad vertiginosa no se tra-ce sin embargo por acciones de descontento. Fran-parece aún creer en su presidente y esperar que se cida a "hacer posible lo necesario", según la bella mula que el mismo Jacques Chirac había encontra-para definir la esencia de la política.

> El único punto positivo que se le reconoce a Chirac es haber cambiado radicalmente de política en la ex Yugoslavia, permitiendo así que los aliados atacaran a los serbios.

La reanudación de las pruebas nucleares francesas en el Pacífico es un factor de descontento mayoritario que, paradójicamente, más que traducirse por una protesta masiva de la sociedad, ha unificado a las fuerzas de izquierda en torno de sus valores de siempre. Con todo, queda siempre en el fondo una sensación de sospecha salpicada con escándalos cuyo protagonista –el primer ministro francés Alain Juppé– es el artesano de esa política que debía reconciliar a la sociedad francesa. Cómo creer en los argumentos sociales de Alain Juppé cuando el mismo jefe de gobierno pagaba un alquiler ridículo en relación con su ubicación y los metros cuadrados, cómo tomar en serio la lucha contra la fractura social si el mismo gobierno terminó dando su aval a la prohibición de la mendicidad en varias ciudades del país. Estos escándalos parecen haber restado credibilidad a un gobierno reformista pero cuyo ministro de Economía, Alain Madelin, se vio empujado a la renuncia por proponer reformas que Alain Juppé juzgó excesivas. El único punto positivo que se le reconoce a Chirac es haber cambiado radicalmente de política en la ex Yugoslavia, permitiendo así que los aliados atacaran a los serbios. Pero París es hoy una ciudad celosamente custodiada. Los recientes atentados en la capital francesa –7 muertos, 100 heridos y 5 bombas, tres no explotaron– y la invisibilidad de sus autores empiezan a sembrar en la población una duda que Jacques Chirac paga con su popularidad personal.

Más tierra sobre Felipe González por la guerra sucia

Un ex alto jefe policial dijo al juez Garzón que existe un documento que prueba que González fue informado de la creación de los GAL, responsables de 33 atentados.



El caso de los GAL está provocando la peor crisis de González.

El alud de revelaciones contra Felipe González por la guerra sucia a la guerrilla separatista vasca prosiguió con una declaración judicial de un alto jefe de la policía secreta que dijo al juez Baltasar Garzón que existe un documento que prueba que González había sido informado de la creación de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), responsables de 33 atentados, entre ellos 26 asesinatos. Las revelaciones fueron hechas el martes por el coronel Juan Alberto Perote, ex jefe de operaciones del Centro Superior de Información de la Defensa (CESID), y recibieron amplia difusión por los diarios madrileños *El Mundo*, *ABC* y *Diario 16*.

El militar, implicado en un caso de escuchas telefónicas ilegales, dijo que el general Emilio Manglano, que entonces era director del CESID, le avisó en 1983 a González que los GAL comenzarían sus acciones terroristas contra la organización separatista vasca ETA. El coronel Perote, que no aportó ningún documento en su declaración, añadió que el general Manglano también había solicitado autorización al jefe del gobierno para un proyecto de guerra sucia contra la ETA, elaborado por el CESID. Agregó que siempre estuvo convencido de que González era quien había ordenado al CESID la preparación de un informe sobre los métodos de la guerra sucia contra la ETA y dijo que fue él mismo quien escribió el informe.

Aquí aparece un punto en disputa: Perote dice que él envió el informe a Manglano y que éste le añadió una nota diciendo: "Me lo quedo. Pte. Para el viernes". Según Perote, esto significa: "Hablaré de esto con el presidente el viernes". Sin embargo, Manglano desmintió categóricamente el miércoles las declaraciones de su ex colaborador, y dijo que éste estaba fomentando un malicioso malentendido, ya que en su nota de puño y letra la abreviatura "Pte" no significa "presidente" sino "pendiente". Mientras tanto, Perote dijo que después de la reunión entre Manglano y González él le había comunicado a su superior que había sabido de "fuentes seguras" que mercenarios y policías iban a iniciar una campaña de atentados en el sur de Francia contra los militantes vascos.Como resultado de estas declaraciones, Garzón citó a declarar como imputados a Manglano, nuevamente a Perote, al ex dirigente socialista vasco Ricardo García Damborenea y a otros dos ex altos funcionarios del Ministerio del Interior: Julián Sancristóbal y Francisco Alvarez. García Damborenea, que reconoció haber estado implicado en el caso GAL, acusó públicamente a González de haber sido el creador de estos escuadrones de la muerte, acusación que fue tomada en cuenta por el juez Garzón para entregar la documentación del caso al Tribunal Supremo para que la estudie.

LOS SERBIOS NO RETROCEDEN

La OTAN sigue bombardeando

La Alianza Atlántica siguió ayer bombardeando objetivos serbios en Bosnia y amenazó a sus líderes, después de que Radovan Karadzic anunciara que sólo retirará armas pesadas de la región de Sarajevo tras el cese de los ataques aéreos aliados. En la madrugada, los aviones de la OTAN bombardearon la región de Nevesinje, en Herzegovina, según la agencia de los radicales serbios de Bosnia, SRNA, que daba cuenta de importantes daños materiales, sin dar cifras de víctimas.

En la región de Sarajevo no se observó ningún aparato aliado, a diferencia de lo ocurrido el martes, día de la reanudación de los bombardeos tras una pausa de tres días, cuando la OTAN sí atacó objetivos militares en tres barrios ocupados por las milicias y en su feudo de Pale, al sudeste de la capital.

La continuación de la campaña aérea por segundo día consecutivo se produjo después de que la OTAN y la ONU constataran de nuevo, el martes y el miércoles por la mañana, que las milicias serbias siguen sin acatar sus exigencias, pues no han iniciado una retirada significativa de sus 300 armas pesadas emplazadas en la región de Sarajevo.

En la noche del martes, una de esas baterías bombardeó el norte del casco urbano de la capital bosnia asediada, hiriendo a tres personas, entre ellas un niño. La artillería de la Fuerza de Reacción Rápida (FRR) estacionada en el Monte Igmán (al sudoeste de Sarajevo), que puede entrar en acción independientemente de las inclemencias del tiempo, bombardeó esa posición.

El portavoz de la ONU Alexander Ivanko indicó que los radicales serbios no han retirado más que una de sus baterías.

El líder de las milicias serbias, Radovan Karadzic, efectuó un espectacular regreso al primer plano con una entrevista a la cadena de televisión norteamericana CNN, en la que dio una vuelta más a la tuerca al afirmar que fueron los bombardeos de la OTAN el martes, además de los ataques del ejército bosnio, los que impidieron una retirada de las armas pesadas serbias.

Inmediatamente, un alto ejecutivo de la OTAN indicó que Karadzic "no ha entendido nada" de la nueva estrategia de bombardeos de la Alianza y la ONU, subrayando que sus palabras "no tienen importancia" y que "lo que cuenta son los actos".

Karadzic parece haber sido desbancado en el liderazgo de los radicales serbios por el general Ratko Mladic, jefe de las milicias, pero afirmó que éste obedece a sus órdenes.

La ONU quiere que los serbios bosnios saquen todas sus armas pesadas de la zona de exclusión de 20 km en torno de Sarajevo, que cesen los ataques contra las zonas de seguridad todavía libres (Sarajevo, Bihac, Gorazde, Tuzla) y garanticen la libertad de movimientos, incluido el tráfico en el aeropuerto de Sarajevo.



El desfile de los neonazis

Eran pocos, pero escalofriantes. Al grito de "Heil, Hitler", unos 50 neonazis chilenos se reunieron ayer en un cementerio para celebrar el 57° aniversario de un fallido levantamiento que culminó con la muerte de unas 60 personas. El 5 de setiembre de 1938 un alzamiento nazi fue reprimido en Chile, y desde entonces cada año sus seguidores lo recuerdan.

Pero ayer los skinheads que se juntaron superaban el número habitual de asistentes. Exhibieron sus banderas y sus brazaletes con cruces gamadas y demostraron que, además de Hitler, otro personaje es fruto de su admiración: defendieron la figura de Manuel Contreras, el ex jefe de la policía política de Pinochet, condenado por el asesinato de Orlando Letelier y aún en libertad.

EMPATO EN ASUNCION

Punto de sutura al Boca herido

Empezó como para perder por goleada pero las limitaciones de Olimpia y el amor propio de sus jugadores lo empujaron al empate. Hubo flojísimas actuaciones individuales. Navarro Montoya, Fabbri, González y Márcico a salvo.

Antes del debut de la Supercopa los jugadores de Boca se sentían injustamente criticados. Decían que jugaban mal pero que obtenían resultados. Anoche repitieron la historia pero el rendimiento fue peor que otras veces y aun con los siete cambios que hizo Marzolini respecto al equipo del último domingo. Boca arrancó como para perder por goleada, las limitaciones de Olimpia, el amarretismo de los paraguayos y el amor propio de Boca dejaron empatado este primer pleito.

Menos Néstor Fabbri, se movió toda la estantería del fondo de Boca. Se quedó Vivas en Buenos Aires y entró Soñora. Gamboa fue al banco y jugó Medero. Mac Allister lo vio por televisión y lo reemplazó Arruabarrena. Los primeros diez minutos de la defensa de Boca fueron un atentado al sentido común de la táctica más elemental. Después se corrigió, contó con la ayuda de los paraguayos y el balance final indica que el rendimiento apenas puede definirse como un disparate futbolístico. Las modificaciones siguieron en el medio y una vez más Peralta y Giunta demostraron que es difícil que puedan jugar juntos si individualmente tienen el nivel de anoche. Pico acompaña pero una cosa era ser enganche en un Vélez estructurado como hace dos años y otra en un Boca en crisis como este de ahora. Su caso personal se agrava porque sabe que en lista de espera están Márcico y Maradona, nada menos. Martínez sigue peleado con la pelota pero así como Caniggia fue víctima de las incoherencias generales en el partido con Lanús, ayer le tocó padecerlo al uruguayo. Y Scotto tiene más amor propio que Tchami, por eso lo suyo fue menos intrascendente que lo del africano el domingo. Del incendio inicial que amenazaba con arrasar todo pero después se atemperó paulatinamente hasta el empate, sólo Fabbri y el Kili González salvaron la ropa.

A los 3 minutos Gabriel González –aquel de Estudiantes y Colón– tiró un ollazo típico "made in Paraguay", sencillo para despejar si la defensa hubiera estado escalonada. Pero sobró a Fabbri, Medero tuvo una duda cartesiana y apareció Monzón para abrirle a Fatecha y el remate del delantero pegó en el palo. En la jugada siguiente Medero confirmó que tendría la peor noche de su vida y sacó un tiro libre a un contrario. Estuvo peor el paraguayo pero Peralta aumentó el error pegándole a cualquier lado y fabricó un contraataque por derecha. Pared que sorprendió a Fabbri, Arruabarrena nunca llegó al cierre y cuando llegó se tiró encima de Fatecha dentro del área. Del penal se encargó Monzón y Navarro Montoya arañó el remate a su derecha.

Boca se fue adelante como pudo y Olimpia se recostó atrás, achicando, provocando el offside y saliendo de contra. Boca no llegó nunca salvo por un intento de González, siempre bien abierto por izquierda, y con dos tiros libres de Scotto. El González paraguayo respondió con otros dos tiros libres y menos mal que el arquero de Boca es el que es.

La noche espantosa de Medero concluyó cuando lesionó a Arruabarrena y obligó al cambio. Entró Márcico y esa insinuación de Boca de forzar el juego en campo de Olimpia se aceleró con el recién llegado porque fue el que entendió que había que acelerar y hacer mover al resto para aprovechar al hombre de más –Chamas se había ido expulsado por una patada criminal a Scotto– que para Boca suele ser un problema. Si antes Boca había tenido un cuarto de hora espantosos en el segundo tiempo tuvo el cuarto de hora a favor y allí encontró el empate. Una falta sobre derecha, el centro pasadoy Fabbri –otra vez Fabbri– le hizo gritar un gol a Boca. La media hora siguiente le sobró al partido. Impotentes y en minoría, los paraguayos no supieron acercarse a Navarro Montoya. Boca se dio por hecho con llevarse un punto de Asunción aunque Marzolini sabe –los jugadores y los hinchas también– que el equipo sigue sin aparecer.



OLIMPIA
Arbiza; Cáceres, Fernández, Chamas, Suárez; Ostolaza, Vidal Sanabria, Monzón, Gabriel González; Fatecha, Báez. DT: Luis Cubilla.

BOCA
Navarro Montoya; Soñora, Medero, Fabbri, Arruabarrena; Peralta, Giunta, Pico, Cristian González; Martínez, Scotto. DT: Silvio Marzolini.

Cancha: Defensores del Chaco, Asunción. **Arbitro:** Antonio Pereira (Brasil). **Goles:** 6m. Monzón (O) de penal, 62m. Fabbri (B). **Cambios:** 45m. Morán por Fatecha (O), 50m. Márcico por Arruabarrena (B), 69m. Esteche por Gabriel González (O), 72m. Saldaña por Pico (B), 75m. Tchami por Scotto (B). **Incidencias:** 36m. expulsado Chamas (O).

CHUPON

"Cuando debute y le dé el primer pase de gol al Cani y éste convierta voy a realizar el pique más rápido de mi carrera para abrazarlo y darle un chupón en la boca, pues no se merece lo que le están haciendo", aseguró Maradona al diario uruguayo *La República*, pero no aclaró qué actitud asumirá si le sirve el pase de gol a Alphonse Tchami y el que convierte es el camerunés. A Diego no le tocó otro tiempo que éste, porque si no debería evaluar que el chupón podría dárselo al Coya Gutiérrez, al Loco Salinas, y hasta al mismo Saturnó, de quienes no puede asegurarse que son tan bien parecidos como Caniggia. Además, si se enterara Passarella, es seguro que nunca lo llamaría a la selección con semejantes efusividades.

EDICTO
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 70, de la Dra. Beatriz Cortelezzi, Secretaría Unica, sito en Maipú 92, piso 7, Capital Federal, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de Don Julio César Roldán. Publíquese por tres días. Buenos Aires, agosto 29 de 1995. Julio Auliel, secretario.



NOTICIERO

PASCULLI. El futbolista argentino Pablo Pasculli, de 35 años, jugará en el Casertana, del torneo aficionados de Italia. El delantero, quien salió campeón mundial con la selección nacional en 1986, en México, se encontraba jugando en el fútbol japonés.

GHANA. Los jugadores de la selección de Ghana Sub-17, que ganaron el mundial que se llevó a cabo en Ecuador, fueron premiados con dinero, bonos, temas musicales y árboles. Los jugadores recibieron plata y bonos del gobierno, temas dedicados de los músicos de su país y en la región de Brong Ahafo fueron plantados 1000 árboles en homenaje a la conquista del campeonato.

FISCAL. El fiscal general de Colombia, Alfonso Valdivieso Sarmiento, manifestó que el narcotráfico "se ha infiltrado en varios deportes para lavar dinero". Valdivieso Sarmiento aseguró que "el deporte usó a diferentes deportes para el blanqueo de dinero, como el fútbol, el ciclismo y el automovilismo".

AMENAZA. El director técnico y un jugador de Atlético Nacional de Medellín fueron amenazados de muerte por haber salido segundos en la Copa Libertadores de América. Juan José Peláez, entrenador, y Víctor Marulanda, defensor del equipo, recibieron llamadas telefónicas anónimas que les decían que haber perdido la final contra el Gremio de Brasil les costará la vida.

AMENAZAS II. Los fanáticos del equipo inglés Leed United amenazaron de muerte al futbolista francés Eric Cantoná y al entrenador Alex Fergurson, ambos del Manchester United. Los "hooligans" enviaron el mensaje mediante un llamado a la revista *Football Monthly* y, según explicaron, la determinación de matarlos es "a Fergurson porque llamó 'basura' a los hinchas de Leed, y a Cantoná por haber abandonado el equipo".

VASQUEZ. El próximo 16 de este mes, el ex campeón mundial de los medianos juniors Julio César Vásquez podría pelear en las vegas con un rival a designar. Vásquez iba a combatir contra el norteamericano Carl Daniels, poseedor de la corona, pero éste pidió postergar la pelea. Por eso, Vásquez busca rival.

CICLISMO. El venezolano Leonardo Sierra y el español Ramón González Arrieta se agarraron a trompadas durante la cuarta etapa de la Vuelta de España. Ambos fueron suspendidos por el Tribunal de Disciplina de la competencia.

Detrás de Steffi, Monica y Conchita, a Gabriela le toca ser la Cenicienta

Sabatini pasa por un buen momento, pero igual está lejos del nivel de las otras tres semifinalistas de Flushing Meadows.

Monica Seles, Conchita Martínez y a última hora del martes Steffi Graf se unieron a Gabriela Sabatini completando el cuadro de semifinales femeninas del Abierto de tenis de Estados Unidos. Las tres tuvieron alguna dificultad en sus partidos de cuartos de final: Martínez llegó a perder un set, Seles demoró una hora y un tie break en resolver el primer set y Graf corrió más de lo que el marcador final de su partido indica. Gabriela Sabatini tuvo la victoria más contundente de los cuartos, por 6-1, 6-3 ante Mary Jo Fernández, pero sin embargo es la convidada de piedra en estas semifinales.

Martínez venció ayer a Brenda Schultz por 3-6, 7-6 (7-3), 6-3. Seles batió a Jana Novotna por 7-6 (7-5), 6-2 y, después de la victoria de Sabatini sobre Fernández, Steffi Graf había superado a Amy Frazier por 6-2, 6-3. Entre los varones, Boris Becker jugaba anoche con Patrick McEnroe y André Agassi con Peter Korda. Los otros partidos de cuartos serán hoy entre Michael Chang-Jim Courier y Pete Sampras-Byron Black.

El circuito femenino está dominado por Steffi Graf y las españolas Conchita Martínez y Arantxa Sánchez. A ellas se sumó desde su reaparición en Toronto la serbia Monica Seles, quien confirmó que no hubo error en hacerle compartir el número 1 del ranking con la alemana. Después, abajo del cuarteto, vienen Sabatini y las demás. Si Gabriela llegó a esta instancia se debe a que está jugando en Flushing Meadows a un nivel aceptable pero que no es su techo. Los méritos no se le pueden quitar. En todo es culpa de Arantxa Sánchez, que se quedó en el camino cuando era la candidata lógica a enfrentar a Sabatini en los cuartos en vez de Mary Jo Fernández. Entre el buen momento de Gabriela y la defección de Arantxa se encuentran las causas de esta llegada a semifinales.

Mañana es el día de las semifinales. Gabriela enfrentará a primera hora en el court central a Steffi Graf, y después saltarán a la pista Conchita Martínez y Monica Seles. No es para alentar demasiadas esperanzas y confiar ciegamente en que Gabriela pueda acceder a la final del US Open. Con lo que demostró, con lo que tiene, con lo que aún puede dar, parece no alcanzarle para vencer a una Graf sacudida por sus problemas particulares –evasión fiscal, el padre detenido en una cárcel de Alemania, contratos en peligro–, que a esta altura son públicos e indudablemente influyen en su juego. Aun así, Steffi es superior a Gabriela. Un triunfo de la argentina debe encaminarse por el lado de la sorpresa. De una mala tarde de Graf, de una excelente actuación de Sabatini.

La otra semifinal tiene pronóstico más cerrado. Martínez ganó 6 torneos en la temporada y es la tenista que consiguió mejores resultados en lo que va del año. Seles acaba de volver, pero lo hizo con un demoledor tenis de siempre. Es cierto que no es la Seles imbatible que abandonó las canchas en abril del '93, pero esta versión del retorno es suficiente para darle chances ciertas ante la jugadora más exitosa del '95. Mirando al domingo, una final Graf-Seles o Graf-Martínez también tiene un resultado impredecible. Las tres están a un mismo nivel, Sabatini escalones abajo. Esa es la realidad pese a que la gran actuación de la argentina en Nueva York pueda llamar a engaño en el análisis previo. Después, como siempre, habrá que ver lo que sucede en la cancha.


AFP

Conchita Martínez celebra su victoria y el pasaje a semifinales.

Mañana se enfrenta a Monica Seles en partido de pronóstico imposible.

Una charla de mujeres

Gabriela Sabatini



✓ "A pesar de lo claro del resultado el partido con Mary Jo fue más difícil de lo que parece y tuve que pelear cada punto."

✓ "Por supuesto que me acordé de aquel partido en Roland Garros pero no tuve miedo. Sólo quería resolver pronto el partido. Debí ganar antes."

✓ "Con Steffi nos conocemos, es la quinta vez que nos enfrentamos en la semifinal, así que somos conocidas."

✓ "Todavía no definí la táctica pero con una tenista como ella es difícil decidirse por una sola. Cuando uno enfrenta a Steffi simplemente tiene que jugar mucho mejor que ella para poder ganarle."

Steffi Graf



✓ "Al principio del torneo no pensaba llegar donde estoy, así que me siento entusiasmada con mi rendimiento."

✓ "Cada vez juego mejor y eso me alienta a pensar que no es imposible ganar el Open."

✓ "Todas las rivales son difíciles pero esta vez el caso de Gabriela será peor. Ella está muy motivada porque hizo un gran torneo, se agranda cada vez que juega en el court central y además tiene el apoyo incondicional del público que la alentó siempre."

Monica Seles



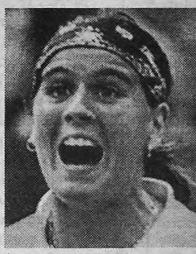
✓ "Este partido con Jana fue la prueba que necesitaba para demostrarme que mi tenis se va superando."

✓ "No estoy al cien por ciento, soy consciente, pero sé que voy por el camino correcto."

✓ "En las semifinales de un Grand Slam cualquiera es un rival difícil pero Conchita es la que este año tiene el mejor record del circuito."

✓ "Mi forma física es buena pero debo corregir algunos golpes y mentalizarme para el próximo partido."

Conchita Martínez



✓ "Estoy supercontenta y todavía no creo que haya levantado un partido como el que le gané a Brenda."

✓ "Ha sido uno de los más importantes en cuanto a moral, actitud y espíritu de lucha."

✓ "Ahora me siento capaz de ganarle a cualquiera, incluso a Monica."

✓ "No recuerdo la última vez que nos enfrentamos pero lo que sí sé es que no le pude ganar un set, aunque eso forma parte del pasado."

✓ "Lo menos que tengo que hacer es salir impresionada con el nombre de Seles. Deberé entrar fría y mantenerla en el fondo de la cancha."

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 107, secretaría única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Ramón Alberto Gallego. Publíquese por el término de tres días. Buenos Aires, 22 de agosto de 1995. Pablo M. Aguirre, secretario.

EDICTO

Juzgado Nacional en lo Civil Nº 70 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de ALFREDO CARRILLO. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 24 de agosto de 1995. Julio Alfredo Auliel, secretario.

EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 17, Secretaría Nº 34 (Talcahuano Nº 550 6º piso), hace saber por 5 días que en los autos **CENTER GOM SRL s/CONCURSO PREVENTIVO (Expte. Nº 40701)** se ha decretado la apertura del concurso preventivo y designado Síndico al contador **CARLOS A. ASIS, con domicilio en la calle Tucumán Nº 1567 7º piso, of. 40 de Capital,** a quien los acreedores deberán presentar sus pedidos de verificación hasta el día 13 de Noviembre de 1995. Se ha fijado como fecha de junta de acreedores el 20 de Febrero de 1996, a las 9.30 hs., en la Sala de Audiencias del Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Comercial Nº 4, sito en Diagonal Roque S. Peña 1211, 1er. piso de Capital, dejándose constancia que la misma sesionará con quienes concurran. El informe del art. 35 LC deberá presentarse el día 4 de Diciembre de 1995, y el informe art. 40 LC deberá presentarse el día 27 de Diciembre de 1995. Buenos Aires, 28 de agosto de 1995. Silvina D. M. Vanoli, secretaria.

EDICTO

El Juzgado Nacional en lo Civil Nº 45, secretaría única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de MARIA ELENA ROMERO. Buenos Aires, junio 12 de 1995. Marisa S. Sorini, secretaria.

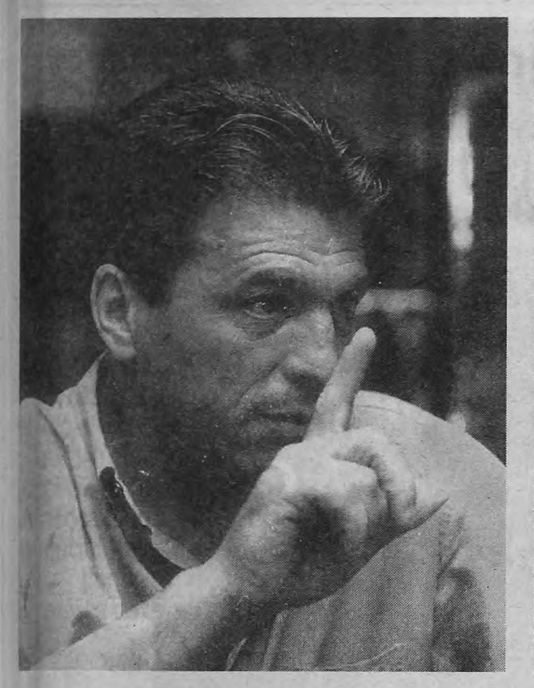
EDICTO

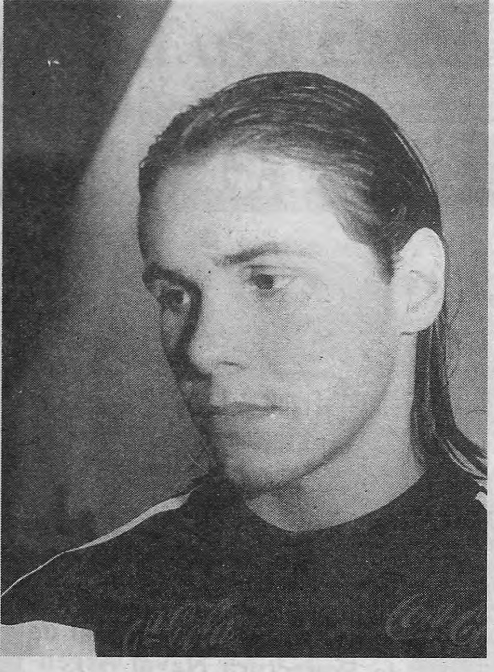
Juzgado Nacional en lo Civil Nº 31 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Liba RABUSKIN. Publíquese por tres días. Buenos Aires, agosto 18 de 1995. Dr. Ricardo Adcifo Leyba, Secretario.

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 59, Secretaría Unica, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de ILDEFONSO LUCIANO CARRERAS y MARIA TERESA TESCIONE.

Publíquese por tres días. Buenos Aires, Agosto 30 de 1995. Fernando Cesari, Secretario.





Daniel Passarella dice que el pelo no fue el motivo de la exclusión.
Fernando Redondo dice que si Passarella dice eso "no podrá mirarme a los ojos".

LA POLEMICA ENTRE PASSARELLA Y REDONDO

Alguien está mintiendo

Daniel Passarella dijo en Granada, donde observó un partido de España ante Chipre, que no convocó a Fernando Redondo a la selección porque no quiere jugar en otro puesto que no sea el de volante central y que necesita "jugadores polifuncionales". Redondo respondió después de entrenarse con el Real Madrid y dijo que "si dijo eso está faltando a la verdad". El presidente de la Nación, en Buenos Aires, respaldó al técnico y justificó al volante porque "quiere jugar de 5, como Menem".

El volante del Real Madrid, Fernando Redondo, consideró que el entrenador de la selección nacional, Daniel Passarella, "está faltando a la verdad" y aclaró que "yo no estoy renunciando a la selección sino que no la integro porque no me quiero cortar el pelo". La polémica continuó ayer cuando el técnico aseguró que Redondo no iba a ser convocado para el encuentro amistoso frente a España el próximo 20 de este mes debido a que no aceptó "jugar a la izquierda del número cinco". Passarella aún fue más explícito en cuanto a su propia defensa: "Necesito jugadores polifuncionales en la selección".

Redondo aseveró ayer, tras el entrenamiento que efectuó el Real Madrid de Jorge Valdano, que "Passarella me dijo que quería cambiar la imagen de la selección argentina y que esto del pelo era igual para todos. Pero –agregó el futbolista– no me puedo creer que ahora esté diciendo eso. Passarella no podrá mirarme a los ojos. Dice eso porque se dio cuenta de que lo del pelo es indefendible". Passarella dio su versión en Granada, donde ayer observó el partido de España con Chipre por la eliminatoria de la Eurocopa y luego viajó a Italia. Dijo que el 17, cuando llegue a Madrid con la selección argentina, dará una conferencia de prensa en la que aceptará volver sobre el tema.

Antes de abandonar España, Passarella dijo que "de todas maneras no le hemos cerrado las puertas a Redondo para venir a la selección, pero más que la cosa del cabello, comentario que ha corrido por todo el mundo, el motivo fundamental es que quiero jugadores polifuncionales y que no valgan para un solo sistema, tienen que valer para todos los sistemas". El polémico entrenador sentenció que "la selección nacional está por encima de los nombres de los hombres. Si el técnico considera que el jugador no responde a las expectativas, no será convocado, pero Redondo tendrá su oportunidad".

Para el volante, el argumento no tiene consistencia ya que, según afirmó ayer al programa "Salsa Wolff" de La Red, "yo no renuncié a la selección, lo que estoy haciendo es que se respeten mis ideas, porque esto va más allá del fútbol". Redondo aseveró que el técnico no dice la verdad, porque "en un momento, es cierto que me preguntó cómo me veía yo jugando un poco más a la izquierda del número cinco y yo le comenté que me sentía más cómodo por el medio, pero después seguimos hablando de fútbol. No dice la verdad cuando se agarra de ese argumento. Busca algo para zafar del tema del pelo".

El mandamás de la AFA, Julio Grondona, salió a defender al entrenador. El martes por la noche, cuando la ruptura entre Redondo y Passarella había recorrido el mundo con la versión del jugador, Grondona dijo a los periodistas de la AFA que había hablado telefónicamente con Passarella, quien le dio una información diferente. "Redondo y Passarella mantuvieron tres conversaciones en los últimos días y cuando se habló sobre la posición en el campo de juego el jugador le manifestó que sólo iba a jugar si lo hacía de cinco, de lo contrario prefería no ser convocado", dijo Grondona, quien subrayó que "no se puede estar de acuerdo con un jugador que sólo va a jugar con un número determinado". Al comentar las charlas que tuvieron Redondo y Passarella, Grondona aseveró que el jugador "hace referencia a una conversación anterior, en la que el problema del pelo no surgió como algo sustancial, a Redondo le faltó el último acto, donde se habló de su posición en la cancha".

Otro que salió a respaldar a Passarella fue el jefe de Estado. "El problema –dijo Menem– es que Redondo no quiere jugar en otro puesto que no sea el de cinco. Quiere jugar al estilo Menem."

Astrada, el mejor alumno

El volante de River Leonardo Astrada, quien ocupa el mismo lugar que Fernando Redondo en el campo de juego, y que es uno de los niños mimados de Daniel Passarella, afirmó que "si venía Redondo al seleccionado y Passarella me pedía que jugara de ocho, lo iba a hacer, porque el jugador está para cumplir la función que le pida el técnico". Astrada agregó que "yo, si tengo que cambiar de posición lo voy a hacer siempre que sea para el bien del equipo y si el técnico te pide que juegues en tal o cual lugar es porque quiere que sea para el bien del equipo". La idea de Passarella, si Redondo se cortaba el pelo, era que el futbolista del Real Madrid jugara a la izquierda de Astrada.

Hacer goles con ruleros puestos

Gabriel Batistuta dijo que "entiendo perfectamente la posición de Fernando Redondo de no cortarse el pelo para integrar la selección nacional", pero evitó solidarizarse con el jugador del Real Madrid, porque "cada uno hace lo que la conciencia le dicta".

El delantero de la Fiorentina fue uno de los jugadores que optó por pasar por la peluquería antes de jugar en la selección de Daniel Passarella y defendió su propia determinación: "Es que en ese momento tenía la posibilidad de convertirme en el máximo goleador de la historia del fútbol argentino y pensé que no podía desaprovecharla", y aclaró que "por ahí Redondo tiene otras razones para no cortarse el pelo". Cuando se le preguntó si los que se cortaron el cabello resignaron independencia con tal de jugar en la selección, Batistuta afirmó que "no todos pensamos de la misma manera y no hay ningún inconveniente que así sea. Yo sigo siendo el mismo adentro y afuera de la cancha. Sé que algunos piensan que no tengo personalidad por cortarme el pelo".

Pizzarotti cree que sabe cómo fue

Dicen que es el hombre que influyó en el pensamiento de Daniel Passarella. Es el preparador físico de la selección nacional y se llama Ricardo Pizzarotti, y ayer salió a respaldar al técnico argentino. "Daniel se reunió con Redondo en Madrid para confirmarle nuestros objetivos y en la charla se incluyó lo del pelo. En la segunda reunión, Redondo le contestó negativamente, porque eso formaba parte de su personalidad."

Pizzarotti explicó que "luego hubo una tercera reunión. Allí Daniel le dijo que eso del pelo se podía arreglar y le preguntó si estaba dispuesto a ubicarse junto a Astrada en la mitad de la cancha, pero él se negó a jugar en otra posición que no sea la de número cinco". El preparador físico afirmó que "creo que la expresión que utilizó fue que si no jugaba de cinco era como si le faltara un ojo". Pizzarotti confirmó que Passarella iba a convocar a Redondo "en otra oportunidad, lo llamará, seguramente, más adelante".

Gustavo López está de vuelta

Aunque el entrenador Miguel Angel López esperará la práctica de hoy –donde se hace el fútbol "fuerte" de la semana– para comprobar la evolución del estado de Gustavo López, el volante estaría entre los titulares de Independiente para el clásico del domingo con River. Ayer se entrenaron por primera vez con el plantel los uruguayos Dorta y Alvez. El entrenador maneja la variante de dejar a López en el banco y ponerlo en el segundo tiempo. El partido es casi decisivo para la continuidad del técnico rojo, cuyo equipo todavía no ganó en el Apertura.

Marcelo Gómez está afuera

En el entrenamiento de ayer se lesionó el volante de Vélez Marcelo Gómez y quedó descartado para el partido de mañana con Español. Carlos Bianchi no resolvió quién será su remplazante, ya que también tiene a Pandolfi y Posse recuperándose de viejas dolencias. Herrera o Rentera son los candidatos a ocupar el lugar vacío. Gómez se lesionó cuando disputaba una pelota con el Pícaro Fernández y, aunque no hasta anoche no había un diagnóstico definitivo, se sospechaba de un desgarro en el músculo isquiotibial de la pierna izquierda.

Higuita, otro león en Wembley

Colombia empató 0-0 con Inglaterra en Wembley y, como no hubo goles, René Higuita entretuvo a los aficionados. Los dejó con la boca abierta, como a los millones de espectadores que después vieron su jugada por televisión. Le remataron de unos 30 metros, a media altura y sin aparente peligro. Era para tomar la pelota cómodamente con las manos o bajarla con el pecho. Higuita prefirió zambullirse hacia adelante como si se tirara a una pileta y rechazar el balón con los tacos sobre la misma línea de sentencia. Wembley no entendió lo que hizo hasta varios minutos después. Jamás se vio algo parecido en una cancha, por lo riesgoso, audaz y espectacular.

Eurocopa sin clasificados

España, Rumania y Noruega no pudieron asegurarse el primer puesto en sus zonas y la clasificación para la Eurocopa del año próximo, en tanto Francia logró una goleada histórica y quedaron eliminadas Bélgica y Suecia. Ayer hubo 20 partidos por los 8 grupos clasificatorios con estos resultados: Francia 10 Azerbaijan 0, Polonia 0 Rumania 0, Eslovaquia 1 Israel 0 (Grupo 1); Armenia 2 Macedonia 1, Dinamarca 3 Bélgica 1, España 6 Chipre 0 (Grupo 2); Suecia 0 Suiza 0, Turquía 2 Hungría 0 (Grupo 3), Ucrania 3 Lituania 1, Italia 1 Eslovenia 0 (Grupo 4), Luxemburgo 1 Malta 0, Holanda 1 Bielorrusia 1, Rep. Checa 2 Noruega 0 (Grupo 5); Letonia 1 Liechtenstein 0, Austria 3 Irlanda 1 (Grupo 6); Gales 1 Moldavia 0, Alemania 4 Georgia 1, Albania 1 Bulgaria 1 (Grupo 7), Rusia 5 Islas Faroe 2, Escocia 1 Finlandia 0 (Grupo 8).

Casero optó por responder con altura a los responsables de la censura.

"Este país tiene los gobernantes que se merece", dijo ayer Favio Alberti a **Página/12.**



Alfredo Casero se las arregló para hacer girar buena parte del programa del martes en torno del caso de censura que obligó al levantamiento del sketch "Todos juntos en capilla", por una presión a América 2 de un grupo de anunciantes influenciados por una agrupación católica de ultraderecha.

"CHA CHA CHA" SIN PEPERINO

La sandía calada ¿es moral?

(Por Esteban Pintos) El pequeño cartel, escrito con marcador negro sobre papel madera, dice "¡Peperino volvé, te queremos!". Tres chicos lo abren cada vez que se encienden las luces del estudio de América 2, en Fitz Roy al 1600, desde donde se transmite en vivo "Cha cha cha. Dancing en el titanic". No hace falta que ellos expliquen nada, porque cada uno de los que trabajan en el piso y las 300 personas que completan la capacidad de la tribuna saben de qué se trata, lo mismo que los centenares de miles de televidentes, que sin embargo no ven el cartel. Es la primera edición del programa cómico después del levantamiento del sketch en el que se relataban la vida y los milagros del mártir Peperino Pómoro. La parodia a los microprogramas religiosos de cierre de transmisión que protagonizaba Favio Alberti no volverá a salir al aire, tras la presión ejercida por un grupo católico llamado Fundación Argentina del Mañana sobre las empresas anunciantes del canal.

"Soy la voz de la moral", repetía en tono grave y monocorde Alfredo Casero detrás de los decorados, antes de personificar al ridículo profesor de "Teleescuela técnica", otra parodia a uno de esos momentos clase B de la televisión argentina. Antes había monologado sobre la situación sin cargar las tintas, pidiendo perdón a aquellos católicos que se hubiesen ofendido, pero dejando claro que con "defensores" del nivel de los de la Fundación, la grey no debería estar tranquila. Un público devoto de su estilo de actuación –casi siempre improvisado sobre una mínima pauta– festejó el martes en el piso cada una de sus apariciones y aplaudió con admiración a todos los actores. Sebastián Borenstein, a cargo de la dirección general del envío, sonreía al igual que la gente ante cada ocurrencia de los protagonistas y sólo se preocupaba por los tiempos de cada bloque, pidiendo que redondeasen cuando llegaba el tiempo de un corte comercial. Al respecto, otro detalle que es una posible consecuencia del affaire Peperino: cada tanda tenía apenas tres o cuatro comerciales, rodeados de avances sobre la programación del canal. Eso reafirmaría la declaración de Casero a **Página/12**, publicada el viernes 2: "Con este lío, de golpe nos bajaron los anunciantes de 13 o 14 a 4, justo cuando estamos cambiando de formato y el rating está subiendo". Aunque no hubo referencias incendiarias a la censura, durante todo el programa se pudo advertir que el tema estaba ahí, al salir. La referencia se hizo más que evidente en un supuesto y serio espacio de debate, bautizado "Juzguemos a los otros". En una mesa redonda conducida por un señor de prominente dentadura, pipa en mano y con tono oligarca (Casero), se discutía sobre el tema "El tren bala ¿es bala?". Participaban un conductor japonés de trenes, un personaje indescifrable que sólo decía incoherencias y un representante de una supuesta fundación llamada TTT (Tren, Tradición y Tren), quien se encargaba de remarcar en cada intervención "la decadencia moral en que hemos caído". Cuando los asistentes comenzaron con la tradicional seña de redondeo, Casero cerró el bloque prometiendo tratar en una próxima emisión otro tema trascendente: "La sandía calada ¿es moral?".

Después, exactamente a las 22.50 se inició el último bloque –que tradicionalmente incluía "Todos juntos en capilla"– y allí Alberti presentó su nuevo personaje, bautizado Juan Virreyes Victoria Tigre. El tal señor apareció sentado en un sillón, conducido por un pequeño esclavo, y desde allí dirigió un mensaje incoherente. Alberti, que había protagonizado varios otros personajes ridículos durante la noche, no se fue de boca, lució contenido y profesional. Cuando, al final, las luces se habían apagado y ya estaba en el aire el programa siguiente, "Caiga quien caiga", el involuntario protagonista de la polémica salió caminando tranquilamente del canal. El joven del cartel lo paró, le dio la mano y le dijo: "Te quiero mucho, gracias por todo". Alberti agradeció con una sonrisa y pensó que en estas cosas no hay prohibición que valga.

Alberti: "Me usaron"

"Hice esto por cuatro años y nadie me llamó. Ahora me siento como Cipe Lincovsky", afirmó ayer Favio Alberti, con un tono entre reprochón e irónico. En el día después de la emisión de "Cha Cha Cha", tras el polémico levantamiento de su sketch "Todos juntos en capilla", el actor dice que no tiene mucho más para agregar a su actuación en pantalla el martes, salvo que "entre Amalita Fortabat y yo no hay nada, somos sólo amigos". Sin embargo, puntualiza que se sintió "usado". "La gente de esta fundación, que se hace llamar de una Argentina del mañana o algo así, me utilizó para promocionarse, aunque se metieron con alguien que no existe, como yo. Soy apenas un boludo que se divertía y trataba de divertir, ¿qué hubiera pasado si se metían con Pinti o con otro cómico famoso?"

"Nunca quisimos agredir a nadie con el sketch de Peperino Pómoro –continúa–, sólo tratamos de hacer reír a la gente aunque más no sea por un minuto, en vez de enviar el mismo mensaje estupidizante de siempre de la televisión. Nunca quisimos agredir a nadie, al contrario. Pero si alguien se sentía ofendido, tenía la posibilidad de cambiar de canal." Frente a la desmentida de la agrupación católica sobre una presión para levantar su sketch, dice "eso es lo que hicieron, aunque nos les guste la palabra. Además...¡cómo que se vanaglorian de eso...!"

Mientras a pocas cuadras de su casa marchaban las columnas de manifestantes rumbo a la Plaza de Mayo, Alberti sostuvo a **Página/12** que "en este país la gente no aprende: sigue votando igual. Hace unos días se discutía sobre a qué hora había que irse a dormir, y antes el Presidente había hablado de la pena de muerte. Por suerte no se ha votado una ley así, si no alguien podría haber pedido que me mandasen a la hoguera. En el fondo, quiero decirlo, cada vez estoy más seguro de que los argentinos tenemos el país que nos merecemos".

H·O·Y TeVeo

• **Nacido en Los Angeles.** Un trabajador mexicano es víctima de la segregación contra los latinos en Estados Unidos, conducido a la cárcel y deportado a su país de origen. Desde allí, hará todo lo posible por regresar a su ciudad favorita. Dirigida y protagonizada por el comediante *underground* Cheech Marín. A las 19,15 por I-Sat.

• **Expreso a la emboscada.** Una coproducción argentino-francesa dirigida por Gilles Behat que plantea una trama de acción, en la frontera con Bolivia. Un escritor argentino (Federico Luppi) es liberado de su reclusión en la cárcel de un gobierno dictatorial. Trasladado a su país en un tren especial, sufre una emboscada de parte de su antiguo perseguidor y vivirá una intensa aventura para escapar, ayudado por una escritora amiga y un militar boliviano. A las 22 por Space.

• **Melvin y Howard.** Una de las primeras realizaciones de Jonathan Demme, basada en un caso real que conmovió a la sociedad norteamericana. Un humilde lechero de un pequeño pueblo se declara único heredero de la inmensa fortuna de Howard Hughes. Nadie cree en la revelación, a pesar de sus intentos por difundir lo que él cree como su verdad. A las 21 por ISat.

• **Universidad del desorden.** El tema de los desórdenes en universidades norteamericanas parece trillado, pero en este caso resulta efectivo. Los habitantes de la cofradía El Pozo son la encarnación de lo antisocial, y uno de ellos propone la "teoría Hackman/Caine", según la cual en cualquier momento que se prenda la tele aparecerá un film con Gene Hackman o Michael Caine. Con una participación especial del padre funk George Clinton, a las 23.45 por HBO.

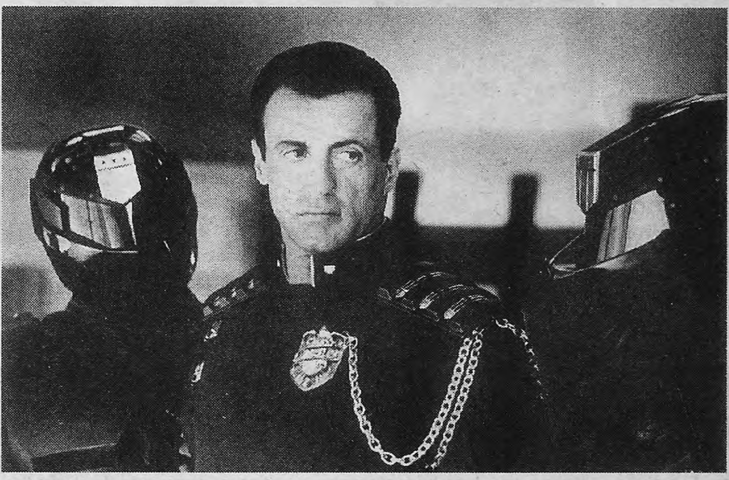
Penn fue abucheado

Al actor y cineasta estadounidense Sean Penn no le valió ni el prestigio adquirido con su primer film *The Indian Runner*, ni haber pasado a la categoría de "ex marido" de Madonna: su último film fue abucheado ayer en el Festival de Venecia. La película que presentó en concurso en la selección oficial, *The Crossing Guard* (El guardián del cruce), recibió fuertes críticas durante la proyección para la prensa, y tanto él como el protagonista Jack Nicholson tuvieron que aguantar los silbidos con que fueron recibidos al entrar a la sala donde debían ofrecer una rueda de prensa. *The Crossing Guard* narra la historia de un matrimonio (Jack Nicholson y Anjélica Houston) destruido por la muerte de Emily, la hija de cinco años atropellada por un coche conducido por un borracho (David Morse), "pero es sobre todo un film sobre la rabia y sobre los sentimientos de culpa", dijo Penn. Nicholson apuntó que "todos nos hemos preguntado alguna vez cómo reaccionaríamos si no sucediera semejante cosa. El personaje del padre que interpreto reacciona perdiendo cualquier traza de humanidad, de sentimientos que lo vinculan con el mundo, se pierde en un mundo de putas, de alcohol. Vive obsesionado por la idea de matar a quien mató, ojo por ojo, diente por diente. Sufre una obsesión y una deshumanización que le impiden incluso visitar la tumba de la hija". Las críticas que se hicieron al director fueron el excesivo uso de la cámara lenta, superficialidad, y un final definido como "una melaza". Penn respondió que el uso de la cámara lenta obedecía a su necesidad de narrar la historia. Respecto del final, en el que el padre no mata porque no puede, Penn señaló que es consciente "de que la compasión es un sentimiento raro hoy por hoy, que en Estados Unidos se trata poco, sobre todo en el cine, pero que existe, juro que existe".

Stallone lo logró: es policía, fiscal y juez simultáneamente

"El juez", su nuevo film, lo pone otra vez en la senda transitada ya por Arnold Schwarzenegger: en un futuro terminal y apocalíptico, hace falta una mano dura que pueda restablecer por la fuerza el orden perdido.

EL JUEZ (Judge Dredd). Estados Unidos, 1995. Dirección: Danny Cannon. Guión: William Wisher y Steven E. de Souza, sobre un argumento de Fisher y Michael De Lucá, basado en la historieta *Judge Dredd*, creada por John Wagner y Carlos Ezquerra. Fotografía: Adrián Biddle. Música: Alan Silvestri. Intérpretes: Sylvester Stallone, Armand Assante, Diane Lane, Max Von Sydow, Rob Schneider, Joan Chen, Jurgen Prochnow. Estreno de hoy en los cines Iguazú, Normandie, Atlas Santa Fe, General Paz, Paseo Alcorta.



En buena parte, "El juez" parece repetir los trucos de "El demoledor".

El personaje está sacado de un comic muy popular en EE.UU. y Gran Bretaña.

(Por L. M.) Corre el año 2139, y no se puede decir que ése sea precisamente un futuro mejor. Las sociedades han abandonado los páramos llamados "tierras malditas" y se concentran en megápolis como Mega City One, un monstruo que se levanta sobre las ruinas de lo que alguna vez fue Nueva York y donde ahora se hacinan 65 millones de habitantes, o de sobrevivientes. Claro, allí no resulta fácil imponer el orden, pero para eso está Sylvester Stallone, ahora en la piel de *El juez*, una suerte de Némesis todopoderoso, un policía preparado para reprimir, juzgar y condenar, todo al mismo tiempo y por el mismo precio. "Yo soy la ley", brama el bueno de Sly, enfundado en una armadura kitsch que diseñó especialmente para él Gianni Versace, nada menos. Y un motín que sacude los cimientos de la ciudad se rinde ante el peso de sus botas, que en la banda de sonido suenan como si fueran pisadas de un elefante.

La película *El juez* está basada en *Judge Dredd*, un comic creado dieciocho años atrás por John Wagner y Carlos Ezquerra, de gran popularidad en Gran Bretaña y los Estados Unidos, pero es como si hubiera sido concebida especialmente para Stallone, para su imagen filofascista, de hombre violento, dispuesto siempre a restablecer el orden de la única manera que sabe, por la fuerza. El guión, donde se unieron varios especialistas en el cine de acción de los últimos años, como William Wisher (colibretista de *Terminator* y *Terminator 2)* y Steven E. de Souza *(Duro de matar 1 y 2)* refuerza esa imagen y hasta se burla un poco de ella. "Deberían condenar las emociones", se queja el monolítico juez Stallone, ante el descarado avance de una colega, a cargo de Diane Lane, la musa de Coppola, en tiempos de *Rumble Fish* y *Cotton Club*.

En la medida en que la película dirigida por el inglés Danny Cannon guarda esa distancia y juega un poco con el personaje de Stallone, *El juez* mantiene el interés, pero una vez agotado ese filón el nuevo vehículo de lucimiento de Sly empieza a parecerse demasiado a los anteriores, particularmente a *El demoledor*, otra epopeya del futuro que filmó hace apenas dos temporadas y que guarda enormes similitudes argumentales con lo que ahora se vuelve a ver. Allí como aquí, Stallone también era un superpolicía, también descubría que era víctima de un experimento siniestro y también tenía como antagonista a una suerte de alma gemela, un archivillano que en 1993 fue el negro Wesley Snipes (teñido de rubio) y que ahora es Armand Assante.

Todo el diseño de producción de *El juez* causa una suerte de *déjà vu*: desde *Metrópolis* (1926) parece que no hay ciudad del futuro que pueda ser concebida sin pensar en la estructura vertical –arquitectónica y socialmente– que imaginó Fritz Lang. El abigarramiento y la mezcla de culturas en la megalópolis son los mismos que proponían *Blade Runner* y todas sus imitaciones posteriores. Pero la única auténtica garantía de que lo que está viéndose es exactamente lo mismo que ya se vio, es el propio Stallone, siempre dispuesto a repetirse todo lo que sea necesario con tal de serle fiel a su público.

"SOL ARDIENTE"

Una mirada chejoviana

En su nueva película, el director ruso Nikita Mijalkov se nutre de la dramaturgia de Antón Chéjov para ofrecer su visión sobre el inicio de la era de terror stalinista.

SOL ARDIENTE (Outomlionnye Solntsem). Rusia, 1994. Dirección: Nikita Mijalkov. Guión: Nikita Mijalkov y Rpustam Ibraguimbekov. Fotografía: Vilen Kaluta. Música: Edouard Artemiev. Intérpretes: Nikita Mijalkov, Nadia Mijalkov, Oleg Menchikov, Ingeborga Dapkounaite. Estreno de hoy en los cines Monumental, Santa Fe, Belgrano, Gaumont, Atlas Recoleta, Bristol (Martínez).



Nikita Mijalkov junto a su hija Nadia, en "Sol ardiente".

El director también se luce como actor, en un papel protagónico.

(Por Luciano Monteagudo) Las raíces más profundas del cine del Nikita Mijalkov siempre parecieron encontrarse en la literatura de Antón Chéjov, en esa suerte de epifanía, de revelación por lo cotidiano, por lo inmediato, por lo fugaz, de la dimensión esencial de la vida. De hecho, dos de sus films más celebrados, *Pieza inconclusa para piano mecánico* (1976) y *Ojos negros* (1987), fueron adaptaciones libres de relatos de Chéjov, un autor cuyo espíritu reaparece ahora en *Sol ardiente*, la última realización de Mijalkov, que obtuvo el premio especial del jurado del Festival de Cannes 1994 y el Oscar de la Academia de Hollywood a la mejor película extranjera.

A la manera de Chéjov, lo primero que se impone en *Sol ardiente* es el movimiento de las emociones y la sucesión de los estados de ánimo, la necesidad por parte del director de despertar en el espectador un sentimiento similar al que embarga a los personajes. En este sentido, *Sol ardiente* es esencialmente un film de atmósfera, donde importa la luz de los distintos momentos del día, donde se siente el inexorable paso del tiempo, donde se intuye que detrás de la feliz inconsciencia en que los personajes de Mijalkov viven un hermoso día de verano acecha, paciente, la sombra de la tragedia.

Si *Sol ardiente* reclama para sí algunas de las mejores tradiciones culturales rusas, como la construcción dramática heredada de Chéjov, o cierta iconografía deliberadamente eslava, lo hace en un contexto singular, que ya no es la decadente Rusia zarista de fin de siglo pasado sino el comienzo de otra decadencia, la del imperio soviético, que hacia 1936 comienza a vivir bajo el omnímodo terror stalinista. Todo el film transcurre en un solo día, desde el alba hasta el atardecer, un día que contiene en sí mismo toda la historia de una familia. El comandante Kótov (interpretado con gran presencia por el propio Mijalkov), un héroe del ejército rojo y la revolución bolchevique, pasa un idílico domingo de campo junto a su mujer y su hija, en una dacha cerca de Moscú. Como en *Tío Vania*, como en *El jardín de los cerezos* (dos de las piezas de Chéjov a las que el film alude con citas textuales), hay allí toda una galería de personajes, una familia –la de Maroussia, la esposa de Kótov– que vive de un pasado esplendor, como si las tormentas de la historia la hubieran olvidado. A ese Edén llega de improviso Mitia (Oleg Menchikov, un actor pleno de matices), que supo ser alguna vez pretendiente de Maroussia, que desapareció súbitamente de su vida y que ahora llega con intenciones inciertas. Todos, incluso Maroussia, reciben al seductor Mitia con alborozo, menos Kótov, que no sólo lo ve como un rival amoroso sino también como un rival político, un personaje peligroso, enquistado en los pliegues más siniestros del poder.

El director británico (de teatro, de cine) Peter Brook señaló alguna vez que "Chéjov es un perfecto montajista de films. En lugar de cortar para ir de una imagen a otra –es decir, tal vez, de un lugar a otro–, va de un sentimiento a otro antes de que sea expresado. En el momento en el que el espectador corre el riesgo de comprometerse demasiado con un personaje, se presenta una situación inesperada. Nada es estable". Para *Sol ardiente*, Mijalkov parece haber seguido precisamente ese camino. Todo el film está construido con ritmos y contrarritmos dramáticos, con diferentes tonos, donde la melancolía se confunde con el humor y el humor con el misterio y aun con la amenaza.

Podría reprochársele a Mijalkov cierto narcisismo del film, que los tiene a él y a su pequeña hija Nadia (ver recuadro) como figuras centrales, casi absorbentes. Se puede cuestionar también cierto simbolismo en las escenas finales, o en el personaje de ese camionero que no encuentra su camino y que parece tan perdido como Rusia toda. Pero lo que no puede negarse en *Sol ardiente* es esa luz a la vez iracunda y compasiva con que mira a sus personajes, esa amalgama de la Historia, con mayúscula, y de la vida, con minúscula, con sus amores, con sus triunfos, con sus fracasos.

Nadia

Buena parte de *Sol ardiente* parece haber sido concebida para lucimiento de Nadia, de ocho años, la pequeña hija de Nikita Mijalkov. No es ésta, sin embargo, la primera película que el director le dedica a una de sus hijas. Su film inmediatamente anterior, el documental *Anna: 6-18* (1993), inédito en la Argentina, tiene la particularidad de haber nacido como una home-movie, una película casera, que Mijalkov comenzó hacia 1979, cuando su hija mayor, Anna, cumplió seis años y se le ocurrió filmarla, haciéndole algunas preguntas muy simples: qué desea y qué odia, a qué le tiene miedo. Año a año, Mijalkov fue repitiéndole esas mismas preguntas frente a cámara como una forma de registrar el crecimiento de su hija pero también la evolución de todo un pueblo, a través de la historia individual de Anna.

Cindy escrachó a Richard Gere

El matrimonio entre los sex symnbols Cindy Crawford y Richard Gere ya llegó a su fin, y sin embargo aun quedan algunas revelaciones para hacer sobre la vida conyugal. Así al menos lo entendió la modelo y actriz, quien reveló que en la primera noche de casados él estaba tan agotado después de un rodaje que se quedó dormido sin más trámite, por lo que no mantuvieron relaciones sexuales. En la entrevista que le realizó el semanario británico *Hello* y que fue publicada ayer, la top model, considerada una de las mujeres más lindas del mundo, se mostró de todos modos recuperada del fin del matrimonio y totalmente abocada a su trabajo. "Me considero la presidenta de una sociedad que posee un producto llamado Cindy Crawford", comentó en un arranque de sinceridad, confirmando lo que de ella afirman las malas lenguas. La bella dama acaba de terminar en Miami el rodaje de la película *Fair Game* ("Juego limpio"), que se supone deberá llevarla a la fama ahora como estrella de cine, aunque ya se sabe que su voz fue doblada debido a sus dificultades con la impostación. "Hay un montón de juego erótico en la película", puntualizó cuando se le interrogó sobre sus negativas a concretar desnudos durante el rodaje. "Besos en el cuello, en el estómago y en las caderas. Cuando rodábamos aquellas escenas pensaba continuamente que no se trataba de la vida real, donde todo se acaba en tres segundos", agregó, en otra crítica al desempeño en el rubro de su ex marido. En su número anterior la revista había publicado una entrevista a Gere en que confesó su deseo de convertirse en monje budista en su próxima vida o "tal vez tambien en ésta". Así como reafirmó su admiración por el líder de dicha religión, el Dalai Lama, con el que se ve asiduamente, el actor de "Mujer bonita" se definió decepcionado por el presidente estadounidense Bill Clinton, a quien había apoyado con mucho entusiasmo durante la campaña electoral. "Había formulado un montón de promesas pero se las ha olvidado".

LA CAJA CULTA

LUNA. En forma paralela a los seis tomos de la *Historia integral de los argentinos* que se está vendiendo en librerías, la editorial Planeta acaba de lanzar en quioscos una versión resumida e ilustrada de la obra de Félix Luna. "Están pensados para otro público, que compra objetos culturales en los kioscos. De todas maneras están escritos con el mismo cuidado que hice los libros", dijo Luna de estos fascículos que se venderán todas las semanas a $ 4,90. En otro orden de cosas, Luna aseguró también que existe en Argentina una nueva y promisoria generación de historiadores. "Están Luis Alberto Romero y sobre todo Carlos Mayo, que hace dos meses publicó un libro fundamental, *Estancias y campos bonaerenses* donde trabaja sobre algunos mitos fundacionales de la historiografía argentina", dijo Luna. Respecto de la *Historia integral de los argentinos*, el director de *Todo es Historia* señaló que es "una suerte de síntesis de lo que aprendí durante tantos años. pero la idea era que la mayor cantidad de gente posible accediera a esos conocimientos".

KODAMA. El secretario de Cultura de la Nación, Pacho O'Donnell, entregó una donación de 30.000 dólares a la Fundación Jorge Luis Borges que preside María Kodama. El Fondo Nacional de las Artes le concedió una suma idéntica y el dinero, sumado, servirá para adquirir una importante hemeroteca de diarios y revistas argentinos. "Es importante resaltar la figura de María, que fue y sigue siendo una gran compañera de Borges. Ojalá otras personalidades hubieran tenido la suerte de contar con compañeros en la vida y en la muerte. Así hubieran evitado el olvido", dijo O'Donnell en el acto y luego pasó a tirarle la manga a los empresarios, tan poco proclives a poner un óbolo para auspiciar cultura. "Me dirijo sobre todo a quienes alguna vez han disfrutado de los cuentos o poemas de este grande de las letras", dijo el secretario de Cultura.

Sofovich: "Mis programas son culturales"

En la Biblioteca Nacional, Gerardo Sofovich se defendió a sí mismo de un público que lo increpó duro y parejo.

(Por Rolando Graña) De acuerdo, el sentido común impone una primera pregunta. ¿Qué tiene que hacer Gerardo Sofovich en la Biblioteca Nacional, en la Sala Jorge Luis Borges, auditorio en el que desde hace un año hay excelentes charlas de escritores, psicoanalistas y pensadores de fuste? A decir verdad, había una excusa: desde hace unos meses, todos los martes, Horacio Embón pilotea un ciclo de reportajes públicos a periodistas organizado por la Secretaría de Cultura, por el que pasaron Jorge Lanata, Eduardo Aliverti, Carlos Varela, Mónica Gutiérrez, Mariano Grondona, Bernardo Neustadt, Santo Biassatti, Germán Sopeña y Atilio Cadorín, columnistas de *La Nación*, Julio Ramos, director de *Ambito Financiero*, etc. Anteanoche entonces le tocó el turno al conductor de "La noche del domingo", quien no sólo defendió su condición de íntimo del Presidente y de oficialista sino que, además, inspirado por el ámbito, porfió que "sus programas son culturales".

–¿Cortar una manzana es cultural? –le retrucó desde la platea un jubilado que ya había montado en cólera por la defensa que Sofovich hizo de la política previsional.

"El otro día, en 'Polémica en el bar', con El Preso y todo, hablamos de Toynbee y de Keynes. Explicamos la diferencia entre civilización y cultura. Y eso también es cultura", se defendió Sofovich, omitiendo –por modestia, seguro– su inestimable aporte a la difusión de actividades que contribuyen a la expansión intelectual del individuo, tales como el Loto en la sublime exégesis de Riverito, o sus propias clases de zoología comparada con perros, gatos y monos en brazos. "En mi programa, las preguntas de los concursos son en serio y siempre se respeta a los participantes. Eso es cultura", dijo.

Defendiéndose de las críticas sobre el perfil de la programación de ATC durante y después de su gestión, Sofovich alegó: "Hay 10 millones de argentinos que no tienen otra televisión que ATC. Ellos no quieren siempre ver óperas, ballet o programas de debate. Tienen derecho a entretenerse. Y la gente se lo agradece al canal. En el mundo entero ha fracasado la televisión culturosa", alegó Sofovich, aunque aseguró que él, en ATC, no es otra cosa que "un asesor escuchado".

Las respuestas de Sofovich y de su habitual adláter, Luis Beldi, a las preguntas de Embón sobre temas tales como el desempleo, la reactivación o el avión del Presidente fueron provocando entre el público un inexplicable crescendo de murmullos de molestia. En general, a este tipo de charla abierta concurren los admiradores de quien habla, no sus detractores, que rara vez soportan una hora y media de opiniones con las que no comulgan. Sofovich es entonces un caso extraño. Al final, poca gente lo aplaudió y muchos se fueron refunfuñando. Casi como al menemismo: todos se quejan pero hay alguien que lo vota.

Orgánico en su oficialismo –"Tengo la ventaja del acceso íntimo al Presidente"–, Sofovich defendió a Menem contra Cavallo. "Es un técnico que quiso meterse en un tema que no domina, la política. Preocupado por el 14 de mayo, podría haber previsto mejor el efecto tequila", dijo, para luego repetir el sonsonete de hoy de todos los menemistas puros: "Es el Presidente el que garantiza el modelo económico". Respecto de la difícil convivencia, de ahora en más, de Cavallo en el gabinete Sofovich advirtió: "Hay que ver si no es él quien creó las condiciones para tener un trato tan dificultoso con sus colegas".



Gerardo Sofovich habló en la Biblioteca Nacional junto a Luis Beldi.
"La munición gruesa de la prensa opositora me obliga a ser oficialista."

"Mi mirada no deja de ser independiente. Estoy comprometido con el Presidente desde que conocí al estadista. Lo cual no quiere decir que no tenga una actitud crítica. Lo que pasa es que el arsenal de la prensa opositora es lo que hace que a veces uno tenga que excederse en su oficialismo", aseguró Sofovich, quien se jactó además de haber recibido muchísimas cartas de felicitación de dirigentes de la oposición por haberles permitido acceder sin censura a las pantallas de ATC durante su gestión. "Mi único problema es con Chacho Alvarez. Y no es censura sino bronca", dijo Sofovich. "No puedo dialogar con alguien que me ha querellado".

El español peligra en el ciberespacio

EL PAIS de Madrid

(Por Juan Cavestany, desde Nueva York) El español corre peligro en el ciberespacio. Si en la pasada década la llegada de los ordenadores a la vida y el trabajo diarios trajo consigo la introducción en nuestra lengua de múltiples términos informáticos anglosajones de difícil traducción, la expansión del correo electrónico mundial y de la llamada "comunidad virtual", el entramado global de comunicaciones por *modem* en que se incluye la Internet y sus diversas áreas, es ahora el campo de batalla donde el castellano pierde terreno ante un *spanglish* imparable.

Este mestizaje improvisado y cacofónico del español y el inglés (en el que en realidad el primero se rinde ante el segundo) está dando lugar en la red Internet a todo un nuevo vocabulario: "Querido Jesús: ya que hemos decidido emailearnos, te envío un archivo para que downloadees a tu ordenador. Lo he conseguido surfeando en el Web. Lo puedes pasar a un floppy o si no, lo deleteas. Ya te hablaré de mis proyectos para el anyo que viene".

Sin acentos, sin eñes, y sin términos adecuados para la nueva tecnología informática, el hispanohablante que accede a la Internet es un usuario en desventaja. En la práctica, o se domina el inglés, o se apaga el ordenador.

Yolanda Rivas, del departamento de Política y Tecnología de la Comunicación en la Universidad de Tejas, en Austin, ha compilado un glosario de 300 términos en *spanglish* recogidos en grupos de discusión y otras áreas de la Internet. "El *spanglish* por sí mismo no debería ser promovido –dice Rivas–, pero en el entorno de las comunicaciones por ordenador es inevitable, y nadie puede detener su avance ni prohibir el uso de algún término."

Los términos del ejemplo anterior ("emailear": enviar correo electrónico; "downloadear": descargar un fichero a un ordenador; "surfear": navegar por el ciberespacio; "floppy": disco flexible; "deletear": borrar se unen a otros como "clickear" (apretar el botón del ratón), "butear" (encender el ordenador) o "efetepear (referido al FTP o protocolo de intercambio de archivos por *modem*), que son burdas adaptaciones de los términos en inglés.

Pero Rivas advierte que en este fenómeno se observa una falta de reflejos de los hispanohablantes. En inglés tampoco es gramaticalmente correcto usar la palabra "email" ("electronic mail", o correo electrónico) como verbo, pero se ha aceptado sin controversia alguna. "A menudo se reprime la creatividad a la hora de formar palabras –diceRivas–, pero en el ciberespacio no hay nada grabado en piedra. Puedes ser flexible, puedes estar al día, puedes comunicarte en la forma que más te guste."

Ramón Abad, que está creando una página del World Wide Web para el Instituto Cervantes en Nueva York, opina que la responsabilidad de crear algo parecido a un modelo de utilización del español en el ciberespacio recae más en los medios de comunicación que en instancias administrativas. "No se puede crear una norma inmutable ya que se trata de un entorno vivo en constante cambio", dice. "La gente que lo utiliza es la que debe comprometerse a esta vigilancia del idioma".

Pero según Abad, es ingenuo pensar que el inglés va a dejar de ser el idioma dominante en la Internet: "Es el idioma con que se creó la tecnología y, lo que es más importante, es el idioma que domina las comunicaciones derivadas de la implantación de esa tecnología".

Aunque Rivas piensa que el *spanglish* en el mundo de los ordenadores es un reflejo "tanto de la supremacía tecnológica del Primer Mundo como de la incapacidad de generar esa tecnología en los países hispanohablantes", la introducción de nuevos términos en el español no es para ella una forma de rendición cultural. "Es vital que no nos concentremos en quién posee el *poder* cultural o lingüístico –afirma– sino en cómo podemos avanzar con la misma rapidez. El reto es adaptarse a los cambios".

DEREK JARMAN

Inglés, y homosexual

La obra completa de este cineasta, del que en la Argentina se estrenaron sólo “Caravaggio” y “Eduardo II”, se verá en un ciclo de la Sala Lugones, que comienza hoy con “Sebastiane”.

“Tanto la vida como la obra de Derek Jarman –y ambas son inseparables– insisten en que se lo reconozca por lo que fue: inglés y homosexual.” Estas palabras del crítico Colin McCabe (de la revista *Sight and Sound*) resumen la figura del cineasta Derek Jarman, fallecido en 1994, a los 52 años, víctima del sida. Con excepción de *Caravaggio* (1986) y *Eduardo II* (1991), su obra es virtualmente desconocida en la Argentina, pero ahora una retrospectiva organizada por el Teatro San Martín, el Consejo Británico y la Cinemateca Argentina permitirá una revisión casi completa de su filmografía, desde hoy al jueves que viene en la Sala Leopoldo Lugones.

Considerado por la crítica internacional como uno de los directores europeos más personales y controvertidos de los últimos años, Jarman se caracterizó por una búsqueda permanente de nuevas formas de expresión. Su obra supo alejarse de la tradición naturalista del cine inglés para dar una visión subjetiva, iracunda, de la realidad británica. Jarman prefería observar esa realidad a partir de la distancia que impone el pasado, y varios de los films de la muestra parecen confirmarlo. En *Sebastiane*, un película con diálogos en latín, Jarman se remonta a Roma en el año 303 de la era cristiana, cuando el emperador Diocleciano condena a su favorito, Sebastiane, a un martirio que remite tanto a la iconografía cristiana como a la imaginería homosexual.

No fue un capricho que Jarman decidiera desempolvar del olvido *Eduardo II*, la obra final del dramaturgo isabelino Christopher Marlowe, un contemporáneo de Shakespeare que fue oscurecido por la sombra enorme del Bardo. Para un cineasta que hizo de la homosexualidad una militancia, en la pieza de Marlowe le enfurecía la posibilidad de ejercer varias lecturas simultáneas, de conjurar en un mismo film sus preocupaciones más personales y también su postura pública ante la sociedad británica. El hecho de que Marlowe haya sido un artista homosexual, que en su época tuvo que enfrentar cargos de blasfemia, le proporcionó a Jarman una raíz familiar, un espejo donde mirarse; que además la obra se ocupe de un rey que enfrentó a su corte y murió asesinado por defender su amor por un hombre y el derecho a su homosexualidad le dio a Jarman la coartada perfecta para lanzar su grito de guerra contra las fuerzas más conservadoras y represivas que ascendieron a las esferas de poder durante el apogeo de Thatcher.

La retrospectiva también deja constancia de otra faceta de Jarman, la de su cine más íntimo y abstracto, como *La conversación angelical*, una meditación sobre el deseo y sus imágenes (en la banda sonora lo único que se escuchan son catorce sonetos de Shakespeare); *El jardín*, singular versión de la Pasión de Cristo, donde la figura misma de Cristo es reemplazada por una pareja de jóvenes homosexuales; o *El último de Inglaterra*, una alegoría sobre el desarraigo en la sociedad británica. El ciclo incluye, además de varios cortos, un documental donde el propio Jarman comenta su obra.

Todos los films

La agenda completa del ciclo Jarman en la Lugones es la siguiente: Hoy *Sebastiane* (1976), con Leonardo Treviglio, y *Jubileo* (1978), con Jenny Runacre. Mañana, *Caravaggio* (1986), con Nigel Terry, y el sábado y domingo *Eduardo II* (1991), con Tilda Swinton. El martes 12, *La tempestad* (1979), versión libre de la obra de William Shakespeare, y *La conversación angelical* (1985), con Judi Dench. El miércoles, *El último de Inglaterra* (1987) y *El jardín* (1990), ambas con Tilda Swinton, su actriz fetiche. Finalmente, el jueves 14 se verá *Wittgenstein* (1993), un insólito retrato del filósofo vienés, y los cortos *In the Shadow of the Sun* (1972-1980), *Pirate Tape* (1983), *TG: Psychic Rally in Heaven* (1981), *Sloane Square: A Room of One's Own* (1976) y *There We Are, John...* (1994). Todas las funciones serán a las 14.30, 17, 19.30 y 22 horas y, a excepción de *Caravaggio* y *Eduardo II*, se exhibirán las versiones originales en inglés, sin subtítulos en castellano.



Derek Jarman murió de sida en 1994.
Su obra fue una búsqueda de nuevas formas.

CUARTETO TOKYO

Como un matrimonio en problemas

(Por Diego Fischerman) Nada más parecido a un matrimonio bien avenido –si es que tal cosa existe– que un cuarteto de cuerdas cuando suena bien. Más allá de la corrección de las notas tocadas, un buen cuarteto demanda un grado altísimo de sobreentendidos, de intimidad y de comunicación. Sin la distracción de la variedad tímbrica, sin los contrastes de intensidad extremos que posibilita una orquesta sinfónica, en este género todo se sostiene en la magia de una totalidad capaz de superar a la suma de sus partes. El Cuarteto Tokyo construyó una carrera a tono con esas demandas y lo demostró el martes en su debut en el Teatro Coliseo. Durante más de dos décadas elaboró un sonido propio e inconfundible, amalgamó los fraseos y diseñó una arquitectura en la que los distintos planos se distribuyen de manera prodigiosa. Pero sufrió un accidente. Su primer violinista, Peter Oundjian, es víctima de un extraño fenómeno de agotamiento en una de sus manos y está impedido de seguir tocando. Desde junio lo reemplaza el canadiense Andrew Dawes, con quien el grupo llegó a Buenos Aires. Y nada más parecido a uno de esos matrimonios en que los integrantes no se ríen de los mismos chistes. Dawes es un buen violinista, a pesar de una afinación algo errática, pero lo central no pasa por sus merecimientos personales. Lo que se construye con tiempo es imposible de reemplazar con esfuerzo y el grupo así conformado transmite permanentemente la sensación de tres contra uno. Esto fue notable en la fuga del último movimiento del Cuarteto Rassumovsky Nº 3 de Beethoven, en la que entran primero la viola, el segundo violín y el cello. Con su mejor momento en el Cuarteto de Debussy y el peor en el comienzo del Disonante de Mozart –llamado así porque empieza con un acorde de homenaje a Bach, en el que superponen las notas equivalentes a las letras de su apellido (B: si bemol; A: la; C: do y H: si natural)– el Cuarteto Tokyo no estuvo a la altura del primer nivel al que pertenece. A pesar de todo, su enfoque interpretativo intenso y expresivo estuvo presente y los solos de viola y cello en Debussy valieron por sí solos todo el concierto.



POSDATA

DESOCUPACION. Ateneo abierto a profesionales sobre "Desocupación, familia y salud mental". Disertantes: Alicia Stolkiner y Elizabeth Jelin. El jueves 7 de 11.15 a 13 en la Fundación CEFYP, Salguero 2567, 1° A. 8013485/804-6394.

SEMINARIO. "A cien años del proyecto freudiano"; participan Nicolás Casullo, Cristina Gartland, Celia Coira, Daniel Márquez, Carlos Dellacasa. Los miércoles de 19 a 21 a partir del 13 en la Biblioteca del Congreso, H. Yrigoyen 1778. Inscripción, de 10 a 17.

GRUPOS E INSTITUCIONES. Mesa redonda sobre el tema en Grupo Cero. Hoy a las 20.30 en Córdoba 817 piso 10 depto 20.

DIABETICOS INSULINODEPENDIENTES. Grupo de reflexión para convivir con la enfermedad, los jueves de 9 a 10.30. A partir de hoy en el Hospital de Clínicas, 5° piso. Inscripción e informes: 961-9686 (Lic. Saragossi).

SUBJETIVIDAD Y LEY. El 8 y 9 de setiembre, la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de La Plata organiza las Jornadas Clínicas "La subjetividad y la ley", en el Colegio de Abogados de La Plata, calle 13 entre 48 y 49. Informes e inscripción: Librería de la Campana, calle 7 N° 1288, La Plata.

LOS JUECES

Es común cuestionar a los jueces, como ha sucedido esta semana; menos frecuente es que se examinen las angustias y síntomas en esa profesión imposible, y que se intente darles cauce. Pero hay psicólogos que, en el fuero de familia, hacen una verdadera clínica de la institución judicial. Y un psicoanalista inicia el análisis del oficio de juzgar.

(Por Pedro Lipcovich) Si la angustia de tomar decisiones define la condición humana, los jueces la viven en su dimensión más dura y, esta semana, la forma como el pequeño Juan Manuel fue restituido por un juez de menores resultó, una vez más, polémica. Pero en otro fuero judicial, el de familia, un conjunto de psicólogos trabaja orgánicamente junto a los magistrados, no sólo atendiendo pacientes sino también resolviendo las dificultades de los equipos de trabajo en cada juzgado. Ellos deben pronosticar el difícil momento en que un chico maltratado podrá ser devuelto a su familia sin peligro, y prevenir la desdicha de que una familia adoptante, durante el período de guarda, decida devolver al chico. De entre ellos surge la denuncia de que el Consejo Nacional del Menor y la Familia interna a chicos de 12 años en instituciones manicomiales para adultos. La labor de estos profesionales protege a los chicos, a sus padres y también a los jueces, para quienes la angustia de la decisión puede traducirse en enfermedades somáticas y en inhibiciones para ejercer su autoridad.

"De los jueces que conozco, casi todos reciben terapia", dice a **Página/12** Marta Albarracín, profesora titular de psicología forense en la Universidad de Belgrano e integrante de la Fundación Ecosistemas Humanos, que trabaja con el actual fuero de familia desde 1985. "Nuestra tarea incluye determinar qué condiciones ambientales, del equipo de trabajo y del propio juez abrevian la resolución de conflictos. El tipo de juez que mejor funciona en conflictos familiares es el que se apoya en su equipo pero preserva la autonomía en las decisiones, y es capaz de utilizar la coerción. Por ejemplo, en una separación, si un progenitor no permite las visitas del otro a los hijos por espacio de 2 o 3 semanas, el juez está autorizado a aplicar una sanción, que puede ir desde el apercibimiento hasta el cambio de la tenencia: es común que se amenace con sanciones pero es muy raro que se apliquen efectivamente. El juez que funciona peor es el que patea los problemas, elude decidir, el evasivo y descomprometido."

Además de trabajar directamente con las familias en litigio, los psicólogos intervienen ante dificultades internas de cada juzgado: "El juzgado es responsable de la autocrítica cuando las cosas salen mal. Un ejemplo es el chico que fue separado de su familia por maltrato y, cuando se decide que puede ser devuelto a la familia, resulta que de nuevo lo maltratan: hubo una falla en el pronóstico del juzgado. En esta tarea, el psicólogo está obligado no sólo al tratamiento sino al seguimiento y el pronóstico. Otro ejemplo: en una adopción, los padres adoptantes se arrepienten durante el período de guarda y devuelven al chico; legalmente pueden hacerlo pero para el chico es gravísimo, y en el juzgado hay que evaluar qué se hizo mal. Puede darse también el caso inverso: la madre biológica es la que se arrepiente y pide al chico de nuevo después de que ha pasado más de un año con otra familia. Estas cosas son responsabilidad del equipo y generalmente se discute y analiza qué salió mal, para aprender y que no vuelva a pasar. Un psicólogo que no haya participado en el caso puede entonces intervenir para ayudar al equipo a entender qué los indujo a equivocarse o por qué falló el pronóstico que tenían. Estos juzgados, cuya función es resolver conflictos, tienen

PAR

Juzga

(Por P.L.) Quizás haya una sola manera de estar loco pero hay muchas formas de enloquecer. Ricardo Malfé –psicoanalista, profesor de psicología social y del trabajo en la UBA– formuló hipótesis sobre qué exigencias específicas impone al psiquismo la actividad propia del juez, y cómo esas exigencias se multiplican bajo la mirada de los medios de comunicación. El historial clínico con el que Freud eligió examinar la cuestión de la psicosis, "El caso Schreber", se refería a un juez.

EL PODER JUDICIAL

EN EL DIVAN

que ser un modelo en la solución de los suyos propios".

También hay conflictos de otro tipo: "En muchos casos no hay coincidencia entre los criterios del Poder Judicial y los del Poder Ejecutivo, en este caso representado por el Consejo Nacional del Menor y la Familia: por ejemplo, yo hago tratamientos de chiquitos maltratados que, mientras están separados de la familia, viven con amas externas, mujeres que cuidan a varios chicos y reciben una remuneración del Consejo del Menor; para los padres biológicos durante ese tiempo hay un régimen de visitas. Pero cuando, por haber progresado el tratamiento de los padres, el chico es restituido a su familia, nosotros pensamos que debería seguir viendo a la señora que lo crió durante tanto tiempo, pero el Consejo del Menor lo prohíbe", puntualizó Albarracín. Hay más, y peor, sobre el Consejo del Menor y la Familia: "El Consejo del Menor da a los chicos medicación psiquiátrica, con lo que no estamos de acuerdo. Tampoco acordamos con las internaciones psiquiátricas de menores: a un chico de 12 años, por mala conducta, lo internan en una clínica psiquiátrica de adultos, junto con los drogadictos. Una famosa clínica de Capital Federal tiene un sector entero construido gracias a que el Consejo del Menor interna allí a los chicos", dijo Albarracín.

ANALIZAR A SU SEÑORIA

es una locura

"La exigencia psíquica del trabajo del juez tuvo un salto cualitativo desde que los juicios fueron impulsados a la escena de los medios de comunicación –dijo Malfé a **Página/12**–. La TV se ha instalado en las cortes, y los medios han creado un género, el tribunalicio, que ya es un lugar común de la cultura popular. A través de las cámaras, en cada juicio participan millones de personas. El juez sabe que millones de ojos están fijos en la expresión de su cara, atentos a los signos casi imperceptibles que denotan si ha recibido un testimonio de manera favorable o no. Esto tiene que generar en ellos una gran tensión, pero lo más importante es que ya está instaurado el tribunal de los medios de comunicación. Admitiendo que haya jueces que quieren ser imparciales, ¿cómo pueden serlo cuando la opinión pública ejerce su peso aplastante en un sentido determinado? El pensador Alexis de Tocqueville, en *La democracia en América*, se preguntaba cuánto tiempo una persona soporta discrepar de la opinión que prevalece entre la gente, y a qué precio."

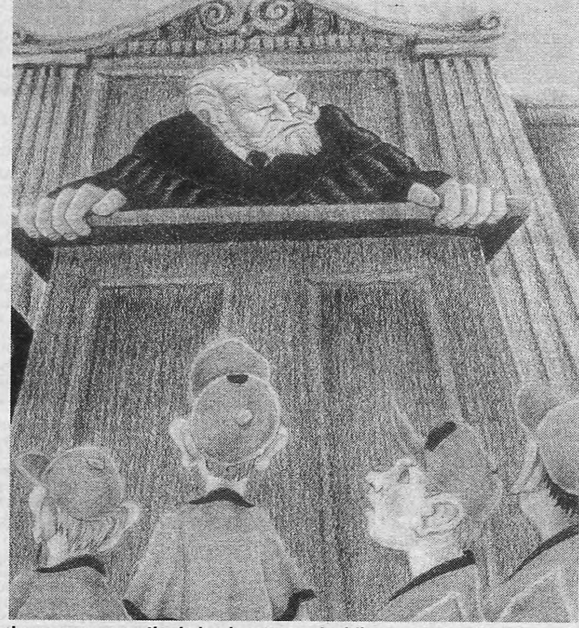
–¿Hay una exigencia psíquica específica en el trabajo de juzgar?

–Uno de los historiales clínicos de Freud, el llamado "Caso Schreber", se refiere a un juez cuya psicosis se desencadenó luego de haber sido designado camarista en la corte de Sajonia, donde se multiplicaba la función propia del juez ya que tenía que mediar entre los otros camaristas. Esa tarea de escuchar a unos y a otros, de entender las razones de cada uno y buscar avenencias, lo agotó, y en ese contexto aparecieron sus ideas delirantes como la de recibir a Dios como mujer. Al fin y al cabo, ese ponerse del otro lado del muro divisorio de los sexos tiene cierta coherencia con la posición del que necesita examinar las dos caras de cada problema, ponerse en el lugar de uno y de otro y ver qué razón le asiste a cada uno. Podemos decir, no sin ironía, que Schreber en su delirio quiso colocarse al mismo tiempo de uno y otro lado... de la diferencia de sexos. Lo cierto es que la exigencia de ecuanimidad, la pretensión de examinar siempre los dos lados de las cuestiones implica un tipo de gasto psíquico que es propio del juez.

"Agobiados"

"Un tema preponderante como motivo de tensión en los jueces es la necesidad de decidir acerca de chicos", dijo a **Página/12** Nora Leibovich de Figueroa, psicóloga que participó en la investigación sobre estrés ocupacional en el Poder Judicial auspiciada por la Facultad de Psicología (UBA) y el Conicet, bajo la dirección de Enrique Segura. Las principales manifestaciones somáticas de estrés resultaron ser las afecciones cardiovasculares, respiratorias y cutáneas como eczemas o erupciones.

"El mayor problema que se les presenta es tener que decidir sobre cuestiones en las que siempre se involucran la experiencia y las emociones personales, como es el caso de la tenencia de los hijos." Si bien la mayoría está conforme con su elección vocacional, un 30 por ciento declaró sentirse agobiado por los problemas sobre los que deben decidir.



La mayor angustia de los jueces es decidir acerca de chicos.
El trabajo de los psicólogos acorta la duración de los juicios.

CINE



AL FILO DEL ABISMO -P/M/16-
Thriller. De Peter Medak. Con Gary Oldman y Lena Olin.
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.45, 18.10, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35.-

ALERTA MAXIMA 2 -P/M/16-
Acción. Dir.: Geoff Murphy. Con Steven Seagal y Eric Bogosian.
Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947: 812-8980. A las 13, 14.50, 16.50, 19, 21.10 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

ANTES DEL AMANECER -APTA-
Comedia dramática. Dir.: Richard Linklater. Con Ethan Hawke y Julie Delpy.
Losuar 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15, 17, 19.10, 21.10 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Normandie 4. Lavalle 855. 322-1000. A las 13.40, 16, 18.20, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

BATMAN ETERNAMENTE -P/M/13-
Aventuras. Dir.: Joel Schumacher. Con Val Kilmer.
Los Angeles 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10.-
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.40 y 23.10 (Martes a las 13.20, 15.40, 17.50 y 20). Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 3. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

BLEU - BLANC - ROUGE -P/M/13-
Dramas. La trilogía completa de Kieslowski.
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 15 y 21; 19; 17 y 23.-

CABALLOS SALVAJES -P/M/13-
Aventuras. De Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio y Leonardo Sbaraglia.
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
América. Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 14.50, 17.30, 20.10 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-

CARRINGTON -P/M/16-
Drama. Dir.: Christopher Hampton. Con Emma Thompson y Jonathan Pryce.
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.10, 15.20, 17.45, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.-
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 2. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

CASAS DE FUEGO -APTA-
Drama. Dir.: Juan Bautista Stagnaro. Con Miguel A. Solá y Pastora Vega.
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.40, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Ocean 2. Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.15, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.40, 19.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

CASPER -APTA-
Comedia. En castellano. Dir.: Brad Silberling.
Cineplex Lavalle 3. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

CONGO -P/M/13-
Aventuras. De Frank Marshall. Con Dylan Walsh y Laura Linney.
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

CORAZON VALIENTE -P/M/13 c/Res.-
Acción. Dir.: Mel Gibson. Con Mel Gibson y Sophie Marceau.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 11.50, 15, 18.30 y 22. Sáb. trasn.: 1.20.-
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 12, 15, 18.30 y 22. Vier y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 17.30 y 22. Sáb. trasn.: 1.15.-

DURO DE MATAR (LA VENGANZA) -P/M/13-
Acción. Dir.: John McTiernan. Con Bruce Willis.
Trocadero 6. Lavalle 820. 322-1455. A las 14.10, 17.05, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

EL CASAMIENTO DE MURIEL -P/M/16-
Comedia. De P. J. Hogan. Con Toni Collette y Bill Hunter.
Cineplex Lavalle 2. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

EL JUEZ -P/M/16-
Acción. Dir.: Danny Cannon. Con Sylvester Stallone y Armand Assante.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931. A las 13, 14.55, 17, 19, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 1. Lavalle 855. 322-1000. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.-
Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19.10, 21.15 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

EL LIBRO DE LA SELVA (LA PELICULA) -APTA-
En castellano. Sonido Dolby Digital.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.-

FARINELLI -P/M/16-
Drama. De Gérard Corbiau. Con Stefano Dionisi y Enrico Lo Verso.
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.50, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

GERMINAL -P/M/13-
Drama. Dir.: Claude Berri. Con Gerard Depardieu y Miou Miou.
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.15 (Lun. y Mar. a las 13 y 16.05). Vier. y Sáb. trasn.: 1.15: 1000 Boomerangs.-

LA LEY DE LA FRONTERA -APTA-
Acción. De Adolfo Aristarain. Con Pere Ponce y Federico Luppi.
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

LAS COSAS DEL QUERER 2 -P/M/16-
Drama musical. De Jaime Chávarri. Con Dario Grandinetti y Susú Pecoraro.
Lorange. Av. Corrientes 1372. 49-2411. A las 15, 17, 19, 21 y 23.-

MAREA ROJA -P/M/16-
Suspenso. De Tony Scott. Con Denzel Washington y Gene Hackman.
Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.30, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.50, 15, 17.30, 20 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.30, 17, 19.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

MASK (LA MASCARA) -APTA-
Comedia. En castellano. De Charles Russell. Con Jim Carrey y Peter Riegert.
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

NO TE MUERAS SIN DECIRME A DONDE VAS -P/M/13-
Drama. Dir.: Eliseo Subiela. Con Dario Grandinetti.
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15.-

NOSTRADAMUS -P/M/13-
Histórica. Con Tcheky Karyo y Amanda Plummer.
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.40, 17.10, 19.40 y 22.15. Sáb. trasn.: 0.40.-
Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.50, 19.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

POCAHONTAS -APTA-
Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Sonido Dolby Digital.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.20, 18.10, 20 y 21.50.-

REFLEXIONES DE UN SALVAJE -APTA-
Gloria. Av. De Mayo 1225. 381-6696. A las 16, 18, 20 y 22 (Vier. y Sáb. 16.30, 18.05, 19.35 y 21.15).-

REGRESO A CASA -APTA-
Comedia. De Rob Reiner. Con Bruce Willis y Alan Arkin.
Trocadero 5. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.25, 15.25, 17.30, 19.25, 21.20 y 23.25. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-

SOL ARDIENTE -P/M/13-
Drama. De Nikita Mikhalkov. Con Oleg Menchikov y Nikita Mikhalkov.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 14.45, 17.15, 20 y 22.45.-
Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16.45, 19.40 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

TAN LEJOS Y TAN CERCA -P/M/13-
Drama. Dir.: Wim Wenders. Con Bruno Ganz y Nastassja Kinski.
Losuar 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 16.40, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-

TONTO Y RETONTO -APTA-
Comedia. De Peter Farrelly. Con Jim Carrey y Jeff Daniels.
Cineplex Lavalle 1. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

VANIA EN LA CALLE 42 -APTA-
Drama. Dir.: Louis Malle. Con Wallace Shawn y Julianne Moore.
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.40.-

CINES DE BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.40, 15, 17.30, 20.20 y 23: **Caballos Salvajes** -P/M/13- Variedades. Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-

ATLAS BELGRANO 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.10, 15.20, 17.20, 19.50 y 22.30: **Alerta Máxima** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 0.50. Miér. 50% desc.-

AUDITORIO BELGRANO. Virrey Loreto 2348. 783-1783. Vier. a Lun. a las 13.30 y 16.45: **Cheque en blanco** -S/R- 15.15 y 18.30: **Pocahontas.** En castellano.-

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45: **Sol Ardiente** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.35, 18, 20.30 y 23: **Carrington** -P/M/16- Vier. y Sáb. trasn: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: **Casas de Fuego** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 15, 17.30, 20 y 22.30: **La ley de la frontera** -S/R- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12, 15.10, 18.35 y 22: **Corazón Valiente** -P/M/13 c/Res.- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.20, 16.10, 18.20, 20.30 y 23: **El Juez** -P/M/16- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14.55, 17, 19.10, 21.15 y 23.20: **Alerta Máxima 2** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.45, 17.20, 20 y 22.40: **Nostradamus** -P/M/13- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

MIGNON. Juramento 2433. 784-3899. A las 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.20: **Antes del Amanecer** -S/R- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 1. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10: **El Casamiento de Muriel** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 2. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.40: **Al Filo del Abismo** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 3. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 16.15, 18.30, 20.45 y 23: **Tonto y Retonto** -S/R- Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 4. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23: **Marea Roja** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

CICLOS

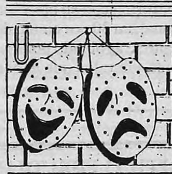
Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 12.15, 18.15 y 21.20: **Relaciones informales** -P/M/18- 13.40, 16.55 y 20: **Triunfadores del sexo.**-

Foro Gandhi. Corrientes 1551. 374-7501. Vier. a las 20.30: **Disparen sobre el Pianista**, de Francois Truffaut.-

Leopoldo Lugones. Av. Corrientes 1530. 374-8611. Retrospectiva Derek Jarman: A las 14.30 y 19.30: **Sebastiane**, con L. Treviglio; 17 y 22: **Jubileo**, con J. Runacre. Ambas de Derek Jarman -P/M/18- Pl. $ 3.-

TEATRO





COLON. Libertad 621. 382-5414/16. Boletería: Tucumán 1111. Martes a Domingos de 10 a 20.- JUEVES 7 a las 20.30: Org. por la Asoc. Wagneriana. Ballet **LA SYLPHIDE**. Art. inv.: **Maximiliano Guerra y Evelyne Desutter.** Ballet (Dir.: Raquel Rossetti) y Orq. Est. del T. Colón. Dir.: Carlos Calleja. Loc. en vta. Platea $ 60. Paraíso $ 12.-
VIERNES 8 a las 20.30: Ballet **LA SYLPHIDE** (2da. func. de la Serie 3). Art. inv.: **Maximiliano Guerra y Evelyne Desutter.** Ballet (Dir.: Raquel Rossetti) y Orq. Est. del T. Colón. Dir.: Carlos Calleja. Loc. en vta. Platea $ 60. Paraíso $ 12.-
SABADO 9 a las 20.30: Ballet **LA SYLPHIDE** (2da. func. de la Serie 2). Art. inv.: **Maximiliano Guerra y Evelyne Desutter.** Ballet (Dir.: Raquel Rossetti) y Orq. Est. del T. Colón. Dir.: Carlos Calleja. Loc. en vta. Platea $ 60. Paraíso $ 12.-
DOMINGO 10 a las 17: Ballet **LA SYLPHIDE** (Ab. Estud. Secund.). Con los primeros bailarines **Adriana Alventosa y Ariel Rodriguez.** Ballet (Dir.: Raquel Rossetti) y Orq. Est. del T. Colón. Dir.: Carlos Calleja.-
DOMINGO 10 a las 21.30: Presentación de la **COMPAÑIA ANTONIO GADES** en **"Fuenteovejuna"**. Coreog. y Dir.: Antonio Gades. Loc. agotadas.-
LUNES 11 a las 21: Func. Extr. Nº 33 en co-participación con la Asoc. Wagneriana: **Orquesta Sinfónica Nacional**. Dir.: Pedro Calderón. Castro: Suite Introspectiva; Chopin: Conc. Nº 1 p/piano. Solista: Piotr Paleczny; Bartok: Música p/cuerdas celesta y percusión.-
MARTES 12 a las 21: Org. por la Asoc. Wagneriana. Concierto Sinfónico Coral. Dir.: Romano Gandolfi. Cherubini: Sinfonía en Re Mayor; Stravinsky: Perséphone. Tenor: Eduardo Ayas. Recitante: Monique Capou. Orquesta y coro de la Asoc. Wagneriana. Coro Nac. de Niños.-
NOTA: Opera "LA BOHEME": Están en venta las de las func. ext. (Sept. 28 y 29, Oct. 1 y 3).-
SALON DORADO (Entrada libre y gratuita). Jueves 7 a las 17.30: 4º Festival Max Reger. Org. por la Asoc. Musical ISANACUM. Viernes 8 a las 17.30: Recital de Alejandro Ortega.-

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: **CICLO CLASICOS POPULARES**: Vier. a las 22: JUAN CARLOS BAGLIETTO. Sáb. a las 22: ELADIA BLAZQUEZ. Cond.: Betty Elizalde. Pl.: $ 12. Pull.: $ 8.-
SALA CASACUBERTA: **ES NECESARIO ENTENDER UN POCO**, de G. Gámbaro. Dir.: L. Yusem. Con H. Roca, R. Cortese, R. Cortese, E. Nutkiewicz, S. Villamil y M. Moyano. Miér. y Juev. ($ 6) a las 21. Vier. a Dgos. a las 20. Pl. $ 12.-
HALL CENTRAL CARLOS MOREL (Entrada libre y gratuita): Ballet Juvenil del TMGSM. Coreog. **Tam-Bu-Lé**, de M. Wainrot; **18/7/94**, de Y. Otrovsky; y **The Mooche**, de P. Zapata. Mar. a Juev. a las 19. Ciclo de Conciertos: Vier. a las 19: Conjunto de Percusión del Cons. Nac. L. Buchardo. Sáb. a las 19: Conjunto Juvenil de la Munic. de San Martín. Dgo. a las 18: Adrián Abonizio (Música Urbana).-

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. Corrientes 1659. 374-6076. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. (Pl. $ 15) a las 21.30. Dgo. a las 20: **Alberto de Mendoza** en **DON FAUSTO**, de Pedro Orgambide. Con Perla Santalla, Danilo De Vizzia, Jorge Petraglia y elenco. Dir. Gral.: Emilio Alfaro y Oscar Araiz. Pl. $ 10. Vier. a las 0: **Alejandro Dolina** con **LA VENGANZA SERA TERRIBLE**, con G. Stronati, G. y S. Rolón, A. Naón y E. Vernacci. Entrada libre y gratuita.-
TEATRO MUNICIPAL REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb.: Final de la **FIESTA METROPOLITANA DE TEATRO**.-
TEATRO MUNICIPAL DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Vier. y Sáb. a las 20: **Pablo Brichta** en **UNO NUNCA SABE**, de R. Fontanarrosa. Loc. $ 5.-
ANFITEATRO JUAN B. ALBERDI. Lisandro de la Torre y Directorio. Sáb. a las 18: **JOE AFRECHO y LOS AMANTES LATINOS.**-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 816-4224. SALA MAYOR: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. (despedida) a las 20.30 y 22.45: **LA PULGA EN LA OREJA**, de Georges Feydeau. Con Soledad Silveyra, Carlos Andrés Calvo, Gianni Lunadei y gran elenco. Dir.: China Zorrilla. Pl. $ 25.-
SALON DORADO: Sáb. a las 22.15. Dgo. a las 21.30: "LA INVENCION DE MOREL", de A. Bioy Casares. Teatro de muñecos. Adapt. y Dir.: Eva Halac. Loc. $ 10.-
Visita Guiada: Mar. a Vier. a las 13.30. Sáb. a las 17. Dgos. a las 17.30: "UN TEATRO VIVO". Con C. Durañona, J. Purita y M. Jacquet. Textos: D. Nikutowski. Loc. $ 4.-

ABASTO. Avda. Corrientes 3290. 300-4592. Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30: **FIESTA EN EL ABASTO.** Varios autores. Dir.: Pedro Asquini. Loc. $ 5. Jub. y est. $ 50% desc.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30: **EL ASESINATO DE LA ENFERMERA JORGE**, de F. Marcus. Dir.: A. Samek. Sáb. a las 23.30: **LISISTRATA O LA REBELION DE LAS MUJERES**, de Aristófanes; vers. libre de R. Roca. Dir.: E. Riva y R. Armani. Res. telef. Desc. a jub. y est. 50%. Amb. climat.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Despedida definitiva: Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau en: **BRUJAS**. Dir.: Luis Agustoni. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20. Proh. men. 16 años. Res. telef.-

ATENEO. Paraguay 918. 328-2888. Oscar Martínez, Susú Pecoraro, Jorge Luz y Mirtha Busnelli en: **LA NOCHE DE LA IGUANA**, de Tennessee Williams. Vers. de F. Mallorens y F. González del Pino. Gran elenco. Dir.: Carlos Rivas. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 20.-

AUD. FAC. DE PSICOLOGIA. Independencia 3065 PB. Vier. y Sáb. a las 20.15: **CRIMINAL**, de J. Daulte. Dir.: D. Kogan. Con D. Basso, C. Kaspar, J. Niklison y M. Pozzi.-

AUDITORIO SHA. Sarmiento 2255. 952-5886. Vier. y Sáb. a las 21.15: "EL TEATRO DE LA BOBE", de N. Mazur. Dir.: M. Lebenas. Pl. $ 5.-

AVE PORCO. Av. Corrientes 1980. 953-7129. Vier. y Sáb. a las 23.30: **URDAPILLETA Y TORTONESE** en "CARNE DE CHANCHA". Entrada General $ 15.-

AVENIDA. Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Susana Rinaldi en: **GOTAN**, de Julio Tahier. Con Raúl Lavié, Juan Carlos Copes y María Nieves. Dir.: Manuel González Gil. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. c/5 días de antic.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. (est. y jub. $ 8) y Sáb. a las 21: **ROJOS GLOBOS ROJOS**, de Eduardo "Tato" Pavlovsky. Dir.: J. Margulis y R. Correa. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. 382-2592/9140. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: Ricardo Darín y Ana María Picchio en: **ALGO EN COMUN**, vers. de "On Tidy endings", de H. Fierstein. Con Silvina Bosco y Nicolás Cabre. Dir.: Emilio Alfaro. Loc. en vta. c/5 días de antic. Ultimos días.-

BOOKSTORE. Av. Corrientes 1872/76. 374-8422/07. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19: Graciela Pal en: **LAS QUE AMAN HASTA MORIR.** Puesta en Esc. y Dir. Gral.: Julio Piker.-

BROADWAY. Corrientes 1155. 382-2345. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21: NITO ARTAZA y MIGUEL ANGEL CERUTTI en: **LOS BELLOS Y LAS BESTIAS**, con Sandra Smith, Isabel Salomón y Alejandra Mora. Act. esp.: Guillermo Gil. Ultimas semanas. Loc. en vta.-

BULULU. Av. Rivadavia 1350. 381-1656. Vier. a las 22: EL HUMOR DE LOS DOS ESCALONES. A las 23: UNA NOCHE DE LUJURIA. A las 0: HUMORDAZADOS. A la 1: TANGOSAURIOS. A las 2: EL GENERAL MONCHO Y SU GUITARRA. Sáb. a las 21: EL SEXO ES FEMENINO. A las 22: COMO CONSEGUIR 2 PALOS VERDES. A las 23: HACIENDOSE LA DEL MONOLOGO. A la 0: GOOD MORNING ASCO. A la 1: CUATRO AL HILO. A las 2.30: MARC, LA SUCIA RATA.-

CALLEJON DE LOS DESEOS. Humahuaca 3759. 862-1167. Juev. a las 20.30: **MATCH DE IMPROVISACION** (Ultima Función). Vier. y Sáb. a las 20: **UNA MENTIRA DE LA MENTE**, de S. Shepard. Dir.: M. De Bellis. Pl.: $ 10. Sáb. a las 23: EL PERIFERICO DE OBJETOS en **MAQUINA HAMBLET**, de H. Muller. Dir.: D. Veronese, E. García Wehbi y A. Alvarado. Dramat.: D. Welke. Pl. $ 12. Dgo. a las 18: **PRIMER MUNDO**, de H. Molina. Dir.: T. Lestingi.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 345-2774. Juev. (popular) y Vier. a las 20.30. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. (desc. a jubil.) a las 19: La obra más premiada del teatro argentino: Carlos Carella, Patricio Contreras, Cipe Lincovsky y Leonor Manso en: **EL PATIO DE ATRAS.** Autor y Dir.: Carlos Gorostiza.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. 803-1040. Auditorio: Vier. a Dgo. a las 21: **LA PIRAMIDE**, de Copi. Con Tina Serrano y elenco. Dir. y pta.: Roberto Villanueva.-

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS. Av. Corrientes 2038. 953-0390. Vier. y Sáb. a las 21: **MUSICA ROTA**, de D. Veronese. Dir.: R. Szuchmacher. Vier. y Sáb. a las 23: **DOS PERSONAS DIFERENTES DICEN HACE BUEN TIEMPO**, s/textos de R. Carver. Dir.: R. Spregelburd y A. Garrote. Dgo. a las 19.30, 20.30 y 21.30: **MUSEO SOPORTE.** Dir.: P. Audivert y H. Fortuny.-

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala E.T.C.: A las 21: Danza contemporánea Duggandanza pta.: **ANTARES.** Dir.: T. Duggan. Loc. $ 5.-
Sala Enrique Muiño: A las 20: **MIMOS TRABAJANDO**, con L. Villalba y D. Gregorini. Loc. $ 3.-
Sala Leopoldo Marechal: A las 21: Ciclo Maestros del Alma. Invitado: **Eduardo "Negrín" Andrade.** Cond.: H. Herrera y J. Falú. Entrada libre y gratuita.-

COLONIAL. Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **FLAMENCO AL ROJO VIVO.** F. Ortega, N. Ibáñez, A. Fontán, Fausto "el Gaditano" y A. Vázquez. Loc. en vta. Bolet. dde. las 10.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: Jean Francoise Casanovas: **GRUPO CAVIAR** en "CAZUELA DE CAVIAR". Dir.: J. F. Casanova.-
Sáb. a las 0.15: Presenta a **LOS MACOCOS** en "GUISO DE MACOCOS". Loc. $ 10.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. 793-8741. Sáb. a las 21: **LOS FRONTERIZOS** presentando: 1) "Bajo el Cielo de Salta". 2) "La Misa Criolla", de A. Ramírez. Coro Di Vocal del Angel. Dir.: B. Rodríguez. Pl.: $ 12. Jub. $ 10. Loc. numer. Res. telef.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Ultimas semanas: Espectáculos Gallo presenta: **DANZA DE VERANO**, de Brian Friel (vers. de F. Mallorens y F. González del Pino). 7 nominaciones Premio ACE '95. Con A. Barbero, O. Bonet, L. Catalano, A. M. Casó, P. Kraly, T. Lestingi, A. Ragno y B. Spelzini. Dir. Gral.: **Agustín Alezzo.** Juev. (pop.) a las 20. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30. Desc. a Jub. Ultimos días.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19: **DOS OBRAS BREVES DE SAMUEL BECKETT.** Dir.: César Repetto. Elenco grupo Teatro de la Ciudad. Vier. (pop.) y Sáb. a las 22.30. Dgo. (pop.) a las 20.30: **LA PASAJERA**, coproducción con el TMGSM. De Alberto Félix Alberto. 1 año en cartel.-

EL ANGEL. Gascón 1222. 862-9500. Sáb. a las 22: Coproducción TMGSM: **HOMBRE DE LA ESQUINA ROSADA**, de J. L. Borges. Con V. Villamil, L. Solanas y C. Santamaría. Dir.: M. Viñao. Loc. $ 6.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a las 19: **BODAS DE SANGRE**, de F. García Lorca. Dir.: A. Di Stéfano. Sáb. a las 21.30: **NOCHE FLAMENCA.** Con E. Rivera, A. Cuesta, A. Soto y elenco. Dir.: A. Di Stéfano. Ausp. por la Embajada de España. Desc. a est. y jub. Sáb. y Dgo. a las 20: **THE GLUTTONY.** Aut. y Dir.: J. Damiano. Gran elenco.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 371-0948. SALA 1: Vier. a las 23: **CUMBRES BORRASCOSAS**, de Emily Bronté. Sáb. y Dgo. a las 21: **EL DESATINO**, de Griselda Gambaro. Sáb. a las 19: **HOY REALIDAD HOY**, de Jorge Capobianco. Dir.: Rosina Papas.-
SALA 2: Vier. a las 21: **SUR-REALISMO**, de y con Nora Fernández. Vier. a las 23.15. Sáb. a las 21: **FRATERNO MIO.** Un amor diferente. Aut. y Dir.: A. Alejandro. Sáb. a las 23.30. Dgos. a las 20.30: **WOYZECK**, de G. Buchner. Dir.: C. Kaspar y D. Fernández.-
SALA 3: Vier. a las 21: **CINCO ESCENAS PARA LAURA**, de A. Faggiani. Dir.: A. Lucero.-

EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. 952-2645. 954-3627. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22.15. Dgo. (despedida) a las 20: **LOCO** con Esteban Mellino. 20 actores en escena. Pl.: $ 20. Desc. a jubil. Dgo. a las 18: **LA MAGICA ZARZUELA** con "Las Cosas del Querer". Dir.: Elisa Blanca. Dir. Mus.: Carlos Rolla. Pl.: $ 10. Desc. a Jubil.-

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). Dir.: Federico Herrero: Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 21: **"Charly y la P..."**, de P. Heller. Vier. y Sáb. a las 0. Dgo. a las 22: **"Psico Psexion"**, de P. Heller. Vier. y Sáb. a la 1. Dgo. a las 21: **"Anatomía de El y El"**. Vier. a la 1. Sáb. a las 2. Dgo. a las 22: **"¡Ayúdeme Dr. Freud"**, de G. Villalba. Pl. $ 5. Loc. en vta. dde. las 15.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 49-0656. TERCER PISO: Miér. a las 21: **ASTA DE LUNA.** Espectáculo de flamenco. Bailaores y músicos. Loc. $ 10. Juev. (pop. $ 15) a Sáb. a las 21.30. Dgos. (desc. a estud. y jub.) a las 20: **Mabel Manzotti** en **LA BORRA DE LA YERBA**, de B. Mosquera y M. Manzotti. Con Yayo Cáceres. Dir.: V. García Peralta. Pl. $ 20. Vier. y Sáb. a las 0: **LOS MELLI** en "LA FACTURA MALDITA". Textos y Dir. de ellos mismos. Pl. $ 10.-
SEXTO PISO: Juev. a Dgo. a las 21: **VERDE OLIVA**, de Norman Briski. Con N. Briski, H. Bidonde y elenco. Dir.: C. Moreno. Pl. $ 15. Vier. y Sáb. a las 23.15. Dgo. a las 19: **MERCIER & CAMIER**, de S. Beckett. Con M. Guerberof, G. Baamonde, H. Acosta y A. Flechner. Dir.: M. Guerberof. Loc. $ 15.-

GLORIA. Av. de Mayo 1225. 372-9919. 9º año de éxito. El genial humor de Pablo Misacantano en: **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** Humor político, sexual y de actualidad como nadie puede hacerlo. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Calefacción. Todas las loc. num. $ 5.-

HEBRAICA. Sarmiento 2255. 952-5886. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: Metateatro pta.: **TAAM** "NO HABRA FRUTO SIN RAIZ". Aut. y Dir.: Pablo González Casella. 18 actores en escena. Música, danzas.-

LA OTRA ORILLA. Tucumán 3527. Sáb. a las 22: Una producción Grupo Teatro Libre: **MEMORIA.** Dir.: Omar Pacheco. Pl. $ 6.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Errare Humanum Est pta. a Miguel A. Solá y Blanca Oteyza en: **EL DIARIO DE ADAN Y EVA.** Dir.: M. González Gil. Vers. libre de Mark Twain. Miér. (pop.) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.-
Pta.: **LA CHINA**, de Sergio Bizzio y Daniel Guebel. Con Gustavo Garzón y Ricardo Bartís. Dir.: Rubén Szuchmacher. 2 nominaciones premios ACE '95. Vier. y Sáb. a las 23.-
Sala Roberto Arlt. Carlos Garaycochea, Ricardo Sendra, Juan Carlos Stasi y elenco en: **HUMOR-COCHEA '95.** Libro y Dir.: C. Garaycochea. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30. Pl. $ 15.-

7º mes de su-seso: Leo Masliah y Gus L. Manzitti en: **MASLIAH-MANZITTI: OPERA, CASTIDAD & YOGUR DIET**. Humor delírico. Vier. a las 23. Ult. funciones.-
Sala Julio Cortázar. De Frank Mc Guiness: **ALGUIEN VELARA POR MI**. Con Arturo Bonín, Aldo Pastur y Daniel Dibiase. Dir.: Juan Freund. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgos. (pop.) a las 19.15.-
Osvaldo Papaleo pta. el unipersonal de Favio Posca: **EL PERRO QUE LOS PARIO**. Juev. y Dgo. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 23.-
Sala Pablo Neruda: Miér. (pop.) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 20.30: **LOS LOBOS**, con Hugo Arana, Darío Grandinetti, Jorge Marrale, Juan Leyrado y Jorge D'Elía. Dir.: Luis Agustoni. $ 30.-

LA RANCHERIA. México 1152. 383-7887. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: "TOCALA DE NUEVO, CACHO", de O. Tabernise y E. Morales. Con A. Vicente, M. Lleó y V. Laterra (piano). Res. telef. Est. y jub. $ 5.-

LA SCALA DE SAN TELMO. Pje. Giuffra 371. 362-1187. Juev. a las 20.30: **"Tierra Linda"**. Silvina L. Mansilla, María D. Bárcena, Laura Otero y Ricardo J. Jeckel. Música vocal de cámara de autores argentinos. Vier. a las 19.30: **Ciclo integral de las sonatas para piano y violín de Ludwig van Beethoven**, por Pablo Saraví y Alicia Belleville. A las 22: **"El Tranvía"**. Tango contemporáneo. Néstor Crespo, Juan D'Argenton, Alejandro Caputo y Marcelo Nisinman. Sáb. a las 18: Recital lírico de Silvina Martino (soprano) y Gustavo Montanini (barítono). Piano: Claudia Pibernat. Obras de Mozart y Donizetti. A las 20.30: **"En Falsa Escuadra"**. Tango con Amanda Lucero, Susana Ratcliff y Gustavo de Tanti. Idea: G. Filacanavo y S. Pletikosic. Pta. en esc. y dir.: Sergio Pletikosic. A las 23: **"La Voz Humana"**. Opera de Poulenc s/texto de Cocteau. Con María Rosa Hourbeigt y Juan Pablo Scarfidi. Pta. en esc. y dir. gral.: Miguel Angel Nigro y Marcelo Perusso. Dgo. a las 19: Ana María Osorio (soprano) y Gilda Costanzo (guitarra). Juev. 14 a las 20.30: Fanny Suárez (piano). Obras de Scarlatti, Mozart, Chopin y Ravel.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Lun. a las 20: **¿SABES QUIEN SE MURIO?**, de J. Sbarra. Juev. a las 20: **¡¡¡DIGAMELO A MI!!!**. Libro y dir.: G. E. Glanc. Con A. Julio y P. Slobinsky. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: LA CUADRILLA pta.: **ALARMA ENTRE LAS ANIMAS**, con Bertoglio, Gabín, Gené y Panunzio. Dir.: La Cuadrilla. Vier. a las 23.30: **OJO X OJO** sobre textos de "Africa", de R. Arlt. Sáb. a las 0: Campi en **HUMOR NEGRO**. Sáb. a la 1.30: **Liberarte Varieté** pta.: **EL SHOW DE MERPIN** (Magia pura humor negro).-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Infernal estreno '95: ENRIQUE PINTI en **EL INFIERNO DEL PINTI**. Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. $ 10.-

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20: Marilú Marini en **NINI**. Textos: Niní Marshall. Dir.: Alfredo Arias. Ultimos días. Pl. $ 30. Loc. en vta. c/5 días de antic.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Microcine: Sáb. a las 21.30: "DETRAS DE ANA", con Ruth Nowens. Dir. y pta.: Lidia Manocchio.-
Sala de la Ranchería: Sáb. a las 20: "LA ISLA DESIERTA", de R. Arlt. Dir.: A. Bazán. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 21: "HABLEMOS A CALZON QUITADO", de G. Gentile. Dir.: O. Naya.-
Sala Claustro: Sáb. a las 21.30: "PEER GYNT", de Ibsen. Dir.: C. Ciaffone y R. Sosa Alurralde.-
Sala Siripo: Sáb. a las 21.30: "EL LUGAR" (Versión Kabuki). Ausp. Embajada de Japón. De C. Gorostiza. Dir.: A. Sacchi. Sáb. a las 23: "SERMONES PAGANOS". Dgo. a las 19: "¿YO? ACTRIZ". Dir.: José Bravo.- Desc. a jub. y estud.-

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Cena Show o Copa.-

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271. Vier. a las 20: **ANA CUENTA CUENTOS**, por Ana María Bovo. Un año de funciones. Loc. y copa de champagne $ 12. Sáb. a las 20.30: Ana María Bovo en **POR LA VIDA DE MIS TIAS**, s/"Mujeres de ojos Grandes", de A. Mastretta. Loc. y copa de Champagne $ 15. Res. telef.-

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 20: **LOS DIAS FELICES**, de S. Beckett. Con J. Hidalgo y O. Escobar. Dir.: A. Alcón. Desc. 50% a est. y jub. Estud. de teatro $ 5.-
Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **RAYUELA**, de J. Cortázar. Dir.: J. Kogan. Con R. Rizzo, V. Innocenti, J. P. Reguerraz, F. Yeni y elenco. Esc.: T. Egurza. 7 nominaciones premios ACE '95. Res. telef.-

PICADILLY TEATRO. Corrientes 1524. 49-1900. Juev. a Sáb. a las 21: **Chico Novarro y Silvana Di Lorenzo** en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Novarro y Gambartes.- Dir.: Santiago Doria. Res. telef.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **EL GRAN MENTIROSO**, con Luis de la Vega.-

SALA EMAD II. Jufré 141. 773-0755. Vier. a las 21. Sáb. a las 22: "RICARDO III - NEGRA NOCHE BORRE TU LUZ..." Dir.: Enrique Dacal.-

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21.30: **LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS**. Con Emilio Disi, Tristán, Alejandra Pradón, Silvia Suller, Marixa Balli, María Fernanda Callejón y Beto César. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.-

TEATROS INFANTILES

[illegible] MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: **"El Niño y los Sortilegios"**. Coreog.: Oscar Araiz. Mús.: Ravel s/poema de Colette. Ballet Contemporáneo del TMGSM. Dgo. a las 17. Pl. y Pull. $ 6.-
SALA CASACUBERTA: **"La Leyenda de Robin Hood"**. Dramaturgia: M. Kartun y T. Loréfice. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: A. Mangani y T. Loréfice. Sáb. y Dgo. a las 16. Pl. $ 6.-

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. Av. Corrientes 1659. 374-6076. MUNICIPAL DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Colmo de Bomberos"**. Loc. $ 2.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 816-4224. Sáb. (Despedida) a las 15.30: **"Cuatro Vientos y el Saxo Mágico"**, de M. Birmajer y Cuatro Vientos. Locución: Lalo Mir. Dir. Gral.: Claudio Hochman. Pl. $ 8.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 46-1484. Dgo. a las 16.30: **"Blancacienta (una Historia Truculenta)"**, vers. libre de D. Luchetta. Dir.: S. Katz.-

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Títeres de Don Floresto ptan.: **"Siete Vidas tiene un Gato"**. Loc. $ 5.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. REINA REECH en: **YO SOY COLORES**. Su nueva y espectacular comedia musical. Sáb. y Dgo. a las 16 (Loc. en vta. dde. $ 10). Mar. a las 20 (Loc. en vta. dde. $ 5).-

AUDITORIO UPB. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla: Sáb. y Dgo. a las 15: **"Con ésta Lluvia"**, títeres. A las 16.30: **"Niños, las Brujas no Existen"**. Libro y Dir.: M. E. Falconi. Loc. $ 5. A las 18.30: **"Hasta el Domingo"**. Entrada libre y gratuita.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 345-2774. Dgo. a las 16.30: **"Un Redondo muy Cuadrado"**, de C. Canosa y H. L. Girondo. Teatro negro. Pl.: $ 8.-

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 46-1251. SALA ENRIQUE MUIÑO: Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"Hansel y Gretel"**. Dir.: O. Aita. Loc. $ 3.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 15: **"La Florcita Rabiosa"**, de J. Fillippis. Mús.: L. M. Serra y D. Berardi.-

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. 823-0542. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Pinocho en la Juguetería Encantada"**. A las 17: **"La Niña que riega la Albahaca y el Príncipe Preguntón"**. Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. $ 6.-

DEL PILAR. Junín y Vte. López. 802-8216. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Pinocho y Blancanieves buscan los globos mágicos"**. Canciones: María E. Walsh. Dir.: Alberto Mazzini.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: **"Pim Pam Pum"**. Aut. y Dir.: Italo Damiano.-

EMPIRE. H. Irigoyen 1934. 952-2645. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Clásicos Infantiles"** ("La Cenicienta", "Hansel y Gretel" y "La Bella Durmiente"). 15 actores en escena. Libro y Dir.: Jorge Mazzini. Pl. $ 8.-

IFT. B. Sur Mer 549. 961-9562. Sáb. y Dgo. a las 15: **SIETEVIDAS, LA GATOPERA**. Con Pablo Nojes y Sandra Guida. Dir.: Roly Serrano. Loc. $ 8.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 17: **EL SALPICON**. Libro y Dir.: Hugo Midón. Con I. Almus, O. Calicchio, G. Goldberg y G. Monje. Música: C. Gianni. Coreog.: R. Pashkus.-

LARRETA. Mendoza 2248. 784-2640. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Jugando con Títeres"**, de Sarahh Bianchi. Pl. $ 5.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 17: **"Galileo Galilei"**, de B. Brecht. Adapt.: H. Tignanelli. Loc. $ 7.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 16.30. Dgo. a las 16.30 y 17.30: **"El Amigo Fiel"**, de O. Wilde. Títeres y actores. Sala de la Ranchería: Sáb. a las 17. Dgo. a las 15.30: **"En Busca de la Sonrisa Perdida"**. Libro y Dir.: N. Hidalgo.-

MICKEYLANDIA. Vte. López y Junín. 802-8216. Sáb. y Dgo. a las 16: **"El Viaje Mágico de Pinocho"**. Canciones: M. E. Walsh. Dir.: A. Mazzini. Pl. $ 8.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465. Sáb. y Dgo. a las 15.30 y 17.30: **"El Misterio de las Valijas Verdes"**, de S. Poletti. Dir.: N. Coto.-

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-BAILE-SHOW. Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su pedido será atendido. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.-

AUDITORIUM BAUEN. Callao 360. 372-6906. Sábados 9 y 23 a las 23: ¡Sensacional estreno!: AMIR THALEB presenta **ENSUEÑO DE ORIENTE**. Odaliscas y sultanes. 16 bailarines en escena. Loc. en vta.-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 21 a 5: Ricardo Montesino pta.: **TANGO SHOW**. BAFFA-BERLINGIERI. Gran elenco. Pizza y champagne $ 15. Boite anexa.-

CAFE DE LOS MUSICOS. Jufré 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Vier. a las 22: "PIANISSIMO", con Martín Alomo y Gustavo Bajo. Sáb. a las 22: **MUSICAS ETNICAS Y SONIDOS DIGITALES". Con Nuria Martínez y Valdo Delgado. Músicos invitados. Der. a espect. $ 7.-**

CAFE HOMERO. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Juev. a las 22: **Jueves de Tango y Milonga**. Canto y Baile. Vier. y Sáb. a las 23: **TANGO**, con RUBEN JUAREZ. Bailan: Pochi y Adriana.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4328. Vier. a las 23.30: **CREOLE JAZZ BAND**. Jazz tradicional, blues, humor. 12º año consecutivo. Canta: Eleonora Eubel.-
Sala Alfonsina Storni: Lun. a las 21: Buenos Aires Cinco pta.: UN TANGO, VOS Y YO. Dir.: **Mario Marmo**. Juev. a las 21: TANGO Y OTRAS PASIONES, con **María Volonté**. Vier. a las 21: NOCHES DE BOLERO EN EL CAFE, con **Generación Romántica**. Vier. a las 23.30: TANGATA REA QUINTETO. Presenta su Concierto de Clásicos Bailables. Sáb. a las 23: TANGO QUE ME HICISTE BIEN. Por el Grupo Tango Testimonial. Dgo. a las 19.30: SIEMPRE MELODIAS, por el grupo musical **La Pendiente**.-
Sala La Bodega: Dgos. a las 19: EL ESPIRITU DE LOS '50, unipersonal de **Mike Vilchez**.-

CASABLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: **"LOS MEJORES"**, con QUINTETO DE REYES, JUAN CARLOS GRANELLI, NORMA y LUIS PEREYRA, CARLOS Y ALICIA, ECOS ANDINOS. Gran elenco. Loc. y Anim.: MARIA ALEXANDRA. Función todos los días. Canilla libre. Estac. privado gratuito.-

CASAJUANA. Emilio Mitre 1036. 924-6325. Fte. al Parque Chacabuco: Vier. a las 23: **DUO CASTELLETTI - ZABALA** (Baladas). Sáb. a las 23: **"MIRE ATRAS AL BAJAR TRIO"** (Humor y canciones). Der. a espect. $ 5. Res. telef.-

CLASICA Y MODERNA. Av. Callao 892. 812-8707. Miér. a las 22: DUO VAT-MACRI ("Hacen Tangos"). Loc. $ 10. Juev. a las 22: HORACIO MOLINA ("Como en Casa"). Loc. $ 15. Vier. a las 0.30: "LOS VIERNES NUNCA SE SABE...", espectáculo sorpresa. Sáb. a las 19.15: MARIA HEGUIZ ("Textos a Viva Voz"), s/textos de Blaisten, Fernández, Galeano y Yeats. Loc. $ 8. Sáb. a las 22: MARIKENA MONTI ("Extracto"). Piano: O. Belmonte. Canciones de Discépolo, Manzi, Piazzolla entre otros. Loc. $ 15.-

CLUB DEL VINO. Cabrera 4737. 833-0048/50. Juev. a las 22: **BRASIL Y MAS**, con **Agustín Pereyra Lucena y Billy Reuter** (piano). Vier. a las 22: **DE FRENTE MARCH. Carlos March**, junto a Victoria Vieyra y Diego Reinhold. Dir.: Irene Ickowicz. Sáb. a las 21.30: LUIS CARDEI, junto a ANTONIO PISANO, NESTOR MARCONI TRIO, HORACIO SALGAN-UBALDO DE LIO y ANTONIO AGRI. Como cierre: "ENCUENTRO CUMBRE". Sáb. a las 0.45: El exclusivo humor de **HUGO VARELA** en: "A TODA ORQUESTA".-

CONFITERIA LA IDEAL. Suipacha 384. 326-0521. Dgo. (despedida) a las 21.30: El show de **LOS TANGUEROS**, de José Garófalo. Gran elenco. Dir.: Corina Romero. Asist.: Sandra Pervieux.-

EL CLUB. Yerbal 1572. 633-2543. Vier. y Sáb. dde. las 0: Con todo el sabor de la música SALSA Y MERENGUE. Damas s/cargo hasta la 1.-

EL TALLER. Honduras y Serrano. 831-5501. Sáb. a las 23.30: **CUATRO VIENTOS**: "Música pa'tirar al techo". Recital de humor y música.-

FINISTERRA. Paraguay 3532. 824-7113. Vier. a las 23: CADA LOCA CON SU TEMA. Humor, grupo invitado "La Bacha", tango. Sáb. a la 1: BOLERO, SALSA Y MERENGUE, con "La Trama". Entr. s/cons. $ 6.-

KAFETIN. Independencia y Pasco. 308-2055. Sáb. dde. las 22: EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO, FOLCLORE Y MELODICO. Cena-Copas-Baile-Show. Con O. Ferrari, L. Malbrán, O. Peredo, C. Tula y elenco. Baile: R. Aguilar. Dir. Mus.: E. Ríos y M. Espinoza. Pta.: Marta Aguilar.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. y Sáb. a las 21: **TERESA PARODI**. Sáb. a las 0.30: **INDUSTRIA NACIONAL**. Vier. 15 a las 0.30: **La Banda Criolla**. Sáb. 16 a las 0.30: **Donald**. Estac. propio. Sonríe el Conde te Ama.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 302-3387. Lun. a Dgo. a las 22.30: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con Alberto Podestá, Alberto Morán, Alfredo Belusi, Ruth Durante y gran elenco. Bailan: Víctor Ayos y Mónica. Dir. Gral.: Juan Atanás.-

LA TRASTIENDA. Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Juev.: clases y baile de tangos y salsa. Vier. a las 22: **LILIANA VITALE**. Sáb. a las 22: **LAS BLACANBLUS**. Sáb. dde. la 1: **SALSA**. Vier. 15 a las 23: CLUB GONG. Res. telef. c/ant.-

LAS CORTADERAS. Av. Fco. Lacroze 2121. 773-0721. Sáb. a las 0: **LOS AMADOS**. Boleros, cha-cha-cha, salsa y merengue. Der. a espect. $ 5.-

LIBERARTE. Av. Corrientes 1555. 375-2341. Miér. a las 22: PEDRO MENENDEZ FUSION. Loc. $ 8.-

OLIVERIO JAZZ & BLUES. Paraná 328. 371-6877. Juev. a las 22: **JAM SESSION**, con Cohen, Lastra e invitados. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **HERB ELLIS**. Vier. a las 0.30: **LAS CARMELAS**. Sáb. a las 0.30: **MARCELA PAZ BLUES BAND**. Dgo. a las 23.30: **DANIEL MAZA TRIO**.-

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271. Sáb. a las 23: **JAZZ A DOS PIANOS**. Con Jorge Navarro y Baby López Furst. Espect. y Consum.: $ 17. Res. telef.-

RESTAURANT CONCERTS

LOS DOS PIANITOS. J. M. Giuffra 305. 362-2168. Cena Tango Show $ 15. En San Telmo y con Los dos Pianitos. Copas mínimo $ 10. Todos los días dde. las 21. Alegría, canto y baile. Todas las tarjetas.-

VARIEDADES

CTRO. CULT. RECOLETA. Junín 1930. 806-3456. MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS - PROHIBIDO NO TOCAR. Visitas guiadas con reservas: Lun. a Vier. de 8 a 18. Visitas para público en general: Sáb., Dgos. y Fer. de 15 a 19. Para niños de 3 a 100 años. Entrada $ 5.-

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI". Sáb. a las 15 y 16.30: Espectáculo de Divulgación Astronómica: **VIAJE A LAS ESTRELLAS** -Para may. de 7 años- Loc. $ 4.-
Dgo. a las 15 y 16.30: Espectáculo para todo público: **RADIACIONES EN EL ESPACIO**. Loc. $ 5.-
Dgo. a las 18: **"LASER SHOW" COSMIC FANTASY** -Apto para todo público- Loc. $ 5.-

SHOPPYLANDIA PARK. Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde $ 1. **Nueva Atracción**: Unica Montaña Rusa de Agua, COLORADO RIVER SPLASH. Todos los días de 15 a 21. Sáb., Dgos. y Fer. de 11 a 22.-
Auditorio: Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: BRIGADA COLA y LOS SUPER HEROES juntos en **DUROS DE VENCER**. Loc. $ 5, $ 10 y $ 15.-



5.00
-AVISOS EN LA MADRUGADA. Servicios.

6.00
-ATC 24. Noticiero.

.00
-HORA SIETE. Periodístico.

.00
-BUENA SALUD.

.00
-LA MAÑANA.

1.00
-33 MILLONES DE CONSUMIDORES.
11-UTILISIMA.

11.30
7-ERASE UNA VEZ LAS AMERICAS.
9-CUNA DE LOBOS. Telenovela.

12.00
2-MAGIC EN AMERICA.
7-REINA EN COLORES.
9-NUEVEDIARIO 1ª edición. Noticiero.
11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero.
13-LOS PICAPIEDRAS.

12.30
13-SUPER AGENTE 86.

13.00
2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.
7-ATC 24. Noticiero.
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
11-NICO. Conduce Nicolás Repetto.
13-3.60 TODO PARA VER. Conduce Julián Weich.

14.00
2-VIVIR MEJOR.
7-CINE PARA TODA LA FAMILIA: "El regreso del alto rubio".

15.00
2-LA PUNTA DEL OVILLO.
9-INDISCRECIONES. Conduce Lucho Avilés.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-CAFE CON AROMA DE MUJER.

15.30
7-ENTRE AMIGAS.

16.00
2-COSAS DE BRUJAS.
9-YO ME QUIERO CASAR ¿Y UD?
11-MEGA PARK.
13-CAUSA COMUN. Periodístico.

17.00
2-MAGIC EN AMERICA.
7-DIBUJOS ANIMADOS.
9-LA HERMANA MAYOR. Telecomedia.
11-EL PAPARAZZI.
13-AMIGOVIOS.

17.30
7-TEDDY Y BALA.

18.00
2-SIN VUELTAS. Periodístico.
9-DULCE ANA. Telecomedia.
11-CHIQUITITAS.
13-SHEIK.

18.30
7-TOP KIDS.

19.00
2-EL PERISCOPIO.
7-ATC 24. Noticiero.
9-AVENTURA EN EL CARIBE.
11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero.
13-MONTAÑA RUSA. Telenovela.

20.00
2-VIAJE A LAS ESTRELLAS: NUEVA GENERACION.
7-ANOCHECER CON MAURO VIALE.
9-NUEVEDIARIO 2ª EDICION. Noticiero.
11-HOLA SUSANA.
13-TELENOCHE. Noticiero.

21.00
2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.
9-POR SIEMPRE MUJERCITAS.
11-PERLA NEGRA. Telenovela.
13-SON DE DIEZ.

22.00
2-NOCHE DE ESTRENO: "El rey de Nueva York".
7-ZAPPING PONG.
9-HORA CLAVE.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-JUSTICIA PARA TODOS: Edición especial.

22.30
7-PLATEA SIETE: "Bye bye baby".

23.55
9-REPORTER ESSO. Noticiero.

00.00
2-AMERICA NOTICIAS 24 HS.
7-ATC 24.
11-VIDEOMATCH.
13-EN SINTESIS.

00.15
13-ESE AMIGO DEL ALMA.

00.20
13-CINE DE TRASNOCHE: "Brubaker".

1.00
7-CLASICOS EN SU IDIOMA: "La dama de Shangai".

2.30
7-CINE DE TRASNOCHE: "Cien días en Palermo".

4.00
7-POR EL MUNDO. Documental.

ESCOLASO

Quiniela matutina (Letras A-L-Q-Y)

1	0017	11	7750
2	1079	12	2408
3	3023	13	2941
4	2522	14	9070
5	4131	15	5304
6	2696	16	5158
7	0544	17	7944
8	1034	18	4061
9	9890	19	1680
10	8521	20	2390

Quiniela (Vespertina-Letras K-P-X-Y)

1	8186	11	6244
2	2677	12	1357
3	9001	13	0072
4	9562	14	7080
5	4384	15	6187
6	0193	16	7013
7	0462	17	8550
8	4591	18	6976
9	2980	19	6704
10	6377	20	4000

Provincia (Vespertina)

1	373	11	803
2	321	12	193
3	933	13	387
4	604	14	768
5	463	15	721
6	438	16	151
7	906	17	220
8	683	18	749
9	779	19	032
10	125	20	860

Quiniela (Nocturna- Letras O-F-H-L)

1	8308	11	3363
2	6870	12	2461
3	4991	13	4345
4	4821	14	7003
5	2103	15	6318
6	1993	16	9584
7	2294	17	6856
8	7623	18	5521
9	8272	19	5008
10	7089	20	0024

Provincia (Nocturna)

1	317	11	033
2	631	12	593
3	443	13	139
4	216	14	957
5	932	15	069
6	945	16	813
7	121	17	827
8	144	18	188
9	936	19	497
10	920	20	373

Montevideo

1	748	11	168
2	843	12	123
3	555	13	275
4	234	14	744
5	405	15	742
6	750	16	005
7	781	17	413
8	539	18	669
9	846	19	556
10	794	20	705

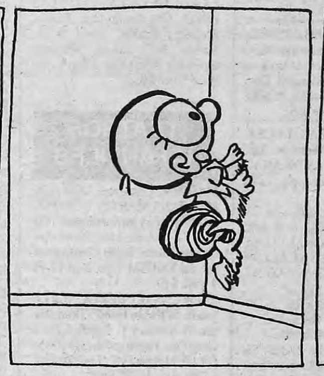
Gaspar el Revolú

por Rep











CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado: Nublado y húmedo; probabilidad de lluvias. Vientos del Nordeste. Máxima: 18º. Mínima: 12º.

□□□

11.30: *Experiencias en evaluación de programas sociales masivos en Chile*, a cargo de Leonardo Moreno y María Saball. En el salón Ramón Carrillo, 9 de Julio 1925 PB. A las 15: *Democracia y políticas sociales*, dictada por el profesor de la Universidad de Berlín, Dr. Claus Offe.

18.00: Se inicia el ciclo de conferencias *Las mujeres secretas*, a cargo de Rosario Mancino. Hoy: Lola Mora. En Venezuela 1538.

19.00: Presentación del libro *Esperanto*, de Rodrigo Fresán, con la participación de Alan Pauls y el autor. En el ICI, Florida 943.

• Concierto del Trío de Gandini, en el Centro Argentino de Ingenieros, Cerrito 1250.

• *¿Qué es la ciencia?*, conferencia a cargo de Gregorio Klimovsky, iniciando el ciclo *Científicos argentinos en la Biblioteca Nacional*. En el Auditorio Borges de la Biblioteca, Agüero 2502.

19.30: *El negocio del fútbol*, libro de Sergio Levinsky se presenta con la participación de José María Suárez, Claudio Morresi, Néstor Fabbri y Sergio Rek. En la Librería Bookstore, Corrientes 1872.

20.00: *El carnaval en las carpas salteñas*, charla-espectáculo del músico Carlos Aban y ballet en adhesión del artista plástico Andrés Américo Gauna. En el Salón de Encuentros del Teatro Roma, Sarmiento 101, Avellaneda.

20.30: *Tierra linda*, música vocal de cámara. En la Scalla de San Telmo, Pasaje Giuffra 321.

21.00: Eduardo "Negrín" Andrade homenajeado en el ciclo *Maestros del alma*, conducido por Hilda Herrera y Juan Falú. En la sala Leopoldo Marechal del C. C. Gral. San Martín, Sarmiento 1551.

22.00: Continúa el ciclo de tangos de Susana Blaszko, con obras de Villoldo, Piana y Jaime Roos. En Liberarte, Corrientes 1555.

ENTRETELONES DE UN PREMIO LITERARIO

(Por Mempo Giardinelli) Hace un mes, el escritor español Javier Marías ganó el Premio Rómulo Gallegos 1995 por su novela *Mañana en la batalla piensa en mí*. El premio fue otorgado por cuatro votos contra uno, y el voto disidente fue el mío. Puesto que el público suele desconocer los entretelones de premios y concursos, me parece válido –un mes después– narrar el sentido de esa diferencia.

El Rómulo Gallegos siempre es un premio muy discutido. La tradición dice (desde 1967, cuando lo ganó Mario Vargas Llosa con *La casa verde*) que las votaciones son complejas y en todos los casos la decisión fue muy disputada: Gabriel García Márquez (1972), Carlos Fuentes (1977), Fernando del Paso (1982), Abel Posse (1987), Manuel Mejía Vallejo (1989), Arturo Uslar Pietri (1991) y quien firma esta nota (1993), ninguno llegó al premio sin arduas polémicas. En Caracas se evoca, incluso, el advenimiento de algunas hoy famosas enemistades literarias.

A esto hubo que agregar, este año, la heterogeneidad del jurado: la escritora mexicana Elena Poniatowska, el español Luis Goytisolo, el crítico peruano-estadounidense Julio Ortega, el narrador venezolano Alfonso López Ortega y quien esto escribe. Habíamos cambiado faxes apuntando una docena de candidatos cada uno, pero cuando nos encontramos en Caracas casi no había coincidencias más que en dos grandes nombres: Adolfo Bioy Casares y el colombiano Alvaro Mutis. Los dos Ortega sumaban a ellos el nombre de Javier Marías. Poniatowska propuso a la octogenaria cubana Mary Cruz, autora de una novela sobre Cristóbal Colón (lo cual en 1995, sostuve, es un anacronismo narrativo) y aunque de indudable valor lingüístico por la reconstrucción del castellano caribeño del siglo XVI, prácticamente ilegible. Goytisolo mandó una lista casi excluyente de escritores españoles y adelantó su conformidad con lo que votaran los Ortega.

En mi docena de candidatos figuraban: *El viaje triunfal*, de Eduardo García Aguilar, y *Un día entre las cruces*, de Armando Romero (ambos colombianos); *Un amor imprudente*, de Pedro Orgambide; *Por favor, rebobinar*, del chileno Alberto Fuguet; *Dos horas al sol*, del mexicano José Agustín; *Duerme*, de la también mexicana Carmen Boullosa, y *Los días de la Señora K*, de la chilena Ana María del Río. También las novelas de Gabriel Báñez, el uruguayo Butazzoni, el chileno Díaz Eterovic, la mexicana Jacobs, el español Mendicutti, los venezolanos González León, Morón y Denzil Romero, y el dominicano Sánchez. Perdí todas las votaciones y no conseguí que se reconsideraran mis candidatos. Propuse abrir el juego a otras novelas y mencioné las de Baccino, Liscano, Rivera Letelier, Solares, Sada, Cerda, Policastro y Sergio Gómez. Allí está, a mi juicio, mucho de lo mejor de la



nueva narrativa hispanoamericana.

El problema con Bioy y Mutis era que no estábamos evaluando trayectorias sino solamente las novelas de un bienio. La Fundación Rómulo Gallegos siempre insiste en esto, y eso es saludable. Porque si se tratase de sopesar trayectorias no habría concurso posible, ya que nadie se acercaría siquiera a los méritos de Bioy Casares. En segundo lugar coincidimos en que los libros que evaluábamos de estos dos maestros (*Un campeón desparejo*, de ABC, y *Tríptico de mar y tierra*, de Mutis) no eran lo mejor de sus respectivas producciones. No estábamos en presencia de novelas admirables como *La invención de Morel*, *El sueño de los héroes* o *Diario de la Guerra del Cerdo*, ni ante la exquisita saga poética de Maqroll el Gaviero o *La última escala del Tramp Steamer*, en el caso de Mutis, cuyo texto además se invalidaba genéricamente porque no era en rigor una novela sino un libro con tres cuentos.

Los Ortega impulsaron fuertemente, entonces, el texto de Javier Marías. Es una buena novela, pero no figuraba entre mis favoritas. Durante seis meses yo había leído la totalidad de las obras presentadas (146), procurando encontrar novelas que significaran un aporte novedoso a nuestra narrativa, que inauguraran caminos, que se alejaran de modas y tendencias, que aludieran a la crisis de nuestro tiempo y que tuvieran posibilidades de continentalizarse por la calidad de su escritura, sus temáticas, sus audacias narrativas y su accesibilidad literaria y editorial. También hubiese querido que por primera vez se premiara a una mujer, reconociendo así el avance de la escritura firmada por mujeres en Hispanoamérica. Y no me había sido fácil desechar mi propio temor reverencial ante las candidaturas de grandes maestros de mi generación.

Así que en la tercera jornada, y cuando tras una última relectura Poniatowska accedió a votar por Marías, el cuatro a uno fue un hecho. Un jurado es un colectivo, y si los colegas pensaron diferente yo acaté su decisión democráticamente mayoritaria. La novela premiada está llena de méritos y es muy probable su éxito de ventas porque su trama es atractiva, tiene un elaborado mecanismo de intriga y está bien escrita. Pero como no me parece una renovación para nuestra narrativa, opté por insistir en mis candidatas, varias de las cuales en mi opinión sí están en ese camino.

No votar así hubiera sido traicionar mis principios. Y acaso no contar todo esto también.

CARTAS

Reserva

Por la presente queremos exigir a la intendencia de la Municipalidad de Buenos Aires que haga efectivo el presupuesto asignado para la Reserva Ecológica Costanera Sur por el Concejo Deliberante de la ciudad. De haberse adjudicado dicho presupuesto, no sólo se habría podido mejorar la infraestructura educativa, recreativa y sanitaria de este espacio verde único en su tipo, sino también se habría podido controlar a tiempo el incendio ocurrido el pasado 1º de setiembre, de presunto origen intencional, que quemó cerca del 20 por ciento de su superficie.

Desde la creación de la Reserva, en 1986, ningún gobierno municipal ha demostrado interés en defenderla y mejorarla. Es destacable que la ordenanza que le dio origen fue ampliamente consensuada por los concejales, legítimos representantes de los habitantes de la ciudad. Dicha distinción no les cabe al intendente y a sus colaboradores. A esta altura resulta evidente la incapacidad de los funcionarios municipales responsables (?) del planeamiento urbano y de medio ambiente para contrarrestar los ataques que, en forma de súbitos incendios o de insidiosos "lobbies", vienen realizando los interesados en darle otro destino a la Reserva. La permanencia de dichos funcionarios en el gobierno de la ciudad se debe, al menos en parte, a que estos individuos no han sido elegidos por la ciudadanía en forma directa para tan importante puesto.

Por todo lo anterior, pedimos la renuncia de quienes no han sabido proteger los espacios públicos de la comuna y exigimos el cumplimiento de la Disposición Transitoria Nº 15 de la Constitución nacional para la reunión de estatuyentes de la ciudad.

Alejandro Treszezamsky
DNI 23.101.302
Ricardo Bálsamo
DNI 24.353.184
y siguen las firmas